

Husqvarna®

| | | | |
|-----------|-----------------------------------|-----------|-------------------------------|
| SV | Bruksanvisning 2-4 | CS | Návod k použití 47-49 |
| NO | Bruksanvisning 5-7 | HR | Priručnik za korištenje 50-52 |
| DA | Brugsanvisning 8-10 | ET | Kasutusjuhend 53-55 |
| FI | Käyttöohje 11-13 | LV | Lietošanas pamācība 56-58 |
| DE | Bedienungsanweisung 14-16 | LT | Operatoriaus vadovas 59-61 |
| NL | Gebruiksaanwijzing 17-19 | TR | Kullanım kılavuzu 62-64 |
| PT | Manual do utilizador 20-22 | HU | Használati utasítás 65-67 |
| IT | Manuale dell'operatore 23-25 | SL | Navodila za uporabo 68-70 |
| EL | Οδηγίες χρήσης 26-28 | SK | Návod na obsluhu 71-73 |
| PL | Instrukcja obsługi 29-31 | SR | Priručnik za rukovaoca 74-76 |
| BG | Ръководство за експлоатация 32-35 | ES | Manual de usuario 77-80 |
| UK | Посібник користувача 36-39 | FR | Manuel d'utilisation 81-84 |
| RO | Instrucțiuni de utilizare 40-42 | JA | 取扱説明書 85-87 |
| RU | Руководство по эксплуатации 43-46 | EN | Operator's manual 88-91 |



Automower®
Connect



1 Bruksanvisning

1.1 Introduktion

1.1.1 Beskrivning

Med Automower® Connect får du tillgång till menysystemet för produkten på din mobila enhet och kan enkelt läsa och ändra produktens inställningar. Du kan använda appen till att visa aktuell status för produkten och skicka kommandon till den oavsett var du befinner sig. Om produkten blir stulen får du ett larm och kan övervaka dess position.

1.1.2 Installation

Tillbehöret Automower® Connect måste installeras av en återförsäljare. I installationen ingår en programvaruuppdatering av produkten.

1.2 Komma igång

Du kan kommunicera med din produkt genom mobilappen Automower® Connect. När Automower® Connect är aktiverat visas nya symboler på produktens display.

Notera: I vissa länder finns det inte stöd för Automower® Connect av rättsliga skäl eller på grund av regionspecifika mobiltelefonisystem. Automower® Connect-livstids servicen som ingår gäller bara om det finns en tredjepartsleverantör av 2G/3G/4G inom verksamhetsområdet. I vissa länder är Bluetooth® inte tillgängligt av rättsliga skäl.

1.2.1 Hämta Automower® Connect-appen

Hämta Automower® Connect-appen från App Store eller Google Play till din mobila enhet.

1.2.2 Skapa ett Automower® Connect-konto

När du har hämtat appen kan du skapa ett Automower® Connect-konto genom att ange din e-postadress och ett lösenord. Du får ett bekräftelsemeddelande till den e-postadress du har angett. Bekräfta kontot genom att följa instruktionerna i e-postmeddelandet inom 24 timmar. Om du inte validerar inom 24 timmar måste du skapa ett konto igen. Du kan

parkoppla produkten och din mobila enhet när du har skapat kontot i appen.

1.2.3 Parkoppla med Automower® Connect

1. Starta appen på din mobila enhet och logga in på ditt konto.
2. Välj *Meny > Mina gräsklippare*.
3. Tryck på + för att lägga till en ny produkt. Följ anvisningarna i appen.
4. Välj *Meny > Tillbehör > Automower® Connect*.
5. Ange PIN-koden.
6. Välj *Parkoppling > Ny parkoppling* i produktens meny.
7. Ange den sexsiffriga kod som visas på produktens display.

1.3 Inställningar

Du kan visa och ändra produktens inställningar oavsett var du befinner dig. Av säkerhetsskäl måste du använda kommunikation med kort räckvidd (Bluetooth®) om du vill ändra inställningarna under *Allmänt* eller *Säkerhet* eller om du vill avaktivera Automower® Connect-modulen på produkten.

1.3.1 Ställa in stöldskyddsområdets mittpunkt

Du kan använda funktionen för stöldskyddsområde till att övervaka produkten, till exempel om den skulle bli stulen. Innan du kan använda stöldskyddsområdet måste du ställa in dess mittpunkt och känslighet. Det kan du endast göra via menyn på produkten.

1. Placera produkten i mitten av arbetsområdet.
2. Välj *Tillbehör > Automower® Connect*.
3. Ange PIN-koden.
4. Välj *Stöldskyddsområde*.
5. Välj *Aktivera stöldskyddsområde* och tryck på **OK**.
6. Välj *Ny mittpunkt* för att ställa in stöldskyddsområdets mittpunkt.

Du kan ändra känslighet för stöldskyddsområdet till *Låg*, *Medel* eller *Hög*. Ju högre känsligheten är desto lättare utlöses larmet.

Notera: Om du förvarar produkten under längre tid bör du stänga av huvudbrytaren för att spara på batteriet. När du har aktiverat funktionen för stöldskyddsområde måste du ange en PIN-kod när du vill stänga av produkten. Om du stänger av huvudbrytaren förblir Automower® Connect påslaget i 12 timmar. Efter det går det inte att kommunicera med produkten och funktionen för stöldskyddsområde är inte aktiverad.

1.3.2 Symboler på displayen

De här symbolerna visas på produktens display när Automower® Connect är aktiverat.



Signalstyrka för GPRS-mottagningen.



Problem med anslutningen till internetservern.

1.5 Tekniska data

| Frekvensband som stöds | |
|------------------------|--|
| Automower® Connect 2G | GSM: 850 MHz, E-GSM: 900 MHz, DCS: 1 800 MHz och PCS: 1 900 MHz |
| Automower® Connect 3G | Band 19 (800 MHz), 5 (850 MHz), 8 (900 MHz), 2 (1 900 MHz) och 1 (2 100 MHz) |
| Automower® Connect 4G | Band 12 (700 MHz), 17 (700 MHz), 28 (700 MHz), 13 (700 MHz), 20 (800 MHz), 26 (850 MHz), 5 (850 MHz), 19 (850 MHz), 8 (900 MHz), 4 (1 700 MHz), 3 (1 800 MHz), 2 (1 900 MHz), 25 (1 900 MHz), 1 (2 100 MHz) och 39 (1 900 MHz) |



Problem med SIM-kortet eller modulen.

1.4 Drift

1.4.1 Huvudmeny

- *Statusvy:* Visar aktuell status för produkten. Här visas symboler för batteristatus och klipphöjd.
- *Karta:* Visar aktuell position för produkten och inställd mittpunkt för stöldskyddsområdet. Använd den här funktionen för att övervaka positionen för produkten, till exempel om den blir stulen.
- *Meddelanden* (endast tillgänglig för Bluetooth®-anslutningar med kort räckvidd): I den här menyn finner du fel- och informationsmeddelanden. För vissa meddelanden finns det information om hur du åtgärdar felet.

1.4.2 Mina gräsklippare

Under *Mina gräsklippare* visas produktens status. Här kan du ta bort eller lägga till produkter som är parkopplade med kontot.

| Energiklass | | |
|-----------------------|-------------------------------|--------|
| Automower® Connect 2G | Energiklass 4 (för GSM/E-GSM) | 33 dBm |
| | Energiklass 1 (för DCS/PCS) | 30 dBm |
| Automower® Connect 3G | Energiklass 3 | 24 dBm |
| Automower® Connect 4G | Energiklass 3 | 23 dBm |

1.6 EG-försäkran om överensstämmelse

Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, tel: +46-36-146500, försäkrar härmed att enheten **Automower® Connect** med serienummer från 2020 vecka 5 och framåt (år och vecka anges tydligt på typskylten, följt av serienumret) motsvarar föreskrifterna i Rådets direktiv:

- Direktiv "om begränsning av användning av vissa farliga ämnen" **2011/65/EU**.

Direktiv "angående radioutrustning" **2014/53/EU**.

- Följande standard gäller:
- Elektromagnetisk kompatibilitet:
 - **EN 301489-1 V2.1.1**
 - **EN 301489-52 V1.1.1**
- Radiospektrumseffektivitet:
 - **EN 301 511 V9.0.2**
 - **EN 301908-1 V11.1.1**
 - **EN 301908-2 V11.1.1**
- Produktsäkerhet:
 - **SS-EN 50636-2-107:2015**

Automower® Connect är tillgängligt som tillbehör för **Automower® 440, Automower® 420, Automower® 330X, Automower® 320, Automower® 310, Automower® 315** och **Automower® 305**. Automower® Connect är tillgängligt som reservdel för de produkter där Automower® Connect ingår från fabriken. Bruksanvisningarna finns på www.husqvarna.com.




Husqvarna 2020-01-20

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

(Auktoriserad representant för Husqvarna AB och ansvarig för teknisk dokumentation.)

2 Brukerhåndbok

2.1 Innledning

2.1.1 Beskrivelse

Automower® Connect gir deg tilgang til menysystemet på mobilenheten, noe som gjør det enkelt å lese og endre produktets innstillinger eksternt. Gjennom denne appen kan du motta gjeldende status for produktet og sende kommandoer til produktet fra hvor som helst i verden. Ved tyveri utløses en alarm, og du kan overvåke posisjonen til produktet.

2.1.2 Installasjon

Tilbehør til Automower® Connect må monteres av en forhandler. Installasjonen inkluderer en programvareoppdatering til produktet.

2.2 Komme i gang

Du kan kommunisere med produktet gjennom mobilapplikasjonen Automower® Connect. Når Automower® Connect er aktivert, vises nye symboler på displayet til produktet.

Merk: Automower® Connect støttes ikke i alle land på grunn av juridiske årsaker og regionspesifikke mobilantennesystemer. Den inkluderte Automower® Connect livstidstjenesten gjelder bare hvis det finnes en tredjeparts underleverandør av 2G/3G/4G i bruksområdet. I noen land er ikke Bluetooth® tilgjengelig på grunn av juridiske årsaker.

2.2.1 Last ned Automower® Connect-appen

Last ned Automower® Connect-appen fra App Store eller Google Play til mobilenheten din.

2.2.2 Opprett en Automower® Connect-konto

Når du har lastet ned appen, kan du angi en e-postadresse og et passord for å opprette en Automower® Connect-konto. Du mottar da en bekreftelses-e-post til e-postadressen din. Følg instruksjonene i e-posten innen 24 timer for å bekrefte kontoen din. Hvis kontoen ikke bekreftes innen 24 timer, må du opprette den på nytt. Du kan parre produktet og

mobilenheten din når kontoen er opprettet i appen.

2.2.3 Parr med Automower® Connect

1. Start appen på smarttelefonen, og logg deg på kontoen din.
2. Velg *Meny > Mine gressklippere*.
3. Trykk på + for å legge til et nytt produkt. Følg instruksjonene i appen.
4. Velg *Meny > Tilbehør > Automower® Connect*.
5. Tast PIN-koden.
6. Velg *Paring > Ny parring* i produktmenyen.
7. Tast inn den sekscifrede koden som vises på displayet til produktet.

2.3 Innstillinger

Vis og endre produktets innstillinger hvor som helst i verden. Av sikkerhetsmessige årsaker må du bruke kommunikasjon med kort rekkevidde (Bluetooth®) hvis du endrer *Generelle innstillinger* og *Sikkerhetsinnstillinger* eller hvis du deaktiverer Automower® Connect-modulen på produktet.

2.3.1 Slik angir du senterpunkt for GeoFence

GeoFence-funksjonen gjør det mulig å overvåke produktet, for eksempel ved tyveri. Før du kan ta i bruk GeoFence, må du angi senterpunkt og følsomhet. Dette kan bare utføres i menyen på produktet.

1. Plasser produktet midt på arbeidsområdet.
2. Velg *Tilbehør > Automower® Connect*.
3. Tast PIN-koden.
4. Velg *GeoFence*.
5. Velg *Aktiver GeoFence*, og trykk på **OK**.
6. Velg *Nytt senterpunkt* for å angi utgangsposisjonen til GeoFence.

GeoFence-følsomheten kan endres. Følsomheten kan angis som *lav*, *middels* eller

høy. Jo høyere følsomheten er, desto lettere utløses alarmen.

Merk: Når du skal oppbevare produktet over en lengre periode, anbefales det at du slår av hovedbryteren for å spare batteristrøm. Når GeoFence-funksjonen er på, må du taste inn en PIN-kode for å slå av produktet. Hvis du slår av hovedbryteren, forblir Automower® Connect på i 12 timer. Etter dette er det ikke mulig å kommunisere med produktet, og GeoFence-funksjonen vil ikke være på.

2.3.2 Symboler på displayet

Disse symbolene vises på displayet til produktet når Automower® Connect er aktivert.



Signalstyrken til GPRS-mottaket.



Problem med tilkoblingen til Internett-serveren.



Problem med SIM-kortet eller modulen.

2.5 Tekniske data

| Frekvensbåndstøtte | |
|-----------------------|---|
| Automower® Connect 2G | GSM 850 MHz, E-GSM 900 MHz, DCS 1800 MHz, PCS 1900 MHz |
| Automower® Connect 3G | Bånd 19 (800 MHz), Bånd 5 (850 MHz), Bånd 8 (900 MHz), Bånd 2 (1900 MHz), Bånd 1 (2100 MHz) |
| Automower® Connect 4G | Bånd 12 (700 MHz), Bånd 17 (700 MHz), Bånd 28 (700 MHz), Bånd 13 (700 MHz), Bånd 20 (800 MHz), Bånd 26 (850 MHz), Bånd 5 (850 MHz), Bånd 19 (850 MHz), Bånd 8 (900 MHz), Bånd 4 (1700 MHz), Bånd 3 (1800 MHz), Bånd 2 (1900 MHz), Bånd 25 (1900 MHz), Bånd 1 (2100 MHz), Bånd 39 (1900 MHz) |

2.4 Drift

2.4.1 Hovedmeny

- *Dashbord:* Viser gjeldende status for produktet. Det viser symboler for batteristatus og klippehøyde.
- *Kart:* Viser den gjeldende posisjonen til produktet og det angitte midtpunktet for GeoFence. Du kan overvåke produktets bevegelser med denne funksjonen, for eksempel ved tyveri.
- *Meldinger* (kun tilgjengelig for Bluetooth®-tilkobling med kort rekkevidde): I denne menyen finner du feilmeldinger og infomeldinger. For noen av meldingene finner du informasjon som hjelper deg å rette feilen.

2.4.2 Mine klippere

Mine klippere viser status for produktet. Du kan fjerne eller legge til produkter som er parett til kontoen.

| Energiklasse | | |
|-----------------------|--------------------------------|--------|
| Automower® Connect 2G | Energiklasse 4 (for GSM/E-GSM) | 33 dBm |
| | Energiklasse 1 (for DCS/PCS) | 30 dBm |
| Automower® Connect 3G | Energiklasse 3 | 24 dBm |
| Automower® Connect 4G | Energiklasse 3 | 23 dBm |

2.6 EF-samsvarserklæring

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tlf.: + 46-36-146500, erklærer på eget ansvar at enheten **Automower® Connect** med serienummer datert 2020 uke 5 eller senere (året og uken er angitt på typeskiltet, etterfulgt av serienummeret), samsvarer med kravene i RÅDSDIREKTIV:

- direktivet om begrensning av bruk av visse farlige stoffer, **2011/65/EU**.

Direktiv angående krav til radioutstyr **2014/53/EU**.

- Følgende standard gjelder:
- Elektromagnetisk kompatibilitet:
 - **EN 301489-1 V2.1.1**
 - **EN 301489-52 V1.1.1**
- Radiospektereffektivitet:
 - **EN 301 511 V9.0.2**
 - **EN 301908-1 V11.1.1**
 - **EN 301908-2 V11.1.1**
- Produktsikkerhet:
 - **EN 50636-2-107:2015**

Automower® Connect er tilgjengelig som tilbehør for følgende produkter: **Automower® 440, Automower® 420, Automower® 330X, Automower® 320, Automower® 310, Automower® 315** og **Automower® 305**.

Automower® Connect er tilgjengelig som reservedel for en rekke produkter der Automower® Connect følger med fra fabrikken. Se bruksanvisningen på www.husqvarna.com.




Husqvarna 2020-01-20

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

(autorisert representant for Husqvarna AB og ansvarlig for teknisk dokumentasjon)

3 Brugervejledning

3.1 Indledning

3.1.1 Beskrivelse

Automower® Connect overfører plæneklipperens menu-system til din mobilenhed, hvilket gør det nemt at læse og ændre produktets indstillinger fra en fjernplacering. Via denne app kan du modtage dit produkts aktuelle status og sende kommandoer til produktet fra hele verden. I tilfælde af tyveri, bliver du alarmeret og kan overvåge produktets placering.

3.1.2 Installation

Ekstraudstyr til Automower® Connect skal monteres af en forhandler. Installationen omfatter en softwareopdatering af produktet.

3.2 Godt i gang

Du kan kommunikere med dit produkt via mobilappen Automower® Connect. Når Automower® Connect er aktiveret, vises nye symboler på produktets display.

Bemærk: Ikke alle lande understøtter Automower® Connect af juridiske årsager og på grund af regionale mobilnetsystemer. Den medfølgende Automower® Connect-livstidsservice gælder kun, hvis der er en tredjepartsunderleverandør af 2G/3G/4G i arbejdsområdet. I nogle lande er Bluetooth® ikke tilgængelig af juridiske årsager.

3.2.1 Download Automower® Connect-appen

Download Automower® Connect-appen til din mobile enhed fra App Store eller Google Play.

3.2.2 Opret en Automower® Connect-konto

Når du har downloadet appen, kan du indtaste din e-mailadresse og en adgangskode for at oprette en Automower® Connect-konto. Vi sender en bekræftelsesmail til den e-mailadresse, du har oplyst. Følg instruktionerne i e-mailen inden for 24 timer for at bekræfte din konto. Hvis du ikke bekræfter din konto inden for 24 timer, skal du oprette en

ny konto. Når din konto er oprettet i appen, kan du parre produktet og din mobile enhed.

3.2.3 Par med Automower® Connect

1. Start appen på din mobile enhed, og log på din konto.
2. Vælg *Menu > Mine plæneklippere*.
3. Tryk på + for at tilføje et nyt produkt. Følg instruktionerne i appen.
4. Vælg *Menu > Tilbehør > Automower® Connect*.
5. Indtast pinkoden.
6. Vælg *Parring > Ny parring* i menuen på produktet.
7. Indtast den 6-cifrede kode, der vises på produktets display.

3.3 Indstillinger

Få vist og rediger indstillingerne for produktet, uanset hvor i verden du befinder dig. Af sikkerhedsmæssige årsager skal du bruge korthækkende kommunikation (Bluetooth®), hvis du ændrer indstillingerne *Generelt* og *Sikkerhed*, eller deaktivere Automower® Connect-modulet på produktet.

3.3.1 Sådan indstiller du GeoFence-center

GeoFence-funktionen gør det muligt at overvåge produktet, f.eks. i tilfælde af tyveri. Før du kan bruge GeoFence, skal du indstille dets centerpunkt og følsomhed. Dette kan kun gøres fra menuen på produktet.

1. Anbring produktet i midten af arbejdsområdet.
2. Vælg *Tilbehør > Automower® Connect*.
3. Indtast pinkoden.
4. Vælg *GeoFence*.
5. Vælg *Aktivér GeoFence*, og tryk på **OK**.
6. Vælg *Nyt centerpunkt* for at angive kilden for GeoFence.

GeoFence-følsomheden kan ændres. Følsomheden kan indstilles til *Lav*, *Middel* eller

Høj. Jo højere følsomhed, jo lettere udløses alarmen.

Bemærk: Når du opmagasinerer produktet i en længere periode, anbefales det at slå hovedafbryderen fra for at spare batteristrøm. Når GeoFence-funktionen er slået til, er en PIN-kode nødvendig for at slukke for produktet. Hvis du slår hovedafbryderen fra, forbliver Automower® Connect tændt i 12 timer. Derefter vil det ikke være muligt at kommunikere med produktet, og GeoFence-funktionen vil ikke være aktiv.

3.3.2 Symboler på displayet

Disse symboler vises på displayet, når Automower® Connect er aktiveret.



GPRS-modtagelsens signalstyrke.



Problem med forbindelsen til internetserver.



Problem med SIM-kortet eller modulet.

3.5 Tekniske data

| Frekvensbånd | |
|-----------------------|---|
| Automower® Connect 2G | GSM 850 MHz, E-GSM 900 MHz, DCS 1800 MHz, PCS 1900 MHz |
| Automower® Connect 3G | Bånd 19 (800 MHz), Bånd 5 (850 MHz), Bånd 8 (900 MHz), Bånd 2 (1900 MHz), Bånd 1 (2100 MHz) |
| Automower® Connect 4G | Bånd 12 (700 MHz), Bånd 17 (700 MHz), Bånd 28 (700 MHz), Bånd 13 (700 MHz), Bånd 20 (800 MHz), Bånd 26 (850 MHz), Bånd 5 (850 MHz), Bånd 19 (850 MHz), Bånd 8 (900 MHz), Bånd 4 (1700 MHz), Bånd 3 (1800 MHz), Bånd 2 (1900 MHz), Bånd 25 (1900 MHz), Bånd 1 (2100 MHz), Bånd 39 (1900 MHz) |

3.4 Drift

3.4.1 Hovedmenu

- *Dashboard:* Viser den aktuelle status for produktet. Det viser symboler for batteristatus og klippehøjde.
- *Kort:* Viser produktets aktuelle position og det indstillede centerpunkt for GeoFence. Du kan overvåge produktets bevægelser med denne funktion, f.eks. i tilfælde af tyveri.
- *Meddelelser* (kun tilgængelig for Bluetooth®-tilslutning med kort rækkevidde): I denne menu kan fejl- og informationsmeddelelser findes. I nogle af meddelelserne er der oplysninger, der kan hjælpe dig med at rette fejlen.

3.4.2 Mine plæneklippere

Mine plæneklippere viser status for produktet, du kan fjerne eller tilføje produkter, der er parret til kontoen.

| Strømklasse | | |
|-----------------------|-------------------------------|--------|
| Automower® Connect 2G | Strømklasse 4 (for GSM/E-GSM) | 33 dBm |
| | Strømklasse 1 (for DCS/PCS) | 30 dBm |
| Automower® Connect 3G | Strømklasse 3 | 24 dBm |
| Automower® Connect 4G | Strømklasse 3 | 23 dBm |

3.6 EU-overensstemmelseserklæring

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tlf.: +46-36-146500, erklærer, at enheden **Automower® Connect** og med serienumre fra 2020 uge 5 og frem (året og ugen er tydeligt angivet på typeskiltet med et efterfølgende serienummer) opfylder forskrifterne i RÅDETS DIREKTIV:

- Direktiv om "begrænsning af anvendelse af visse farlige stoffer" **2011/65/EU**.

Direktiv "vedrørende radioudstyr" **2014/53/EU**.

- Følgende standard er anvendt:
- Elektromagnetisk kompatibilitet:
 - **EN 301489-1 V2.1.1**
 - **EN 301489-52 V1.1.1**
- Radiofrekvens effektivitet:
 - **EN 301 511 V9.0.2**
 - **EN 301908-1 V11.1.1**
 - **EN 301908-2 V11.1.1**
- Produktsikkerhed:
 - **EN 50636-2-107:2015**

Automower® Connect er tilgængelig som tilbehør til: **Automower® 440, Automower® 420, Automower® 330X, Automower® 320, Automower® 310, Automower® 315** og **Automower® 305**. Automower® Connect fås som reservedel til en bredere vifte af produkter, der har Automower® Connect inkluderet fra fabrikken. Se brugsanvisningen på www.husqvarna.com.

Husqvarna 2020-01-20

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

(Autoriseret repræsentant for Husqvarna AB og ansvarlig for teknisk dokumentation.)




4 Käyttöohje

4.1 Johdanto

4.1.1 Kuvaus

Automower® Connectin ansiosta näet laitteen valikkojärjestelmän mobiililaitteessasi, jotta voit helposti tarkastella ja muuttaa laitteen asetuksia etänä. Sovelluksen avulla saat tietoja laitteen senhetkisestä tilasta ja voit lähettää komentoja laitteeseen sijainnistas riippumatta. Varkautapauksessa saat hälytyksen ja voit seurata laitteen sijaintia.

4.1.2 Asennus

Jälleenmyyjän on asennettava Automower® Connect -lisävaruste. Asennukseen kuuluu laitteen ohjelmiston päivitys.

4.2 Aloittaminen

Voit olla yhteydessä laitteeseesi Automower® Connect -mobiilisovelluksen avulla. Kun Automower® Connect on käytössä, laitteen näytössä näkyy uusia symboleita.

Huomautus: Automower® Connect -sovellusta ei tueta kaikissa maissa oikeudellisten syiden ja paikallisten mobiilijärjestelmien takia. Sisältyvä elinikäinen Automower® Connect -huolto on voimassa vain, jos käyttöalueella on kolmannen osapuolen 2G-/3G-/4G-datayhteyksien alitoimittaja. Joissakin maissa Bluetooth® ei ole saatavilla oikeudellisista syistä.

4.2.1 Automower® Connect -sovelluksen lataaminen

Lataa Automower® Connect -sovellus App Storesta tai Google Playsta mobiililaitteeseesi.

4.2.2 Automower® Connect -tilin luominen

Kun olet ladannut sovelluksen, voit luoda Automower® Connect -tilin antamalla sähköpostiosoitteen ja salasanan. Antamaasi osoitteeseen lähetetään vahvistussähköposti. Vahvista tilisi 24 tunnin kuluessa viestin ohjeiden mukaisesti. Jos tiliä ei vahvisteta 24 tunnin kuluessa, se on luotava uudelleen. Voit

liittää laitteen mobiililaitteen laitepariksi, kun tili on luotu sovelluksessa.

4.2.3 Automower® Connect -pariliitos

1. Käynnistä sovellus mobiililaitteessa ja kirjautu sisään tilillesi.
2. Valitse *Valikko > Omat leikkurit*.
3. Lisää uusi laite valitsemalla +. Seuraa sovelluksen ohjeita.
4. Valitse *Valikko > Tarvikkeet > Automower® Connect*.
5. Syötä PIN-koodi.
6. Valitse laitteen valikosta *Laiteparin muodostaminen > Uusi laitepari*.
7. Anna laitteen näytössä näkyvä 6-numeroinen koodi.

4.3 Asetukset

Tarkastele ja muuta laitteen asetuksia mistä päin maailmaa tahansa. Turvallisuussyistä käytössä on oltava lyhyen kantaman tiedonsiirto (Bluetooth®), jos muutat asetuksia *Yleinen ja Turvallisuus* tai poistat Automower® Connect -moduulin käytöstä laitteessa.

4.3.1 Suojavyöhykkeen keskipisteen määrittäminen

GeoFence-suojavyöhyketoiminnon avulla laitteen sijaintia voidaan seurata esimerkiksi silloin, kun se varastetaan. Ennen kuin GeoFence-suojavyöhykettä voidaan käyttää, sen keskipiste ja herkkyys on määritettävä. Tämän voi tehdä vain laitteen valikossa.

1. Aseta laite keskelle työaluetta.
2. Valitse *Tarvikkeet > Automower® Connect*.
3. Syötä PIN-koodi.
4. Valitse *Suojavyöhyke*.
5. Valitse *Suojavyöhykkeen käyttöönotto* ja valitse sitten **OK**.
6. Valitse *Uusi keskipiste* ja määritä suojavyöhykkeen aloituspiste.

GeoFence-toiminnon herkkyyttä voi muuttaa. Herkkyyden voi määrittää *matalaksi*, *keskitasoiseksi* tai *korkeaksi*. Mitä korkeampi herkkyyks on, sitä helpommin hälytys laukeaa.

Huomautus: Kun asetat laitteen varastoon pitkäksi ajaksi, on suositeltavaa katkaista virta pääkytkimestä akkuvirran säästämiseksi. Kun GeoFence-toiminto on käytössä, laitteen sammuttamiseen tarvitaan PIN-koodi. Jos katkaiset virran pääkytkimestä, Automower® Connect pysyy käynnissä 12 tunnin ajan. Sen jälkeen yhteys laitteeseen katkeaa eikä suojavyöhyketoiminto ole enää käytössä.

4.3.2 Näytön symbolit

Nämä symbolit näkyvät laitteen näytössä, kun Automower® Connect on käytössä.



GPRS-signaalin voimakkuus.



Ongelma Internet-palvelimen yhteydessä.



Ongelma SIM-kortissa tai moduulissa.

4.4 Käyttö

4.4.1 Päävalikko

- *Ohjauspaneeli:* Näyttää laitteen nykyisen tilan. Ohjauspaneelissa näkyy akun tilan ja leikkuukorkeuden symbolit.
- *Kartta:* Näyttää laitteen nykyisen sijainnin ja asetetun suojavyöhykkeen keskipisteen. Tämän toiminnon avulla voit seurata tuotteen sijaintia esimerkiksi varkaustapauksissa.
- *Viestit* (käytettävissä vain lyhyen matkan Bluetooth®-yhteydellä): Virhe- ja yleisviestit löytyvät tästä valikosta. Joissakin viesteissä on tietoja, joiden avulla voit korjata vian.

4.4.2 Omat leikkurit

Omat leikkurit näyttää tuotteen tilan. Voit poistaa tai lisätä tiliin liitettyjä laitteita.

4.5 Tekniset tiedot

| Tuetut taajuualueet | |
|-----------------------|--|
| Automower® Connect 2G | GSM 850 MHz, E-GSM 900 MHz, DCS 1800 MHz, PCS 1900 MHz |
| Automower® Connect 3G | Taajuus 19 (800 MHz), taajuus 5 (850 MHz), taajuus 8 (900 MHz), taajuus 2 (1900 MHz), taajuus 1 (2100 MHz) |
| Automower® Connect 4G | Taajuus 12 (700 MHz), taajuus 17 (700 MHz), taajuus 28 (700 MHz), taajuus 13 (700 MHz), taajuus 20 (800 MHz), taajuus 26 (850 MHz), taajuus 5 (850 MHz), taajuus 19 (850 MHz), taajuus 8 (900 MHz), taajuus 4 (1700 MHz), taajuus 3 (1800 MHz), taajuus 2 (1900 MHz), taajuus 25 (1900 MHz), taajuus 1 (2100 MHz), taajuus 39 (1900 MHz) |

| Teholuokka | | |
|-----------------------|--------------------------|--------|
| Automower® Connect 2G | Teholuokka 4 (GSM/E-GSM) | 33 dBm |
| | Teholuokka 1 (DCS/PCS) | 30 dBm |
| Automower® Connect 3G | Teholuokka 3 | 24 dBm |
| Automower® Connect 4G | Teholuokka 3 | 23 dBm |

4.6 EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Ruotsi, puh.: +46-36-146500, vakuuttaa täten, että **Automower® Connect** alkaen vuoden 2020 viikon 5 sarjanumeroista (vuosi ja viikko on ilmoitettu selvästi arvokilvessä ennen sarjanumeroa) on seuraavien NEUVOSTON DIREKTIIVIEN mukainen:

- Direktiivi tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta **2011/65/EU**.
Radiolaitteita koskeva direktiivi **2014/53/EU**.
 - Seuraavaa standardia sovelletaan:
- Sähkömagneettinen yhteensopivuus:
 - **EN 301489-1 V2.1.1**
 - **EN 301489-52 V1.1.1**
- Radiotaajuusspektrin teho:
 - **EN 301 511 V9.0.2**
 - **EN 301908-1 V11.1.1**
 - **EN 301908-2 V11.1.1**
- Tuoteturvallisuus:
 - **EN 50636-2-107:2015**

Automower® Connect on saatavana lisävarusteena malleihin: **Automower® 440, Automower® 420, Automower® 330X, Automower® 320, Automower® 310, Automower® 315** ja **Automower® 305**.

Automower® Connect on saatavana varaosana laajempaan valikoimaan laitteita, joihin on tehtaalla asennettu Automower® Connect. Lue lisää käyttöohjekirjasta osoitteessa www.husqvarna.com.




Husqvarna 2020-01-20

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

(Husqvarna AB:n valtuuttama, teknisestä dokumentaatiosta vastaava edustaja)

5 Bedienungsanleitung

5.1 Einleitung

5.1.1 Beschreibung

Mit Automower® Connect gelangen Sie mit Ihrem Mobilgerät in das Menü und können dort bequem die Einstellungen des Geräts ansehen und ändern. Mit dieser App können Sie den aktuellen Status des Geräts ansehen und es von jedem Ort aus steuern. Im Falle eines Diebstahls erhalten Sie einen Alarm und können die Position des Geräts überwachen.

5.1.2 Installation

Das Automower® Connect-Zubehör muss von einem Händler installiert werden. Die Installation beinhaltet auch eine Aktualisierung der Gerätesoftware.

5.2 Erste Schritte

Über die mobile App Automower® Connect kann eine Verbindung zum Gerät hergestellt werden. Wenn Automower® Connect aktiviert ist, werden auf dem Display des Geräts neue Symbole angezeigt.

Hinweis: Nicht alle Länder unterstützen Automower® Connect aufgrund rechtlicher Gründe und der verschiedenen regionalen Mobilfunksysteme. Der im Lieferumfang enthaltene Automower® Connect-Service auf Lebensdauer gilt nur, wenn ein Drittanbieter von 2G/3G/4G im Arbeitsbereich verfügbar ist. In einigen Ländern ist Bluetooth® aus rechtlichen Gründen nicht verfügbar.

5.2.1 Herunterladen der Automower® Connect-App

Laden Sie die Automower® Connect-App vom App Store oder von Google Play auf Ihr Mobilgerät herunter.

5.2.2 Erstellen eines Automower® Connect-Kontos

Wenn Sie die App heruntergeladen haben, können Sie mit Ihrer E-Mail-Adresse und einem Passwort ein Automower® Connect-Konto erstellen. Sie erhalten dann eine

Bestätigungs-E-Mail an Ihre E-Mail-Adresse. Befolgen Sie die Anweisungen in der E-Mail innerhalb von 24 Stunden, um Ihr Konto zu bestätigen. Falls das Konto nicht innerhalb von 24 Stunden bestätigt wird, müssen Sie ein neues Konto erstellen. Wenn das Konto in der App erstellt wurde, können Sie das Gerät mit Ihrem Mobilgerät koppeln.

5.2.3 Mit Automower® Connect koppeln

1. Starten Sie die App auf Ihrem Mobilgerät und melden Sie sich bei Ihrem Konto an.
2. Wählen Sie *Menü > Meine Mäher* aus.
3. Drücken Sie auf +, um ein neues Gerät hinzuzufügen. Befolgen Sie die Anweisungen in der App.
4. Wählen Sie *Menü > Zubehör > Automower® Connect* aus.
5. Geben Sie den PIN-Code ein.
6. Wählen Sie *Verbinden > Neue Verbindung* im Menü des Geräts aus.
7. Geben Sie den 6-stelligen Code ein, der auf dem Display des Geräts angezeigt wird.

5.3 Einstellungen

Sie können die Einstellungen des Geräts von überall aus anzeigen und ändern. Aus Sicherheitsgründen müssen Sie Nahbereichskommunikation (Bluetooth®) verwenden, wenn Sie Einstellungen in *Allgemein* und *Sicherheit* vornehmen oder das Automower® Connect-Modul am Gerät deaktivieren.

5.3.1 GeoFence-Mittelpunkt einstellen

Mit der GeoFence-Funktion kann das Gerät überwacht werden, zum Beispiel im Falle eines Diebstahls. Bevor GeoFence verwendet werden kann, muss der Mittelpunkt und die Sensibilität eingestellt werden. Dies kann nur über das Menü des Geräts vorgenommen werden.

1. Platzieren Sie das Gerät in der Mitte des Arbeitsbereichs.

2. Wählen Sie *Zubehör > Automower® Connect* aus.
3. Geben Sie den PIN-Code ein.
4. Wählen Sie *GeoFence* aus.
5. Wählen Sie *GeoFence aktivieren* aus, und drücken Sie auf **OK**.
6. Wählen Sie *Neuer Mittelpunkt* aus, um die Ausgangsposition für GeoFence einzustellen.

Die Sensibilität von GeoFence kann geändert werden. Die Sensibilität kann auf *niedrig*, *mittel* oder *hoch* eingestellt werden. Je höher die Sensibilität, desto einfacher wird der Alarm aktiviert.

Hinweis: Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum lagern, sollten Sie den Hauptschalter ausschalten, um Akkuleistung zu sparen. Bei aktivierter GeoFence-Funktion ist ein PIN-Code erforderlich, um das Gerät auszuschalten. Nach Ausschalten des Hauptschalters bleibt Automower® Connect 12 Stunden lang aktiviert. Danach ist es nicht länger möglich, mit dem Gerät zu kommunizieren, und die GeoFence-Funktion ist nicht aktiviert.

5.3.2 Symbole auf dem Display

Diese Symbole werden auf dem Display des Geräts angezeigt, wenn Automower® Connect aktiviert ist.



Die Signalstärke des GPRS-Empfangs.



Problem mit der Verbindung zum Internetserver.



Problem mit der SIM-Karte oder dem Modul.

5.4 Betrieb

5.4.1 Hauptmenü

- *Dashboard:* Zeigt den aktuellen Status des Geräts an. Zeigt Symbole für den Akkustatus und die Schnitthöhe an.
- *Karte:* Zeigt die aktuelle Position des Geräts sowie den eingestellten Mittelpunkt für GeoFence. Mit dieser Funktion können Sie die Bewegungen des Geräts nachverfolgen, z. B. wenn dieses gestohlen wurde.
- *Meldungen* (nur für Nahbereichs-Konnektivität über Bluetooth®): In diesem Menü finden Sie Fehler- und Informationsmeldungen. Einige Meldungen enthalten Informationen, um Ihnen beim Beheben des Fehlers zu helfen.

5.4.2 Meine Mäher

Meine Mäher zeigt den Gerätestatus an und ermöglicht das koppeln und entkoppeln von Geräten mit dem Konto.

5.5 Technische Daten

| Unterstützte Frequenzbandbreiten | |
|----------------------------------|---|
| Automower® Connect 2G | GSM 850 MHz, E-GSM 900 MHz, DCS 1800 MHz, PCS 1900 MHz |
| Automower® Connect 3G | Band 19 (800 MHz), Band 5 (850 MHz), Band 8 (900 MHz), Band 2 (1900 MHz), Band 1 (2100 MHz) |
| Automower® Connect 4G | Band 12 (700 MHz), Band 17 (700 MHz), Band 28 (700 MHz), Band 13 (700 MHz), Band 20 (800 MHz), Band 26 (850 MHz), Band 5 (850 MHz), Band 19 (850 MHz), Band 8 (900 MHz), Band 4 (1700 MHz), Band 3 (1800 MHz), Band 2 (1900 MHz), Band 25 (1900 MHz), Band 1 (2100 MHz), Band 39 (1900 MHz) |

| Leistungsklasse | | |
|-----------------------|-----------------------------------|--------|
| Automower® Connect 2G | Leistungsklasse 4 (für GSM/E-GSM) | 33 dBm |
| | Leistungsklasse 1 (für DCS/PCS) | 30 dBm |
| Automower® Connect 3G | Leistungsklasse 3 | 24 dBm |
| Automower® Connect 4G | Leistungsklasse 3 | 23 dBm |

5.6 EU-Konformitätserklärung

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Schweden, Tel.: +46-36-146500, erklären hiermit unsere alleinige Haftung dafür, dass die Geräte der Serien **Automower® Connect** mit Seriennummern ab 2020 Woche 5 (Jahreszahl und Woche werden eindeutig auf dem Typenschild angegeben, gefolgt von der Seriennummer) den Vorschriften folgender RICHTLINIEN DES RATES entsprechen:

- Richtlinie zur „Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe“ **2011/65/EU**.

Richtlinie „über Funkanlagen“ **2014/53/EU**.

- Es gilt die folgende Norm:
- Elektromagnetische Verträglichkeit:
 - **EN 301489-1 V2.1.1**
 - **EN 301489-52 V1.1.1**
- Funkspektrumseffizienz:
 - **EN 301 511 V9.0.2**
 - **EN 301908-1 V11.1.1**
 - **EN 301908-2 V11.1.1**

- Gerätesicherheit:
 - **EN 50636-2-107:2015**

Automower® Connect ist als Zubehör erhältlich für: **Automower® 440, Automower® 420, Automower® 330X, Automower® 320, Automower® 310, Automower® 315** und: **Automower® 305**. Automower® Connect ist als Ersatzteil für viele Geräte erhältlich, bei denen Automower® Connect nicht schon ab Werk enthalten ist. Lesen Sie in der Bedienungsanleitung unter www.husqvarna.com nach.




Husqvarna 2020-01-20

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

(Bevollmächtigter Vertreter für Husqvarna AB, verantwortlich für die technische Dokumentation.)

6 Gebruiksaanwijzing

6.1 Inleiding

6.1.1 Beschrijving

Automower® Connect brengt het menusysteem naar uw mobiele apparaat, waardoor de productinstellingen gemakkelijk op afstand kunnen worden uitgelezen en gewijzigd. Via deze app kunt u de huidige status van het product ontvangen en opdrachten naar het product verzenden, waar u ook bent. Bij diefstal ontvangt u een alarmsignaal en kunt u de positie van uw product volgen.

6.1.2 Installatie

De Automower® Connect-accessoire moet worden geïnstalleerd door een dealer. De installatie omvat een software-update van het product.

6.2 Aan de slag

U kunt met uw product communiceren via de mobiele app Automower® Connect. Als Automower® Connect geactiveerd is, worden nieuwe symbolen weergegeven op het display van het product.

Let op: Als gevolg van juridische redenen en regionale gespecificeerde mobiele systemen wordt Automower® Connect niet in alle landen ondersteund. De inbegrepen levenslange service van Automower® Connect is alleen geldig als er een externe leverancier van 2G/3G/4G beschikbaar is in het toepassingsgebied. Bluetooth® is in sommige landen niet beschikbaar vanwege juridische redenen.

6.2.1 De Automower® Connect-app downloaden

Download de Automower® Connect-app uit de App Store of Google Play naar uw mobiele apparaat.

6.2.2 Een Automower® Connect-account aanmaken

Wanneer u de app hebt gedownload, kunt u uw e-mailadres en een wachtwoord opgeven om een Automower® Connect-account aan te maken. U ontvangt een controle-e-mail op uw e-mailadres. Volg de instructies in de e-mail binnen 24 uur op om uw account te valideren. Wanneer de validatie niet binnen 24 uur plaatsvindt, moet u opnieuw een account aanmaken. Nadat u een account in de app hebt aangemaakt, kunt u het product en uw mobiele apparaat koppelen.

6.2.3 Met Automower® Connect koppelen

1. Start de app op uw mobiele apparaat en meld u aan bij uw account.
2. Selecteer *Menu > Mijn maaiers*.
3. Druk op + om een nieuw product toe te voegen. Volg de instructies in de app.
4. Selecteer *Menu > Accessoires > Automower® Connect*.
5. Voer de pincode in.
6. Selecteer *Koppelen > Nieuwe koppeling* in het menu van het product.
7. Voer de op het display van het product weergegeven 6-cijferige code in.

6.3 Instellingen

U kunt de instellingen van het product overal ter wereld bekijken en wijzigen. Om veiligheidsredenen moet u kortafstandscommunicatie (Bluetooth®) gebruiken als u de *algemene* en *beveiligingsinstellingen* wijzigt of de Automower® Connect-module op het product uitschakelt.

6.3.1 Het centrale punt voor GeoFence instellen

Met de GeoFence-functie kunt het product volgen, bijvoorbeeld in geval van diefstal. Voordat u GeoFence kunt gebruiken, moet u het centrale punt en de gevoeligheid instellen.

Dit is alleen mogelijk via het menu van de robotmaaier.

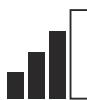
1. Plaats het product in het midden van het werkgebied.
2. Selecteer *Accessoires > Automower® Connect*.
3. Voer de pincode in.
4. Selecteer *GeoFence*.
5. Selecteer *GeoFence activeren* en druk op **OK**.
6. Selecteer *Nieuw centraal punt* om het startpunt voor GeoFence in te stellen.

De gevoeligheid van GeoFence kan worden gewijzigd. De gevoeligheid kan worden ingesteld op *Laag*, *Midden* of *Hoog*. Hoe hoger de gevoeligheid, hoe sneller het alarm wordt geactiveerd.

Let op: Als het product langdurig wordt opgeslagen, wordt geadviseerd de hoofdschakelaar uit te schakelen om accuvoeding te besparen. Als de GeoFence-functie is ingeschakeld, is er een pincode nodig om het product uit te schakelen. Als u de hoofdschakelaar uitschakelt, blijft Automower® Connect 12 uur ingeschakeld. Hierna is communicatie met het product niet mogelijk en is de GeoFence-functie niet actief.

6.3.2 Symbolen op het display

Deze symbolen worden weergegeven op het display van het product wanneer Automower® Connect is ingeschakeld.



De signaalsterkte van de GPRS-ontvangst.



Probleem met de verbinding met de internetserver.



Probleem met de SIM-kaart of de module.

6.4 Werking

6.4.1 Hoofdmenu

- *Dashboard*: toont de huidige status van het product. Het toont symbolen voor de accustatus en de maaihoogte.
- *Kaart*: toont de actuele positie van het product en het ingestelde centrale punt voor GeoFence. Met deze functie kunt u de locatie van het product volgen, bijvoorbeeld in het geval van diefstal.
- *Berichten* (alleen beschikbaar voor Bluetooth®-verbinding op korte afstand): In dit menu vindt u storings- en informatiemeldingen. Bij sommige meldingen is er informatie om u te helpen de storing te verhelpen.

6.4.2 Mijn maaiers

Mijn maaiers toont de status van het product. U kunt aan het account gekoppelde producten verwijderen of toevoegen.

6.5 Technische gegevens

| Ondersteuning frequentiebanden | |
|--------------------------------|---|
| Automower® Connect 2G | GSM 850 MHz, E-GSM 900 MHz, DCS 1800 MHz, PCS 1900 MHz |
| Automower® Connect 3G | Band 19 (800 MHz), Band 5 (850 MHz), Band 8 (900 MHz), Band 2 (1900 MHz), Band 1 (2100 MHz) |
| Automower® Connect 4G | Band 12 (700 MHz), Band 17 (700 MHz), Band 28 (700 MHz), Band 13 (700 MHz), Band 20 (800 MHz), Band 26 (850 MHz), Band 5 (850 MHz), Band 19 (850 MHz), Band 8 (900 MHz), Band 4 (1700 MHz), Band 3 (1800 MHz), Band 2 (1900 MHz), Band 25 (1900 MHz), Band 1 (2100 MHz), Band 39 (1900 MHz) |

| Vermogensklasse | | |
|-----------------------|------------------------------------|--------|
| Automower® Connect 2G | Vermogensklasse 4 (voor GSM/E-GSM) | 33 dBm |
| | Vermogensklasse 1 (voor DCS/PCS) | 30 dBm |
| Automower® Connect 3G | Vermogensklasse 3 | 24 dBm |
| Automower® Connect 4G | Vermogensklasse 3 | 23 dBm |

6.6 EG verklaring van overeenstemming

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Zweden, tel.: +46-36-146500, verklaart hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat het apparaat **Automower® Connect**, met serienummers vanaf 2020 week 5 (het jaartal staat duidelijk op het productplaatje vermeld, gevolgd door het serienummer) voldoet aan de eisen die in de RICHTLIJNEN VAN DE RAAD zijn opgenomen:

- Richtlijn "beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen" **2011/65/EU**.

Richtlijn "betreffende radioapparatuur" **2014/53/EU**.

- De volgende norm wordt toegepast:
- Elektromagnetische compatibiliteit:
 - **EN 301489-1 V2.1.1**
 - **EN 301489-52 V1.1.1**
- Efficiëntie radiospectrum:
 - **EN 301 511 V9.0.2**
 - **EN 301908-1 V11.1.1**
 - **EN 301908-2 V11.1.1**
- Productveiligheid:
 - **EN 50636-2-107:2015**

Automower® Connect is beschikbaar als accessoire voor: **Automower® 440**, **Automower® 420**, **Automower® 330X**, **Automower® 320**, **Automower® 310**, **Automower® 315** en **Automower® 305**.

Automower® Connect is beschikbaar als een reserveonderdeel voor een breder scala aan producten die af fabriek zijn voorzien van Automower® Connect. Raadpleeg de bedieningshandleidingen op www.husqvarna.com.




Husqvarna 2020-01-20

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

(Geautoriseerde vertegenwoordiger voor Husqvarna AB en verantwoordelijk voor de technische documentatie.)

7 Manual dos operadores

7.1 Introdução

7.1.1 Descrição

O Automower® Connect permite ver o sistema de menu no seu dispositivo móvel, facilitando a leitura e a alteração das configurações do produto remotamente. Através desta aplicação, pode receber o estado atual do produto e enviar comandos para o produto a partir de qualquer local no mundo. Em caso de roubo, recebe um alarme e pode monitorizar a posição do produto.

7.1.2 Instalação

O acessório Automower® Connect tem de ser instalado por um revendedor. A instalação inclui uma atualização de software do produto.

7.2 Colocação em funcionamento

É possível comunicar com o seu produto através da aplicação móvel Automower® Connect. Com o Automower® Connect ativado, serão apresentados novos símbolos no visor do produto.

Nota: Nem todos os países suportam o Automower® Connect devido a motivos legais e sistemas de rede móvel específicos das regiões. A assistência da vida útil do Automower® Connect incluída aplica-se apenas se existir um subfornecedor de 2G/3G/4G disponível na área operacional. Em alguns países, o Bluetooth® não está disponível por motivos legais.

7.2.1 Transferir a aplicação Automower® Connect

Transfira a aplicação Automower® Connect a partir da App Store ou do Google Play para o seu dispositivo móvel.

7.2.2 Crie uma conta Automower® Connect

Após transferir a aplicação, pode introduzir o seu endereço de e-mail e uma palavra-passe para criar uma conta Automower® Connect. Irá receber um e-mail de validação no endereço de e-mail indicado. Siga as

instruções no e-mail no prazo de 24 horas para validar a sua conta. Caso não valide a conta no prazo de 24 horas, terá de voltar a criar uma conta. Pode emparelhar o produto com o dispositivo móvel após criar a conta na aplicação.

7.2.3 Emparelhar com o Automower® Connect

1. Inicie a aplicação no dispositivo móvel e inicie sessão na sua conta.
2. Selecione *Menu > Os meus corta-relvas*.
3. Prima + para adicionar um novo produto. Siga as instruções apresentadas na aplicação.
4. Selecione *Menu > Acessórios > Automower® Connect*.
5. Introduza o código PIN.
6. Selecione *Emparelhamento > Novo emparelhamento* no menu do produto.
7. Introduza o código de 6 dígitos apresentado no visor do produto.

7.3 Configurações

Consulte e altere as configurações do produto a partir de qualquer local no mundo. Por motivos de segurança, tem de utilizar comunicação de curto alcance (Bluetooth®) se alterar as configurações *gerais* e de *segurança* ou se desativar o módulo Automower® Connect no produto.

7.3.1 Configurar o centro GeoFence

A função GeoFence permite-lhe monitorizar o produto, por exemplo, em caso de roubo. Antes de poder utilizar o GeoFence tem de configurar o respetivo ponto central e a sensibilidade. Isto só pode ser efetuado a partir do menu do produto.

1. Coloque o produto no centro da área de trabalho.
2. Selecione *Acessórios > Automower® Connect*.
3. Introduza o código PIN.

4. Selecione *GeoFence*.
5. Selecione *Ativar GeoFence* e prima **OK**.
6. Selecione *Novo ponto central* para definir a origem do GeoFence.

A sensibilidade do GeoFence pode ser alterada. É possível definir a sensibilidade para *Baixa*, *Média* ou *Alta*. Quanto mais alta for a definição de sensibilidade, mais facilmente será ativado o alarme.

Nota: Quando armazenar o produto durante um longo período de tempo, recomenda-se que desligue o interruptor principal para poupar bateria. Com a função GeoFence ligada, é necessário um código PIN para desligar o produto. Se desligar o interruptor principal, o Automower® Connect permanece ligado durante 12 horas. Após esse tempo deixa de ser possível comunicar com o produto e a função GeoFence é desativada.

7.3.2 Símbolos no visor

Estes símbolos são apresentados no visor do produto quando o Automower® Connect está ativado.



Força do sinal de recepção de GPRS.



Problema com a ligação ao servidor de Internet.

7.5 Especificações técnicas

| Suporte da banda de frequência | |
|--------------------------------|--|
| Automower® Connect 2G | GSM 850 MHz, E-GSM 900 MHz, DCS 1800 MHz, PCS 1900 MHz |
| Automower® Connect 3G | Banda 19 (800 MHz), Banda 5 (850 MHz), Banda 8 (900 MHz), Banda 2 (1900 MHz), Banda 1 (2100 MHz) |
| Automower® Connect 4G | Banda 12 (700 MHz), Banda 17 (700 MHz), Banda 28 (700 MHz), Banda 13 (700 MHz), Banda 20 (800 MHz), Banda 26 (850 MHz), Banda 5 (850 MHz), Banda 19 (850 MHz), Banda 8 (900 MHz), Banda 4 (1700 MHz), Banda 3 (1800 MHz), Banda 2 (1900 MHz), Banda 25 (1900 MHz), Banda 1 (2100 MHz), Banda 39 (1900 MHz) |



Problema com o cartão SIM ou o módulo.

7.4 Funcionamento

7.4.1 Menu principal

- *Painel de navegação:* Apresenta o estado atual do produto. Apresenta símbolos associados ao estado da bateria e à altura de corte.
- *Mapa:* Apresenta a posição atual do produto e o ponto central definido para o GeoFence. Esta função permite monitorizar os movimentos do produto, por exemplo, em caso de roubo.
- *Mensagens* (apenas disponível para conectividade Bluetooth® de curto alcance): Pode encontrar as mensagens de informação e de erro neste menu. Para algumas das mensagens são apresentadas informações que ajudam a corrigir a avaria.

7.4.2 Os meus corta-relvas

Em *Os meus corta-relvas* encontra o estado do produto e pode remover ou adicionar produtos emparelhados com a conta.

| Classe de potência | | |
|-----------------------|---------------------------------------|--------|
| Automower® Connect 2G | Classe de potência 4 (para GSM/E-GSM) | 33 dBm |
| | Classe de potência 1 (para DCS/PCS) | 30 dBm |
| Automower® Connect 3G | Classe de potência 3 | 24 dBm |
| Automower® Connect 4G | Classe de potência 3 | 23 dBm |

7.6 Declaração CE de conformidade

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suécia, tel: +46-36-146500, declara, sob sua inteira responsabilidade, que o dispositivo **Automower® Connect** com números de série de 2020, semana 5, e posteriores (o ano e a semana são claramente indicados na etiqueta de tipo, seguidos do número de série) estão em conformidade com o estipulado na DIRETIVA DO CONSELHO:

- Diretiva relativa à “restrição do uso de determinadas substâncias perigosas” **2011/65/UE**.

Diretiva **2014/53/UE** "referente ao equipamento de rádio".

- Foi respeitada a seguinte norma:
- Compatibilidade eletromagnética:
 - **EN 301489-1 V2.1.1**
 - **EN 301489-52 V1.1.1**
- Eficiência do espectro radioelétrico:
 - **EN 301 511 V9.0.2**
 - **EN 301908-1 V11.1.1**
 - **EN 301908-2 V11.1.1**
- Segurança do produto:
 - **EN 50636-2-107:2015**

Automower® Connect está disponível como acessório para: **Automower® 440**, **Automower® 420**, **Automower® 330X**, **Automower® 320**, **Automower® 310**, **Automower® 315** e **Automower® 305**. O Automower® Connect está disponível como peça sobresselente para uma gama mais vasta de produtos com o Automower® Connect incluído de fábrica. Consulte o manual do utilizador em www.husqvarna.com.




Husqvarna 2020-01-20

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

(Representante autorizado da Husqvarna AB e responsável pela documentação técnica.)

8 Istruzioni per l'uso

8.1 Introduzione

8.1.1 Descrizione

Automower® Connect riproduce il menu del sistema sul dispositivo mobile, facilitando la lettura e la modifica delle impostazioni del prodotto in remoto. Grazie a questa applicazione, è possibile ricevere lo stato attuale del prodotto e inviargli i comandi da qualsiasi posto nel mondo. In caso di furto, si riceve un allarme e si può monitorare la posizione del prodotto.

8.1.2 Installazione

L'accessorio Automower® Connect deve essere installato da un rivenditore. L'installazione comprende un aggiornamento del software del prodotto.

8.2 Operazioni preliminari

È possibile comunicare con il prodotto tramite l'applicazione mobile Automower® Connect. Quando Automower® Connect è attivato, sul display del prodotto verranno visualizzati nuovi simboli.

Nota: non tutti i paesi supportano Automower® Connect per motivi legali e a causa di sistemi cellulari locali specifici. Il servizio a vita Automower® Connect incluso è applicabile solo se nell'area operativa è disponibile un apparato 2G/3G/4G terzo. In alcuni paesi Bluetooth® non è disponibile per motivi legali.

8.2.1 Download dell'app Automower® Connect

Scaricare l'app Automower® Connect da App Store o Google Play sul dispositivo mobile.

8.2.2 Creazione di un nuovo account Automower® Connect

Dopo aver scaricato l'app, indicare un indirizzo e-mail e una password per creare un account Automower® Connect. Si riceverà un'e-mail di convalida al proprio indirizzo e-mail. Seguire le istruzioni riportate nell'e-mail per

convalidare l'account entro 24 ore. Se l'account non viene convalidato entro 24 ore, è necessario creare nuovamente un account. Una volta che l'account è stato creato nell'app, è possibile abbinare il prodotto al dispositivo mobile.

8.2.3 Abbinamento ad Automower® Connect

1. Avviare l'app sul dispositivo mobile e accedere al proprio account.
2. Selezionare *Menu > I miei rasaerba*.
3. Premere + per aggiungere un nuovo prodotto. Seguire le istruzioni riportate nell'app.
4. Selezionare *Menu > Accessori > Automower® Connect*.
5. Inserire il codice PIN.
6. Selezionare *Abbinamento > Nuovo abbinamento* nel menu del prodotto.
7. Immettere il codice a 6 cifre visualizzato sul display del prodotto.

8.3 Impostazioni

Visualizzare e modificare le impostazioni del prodotto da ogni posto del mondo. Per motivi di sicurezza, è necessario utilizzare la comunicazione a corto raggio (Bluetooth®) se si modificano le impostazioni *Generale* e *Sicurezza* o se si disattiva il modulo Automower® Connect sul prodotto.

8.3.1 Impostazione del centro Area di protezione

La funzione Area di protezione consente di monitorare il prodotto, ad esempio in caso di furto. Prima di poter utilizzare la funzione Area di protezione, è necessario impostarne il punto centrale e la sensibilità. Questa operazione può essere eseguita solo dal menu del prodotto.

1. Posizionare il prodotto al centro dell'area di lavoro.
2. Selezionare *Accessori > Automower® Connect*.

3. Inserire il codice PIN.
4. Selezionare *Area di protezione*.
5. Selezionare *Attiva area di protezione* e premere **OK**.
6. Selezionare *Nuovo punto centrale* per impostare l'origine dell'area di protezione.

È possibile modificare la sensibilità dell'area di protezione. La sensibilità può essere impostata sui valori *Bassa*, *Media* o *Alta*. Maggiore è la sensibilità, più facilmente verrà attivato l'allarme.

Nota: Quando si ripone il prodotto per un lungo periodo di tempo, si consiglia di spegnere l'interruttore principale per risparmiare la carica della batteria. Con la funzione Area di protezione attivata, è necessario un codice PIN per spegnere il prodotto. Se si spegne l'interruttore principale, Automower® Connect rimane acceso per 12 ore. Dopo tale intervallo di tempo non sarà possibile comunicare con il prodotto e la funzione Area di protezione non sarà attiva.

8.3.2 Simboli sul display

Questi simboli vengono visualizzati sul display del prodotto quando Automower® Connect è abilitato.



La potenza del segnale della ricezione GPRS.



Problema di connessione al server Internet.



Problema con la SIM Card: o con il modulo.

8.4 Utilizzo

8.4.1 Menu principale

- *Dashboard*: mostra lo stato corrente del prodotto. Mostra i simboli relativi allo stato della batteria e all'altezza di taglio.
- *Mappa*: mostra la posizione corrente del prodotto e il punto centrale impostato dell'area di protezione. Questa funzione consente di monitorare gli spostamenti del prodotto, ad esempio in caso di furto.
- *Messaggi* (disponibile solo per connettività a corto raggio tramite Bluetooth®) In questo menu sono reperibili i messaggi di errore e informativi. Per alcuni messaggi, sono disponibili informazioni che consentono di riparare il guasto.

8.4.2 I miei rasaerba

La funzione *I miei rasaerba* mostra lo stato del prodotto; è possibile rimuovere o aggiungere i prodotti abbinati all'account.

8.5 Dati tecnici

| Supporto banda di frequenza | |
|-----------------------------|--|
| Automower® Connect 2G | GSM 850 MHz, E-GSM 900 MHz, DCS 1800 MHz, PCS 1900 MHz |
| Automower® Connect 3G | Banda 19 (800 MHz), Banda 5 (850 MHz), Banda 8 (900 MHz), Banda 2 (1900 MHz), Banda 1 (2100 MHz) |
| Automower® Connect 4G | Banda 12 (700 MHz), Banda 17 (700 MHz), Banda 28 (700 MHz), Banda 13 (700 MHz), Banda 20 (800 MHz), Banda 26 (850 MHz), Banda 5 (850 MHz), Banda 19 (850 MHz), Banda 8 (900 MHz), Banda 4 (1700 MHz), Banda 3 (1800 MHz), Banda 2 (1900 MHz), Banda 25 (1900 MHz), Banda 1 (2100 MHz), Banda 39 (1900 MHz) |

| Classe di potenza | | |
|-----------------------|-------------------------------------|--------|
| Automower® Connect 2G | Classe di potenza 4 (per GSM/E-GSM) | 33 dBm |
| | Classe di potenza 1 (per DCS/PCS) | 30 dBm |
| Automower® Connect 3G | Classe di alimentazione 3 | 24 dBm |
| Automower® Connect 4G | Classe di alimentazione 3 | 23 dBm |

8.6 Dichiarazione di conformità CE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel.: +46-36-146500, con la presente dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il dispositivo **Automower® Connect** con numero di serie a partire dall'anno 2020, settimana 5 (l'anno e la settimana sono chiaramente indicati nella targhetta dati di funzionamento e seguiti dal numero di serie) è conforme alle disposizioni della DIRETTIVA DEL CONSIGLIO:

- Direttiva sulla "restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose" **2011/65/UE**.

Direttiva "concernente le apparecchiature radio" **2014/53/UE**.

- Viene applicato il seguente standard:
- Compatibilità elettromagnetica:
 - **EN 301489-1 V2.1.1**
 - **EN 301489-52 V1.1.1**
- Efficienza dello spettro radio:
 - **EN 301 511 V9.0.2**
 - **EN 301908-1 V11.1.1**
 - **EN 301908-2 V11.1.1**
- Sicurezza del prodotto:
 - **EN 50636-2-107:2015**

Automower® Connect è disponibile come accessorio per: **Automower® 440, Automower® 420, Automower® 330X, Automower® 320, Automower® 310, Automower® 315 e Automower® 305.**

Automower® Connect è disponibile come ricambio per un'ampia gamma di prodotti che hanno Automower® Connect preinstallato in fabbrica. Fare riferimento ai manuali operatore disponibili all'indirizzo www.husqvarna.com.




Husqvarna 2020-01-20

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

(Rappresentante autorizzato per Husqvarna AB e responsabile della documentazione tecnica).

9 Εγχειρίδιο χρήσης

9.1 Εισαγωγή

9.1.1 Περιγραφή

Το Automower® Connect εμφανίζει το σύστημα των μενού στην κινητή συσκευή σας και διευκολύνει την ανάγνωση και αλλαγή των ρυθμίσεων του προϊόντος από απόσταση. Μέσα από αυτήν την εφαρμογή, μπορείτε να λαμβάνετε την τρέχουσα κατάσταση του προϊόντος και να στέλνετε σε αυτό εντολές από οποιοδήποτε σημείο στον κόσμο. Σε περίπτωση κλοπής, θα λάβετε μια ειδοποίηση και θα μπορείτε να παρακολουθείτε την τοποθεσία στην οποία βρίσκεται το προϊόν.

9.1.2 Εγκατάσταση

Η τοποθέτηση του αξεσουάρ Automower® Connect πρέπει να γίνει από έναν αντιπρόσωπο. Η εγκατάσταση περιλαμβάνει μια ενημέρωση λογισμικού για το προϊόν.

9.2 Αρχικά βήματα

Μπορείτε να επικοινωνήσετε με το προϊόν μέσω της εφαρμογής για κινητές συσκευές Automower® Connect. Όταν ενεργοποιηθεί το Automower® Connect, στην οθόνη του προϊόντος θα εμφανιστούν νέα σύμβολα.

Περιεχόμενα Το Automower® Connect δεν υποστηρίζεται σε όλες τις χώρες για νομικούς λόγους αλλά και λόγω των τοπικών προδιαγραφών που ισχύουν για τα συστήματα κινητής τηλεφωνίας. Το συμπεριλαμβανόμενο σέρβις καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του Automower® Connect ισχύει μόνο εάν υπάρχει ένα τρίτος υποπρομηθευτής 2G/3G/4G στην περιοχή λειτουργίας. Σε ορισμένες χώρες, η λειτουργία Bluetooth® δεν είναι διαθέσιμη για νομικούς λόγους.

9.2.1 Λήψη της εφαρμογής Automower® Connect

Κάντε λήψη της εφαρμογής Automower® Connect από το App Store ή το Google Play στην κινητή συσκευή σας.

9.2.2 Δημιουργία λογαριασμού Automower® Connect

Μετά τη λήψη της εφαρμογής, μπορείτε να εισαγάγετε τη διεύθυνση email σας και έναν κωδικό πρόσβασης για να δημιουργήσετε έναν λογαριασμό Automower® Connect. Θα λάβετε ένα email επιβεβαίωσης στη διεύθυνση email σας. Ακολουθήστε εντός 24 ωρών τις οδηγίες που περιέχονται στο email, για να επαληθεύσετε το λογαριασμό σας. Αν δεν γίνει επαλήθευση μέσα σε λιγότερο από 24 ώρες, πρέπει να δημιουργήσετε ξανά λογαριασμό. Αφού δημιουργηθεί ο λογαριασμός στην εφαρμογή, μπορείτε να αντιστοιχίσετε το προϊόν με την κινητή συσκευή σας.

9.2.3 Σύζευξη με Automower® Connect

1. Εκκινήστε την εφαρμογή στην κινητή συσκευή σας και συνδεθείτε στο λογαριασμό σας.
2. Επιλέξτε *Μενού > Τα χλοοκοπτικά μου*.
3. Πατήστε το + για να προσθέσετε ένα νέο προϊόν. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή.
4. Επιλέξτε *Μενού > Αξεσουάρ > Automower® Connect*.
5. Εισαγάγετε τον κωδικό PIN.
6. Επιλέξτε *Σύζευξη > Νέα σύζευξη* στο μενού του προϊόντος.
7. Πληκτρολογήστε τον 6ψήφιο κωδικό που εμφανίζεται στην οθόνη του προϊόντος.

9.3 Ρυθμίσεις

Μπορείτε να βλέπετε και να αλλάζετε τις ρυθμίσεις του προϊόντος από οποιοδήποτε στον κόσμο. Για λόγους ασφαλείας, πρέπει να χρησιμοποιείτε την επικοινωνία μικρής εμβέλειας (Bluetooth®), αν αλλάξετε τις ρυθμίσεις *Γενικά* και *Ασφάλεια* ή αν απενεργοποιήσετε τη μονάδα Automower® Connect στο προϊόν.

9.3.1 Ορισμός του κέντρου για τη λειτουργία GeoFence

Η λειτουργία GeoFence επιτρέπει την παρακολούθηση του προϊόντος, για παράδειγμα, σε περίπτωση κλοπής. Για να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία GeoFence, πρέπει να ρυθμίσετε το κεντρικό σημείο και την ευαισθησία της. Αυτό μπορεί να γίνει μόνο από το μενού στο προϊόν.

1. Τοποθετήστε το προϊόν στο κέντρο της περιοχής εργασίας.
2. Επιλέξτε *Αξεσουάρ > Automower® Connect*.
3. Εισαγάγετε τον κωδικό PIN.
4. Επιλέξτε *GeoFence*.
5. Επιλέξτε *Ενεργοποίηση GeoFence* και πατήστε **OK**.
6. Επιλέξτε *Νέο κεντρικό σημείο* για να καθορίσετε το πηγαίο σημείο για τη λειτουργία GeoFence.

Μπορείτε να αλλάξετε την ευαισθησία του GeoFence. Μπορείτε να ρυθμίσετε την ευαισθησία σε *Χαμηλή*, *Μεσαία* ή *Υψηλή*. Όσο υψηλότερη είναι η ευαισθησία, τόσο ευκολότερα ενεργοποιείται ο συναγερμός.

Περιεχόμενα Όταν αποθηκεύετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα, συνιστάται να το απενεργοποιείτε από τον κεντρικό διακόπτη για εξοικονόμηση ισχύος της μπαταρίας. Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία GeoFence, χρειάζεται κωδικός PIN για την απενεργοποίηση του προϊόντος. Αν απενεργοποιήσετε τον κεντρικό διακόπτη, το Automower® Connect παραμένει ενεργοποιημένο για 12 ώρες. Μετά από αυτό το διάστημα, δεν είναι πλέον δυνατή η επικοινωνία με το προϊόν και η λειτουργία GeoFence δεν είναι ενεργή.

9.3.2 Σύμβολα στην οθόνη

Αυτά τα σύμβολα εμφανίζονται στην οθόνη του προϊόντος όταν είναι ενεργοποιημένο το Automower® Connect.



Η ισχύς του σήματος GPRS που λαμβάνεται.



Υπάρχει πρόβλημα στη σύνδεση με τον διακομιστή Internet.



Υπάρχει πρόβλημα στην κάρτα SIM ή στη μονάδα.

9.4 Λειτουργία

9.4.1 Κύριο μενού

- *Πίνακας ελέγχου*: Εμφανίζει την τρέχουσα κατάσταση του προϊόντος. Εμφανίζει σύμβολα για την κατάσταση της μπαταρίας και το ύψος κοπής.
- *Χάρτης*: Στο χάρτη εμφανίζεται η τρέχουσα θέση του προϊόντος και το καθορισμένο κεντρικό σημείο για τη λειτουργία GeoFence. Με αυτήν τη λειτουργία μπορείτε να παρακολουθείτε την κίνηση του προϊόντος, για παράδειγμα, σε περίπτωση κλοπής.
- *Μηνύματα* (διαθέσιμα μόνο κατά τη σύνδεση μικρής εμβέλειας μέσω Bluetooth®): Σε αυτό το μενού μπορείτε να βρείτε μηνύματα σφάλματος και πληροφόρησης. Για ορισμένα από τα μηνύματα υπάρχουν πληροφορίες που σας βοηθούν να διορθώσετε το πρόβλημα.

9.4.2 Τα χλοοκοπτικά μου

Στο μενού *Τα χλοοκοπτικά μου* εμφανίζεται η κατάσταση του προϊόντος. Εδώ μπορείτε να καταργήσετε ή να προσθέσετε προϊόντα που έχουν αντιστοιχιστεί στο λογαριασμό.

9.5 Τεχνικά στοιχεία

| Υποστήριξη ζωνών συχνοτήτων | |
|-----------------------------|---|
| Automower® Connect 2G | GSM 850 MHz, E-GSM 900 MHz, DCS 1800 MHz, PCS 1900 MHz |
| Automower® Connect 3G | Ζώνη 19 (800 MHz), Ζώνη 5 (850 MHz), Ζώνη 8 (900 MHz), Ζώνη 2 (1900 MHz), Ζώνη 1 (2100 MHz) |
| Automower® Connect 4G | Ζώνη 12 (700 MHz), Ζώνη 17 (700 MHz), Ζώνη 28 (700 MHz), Ζώνη 13 (700 MHz), Ζώνη 20 (800 MHz), Ζώνη 26 (850 MHz), Ζώνη 5 (850 MHz), Ζώνη 19 (850 MHz), Ζώνη 8 (900 MHz), Ζώνη 4 (1700 MHz), Ζώνη 3 (1800 MHz), Ζώνη 2 (1900 MHz), Ζώνη 25 (1900 MHz), Ζώνη 1 (2100 MHz), Ζώνη 39 (1900 MHz) |

| Κατηγορία ισχύος | | |
|-----------------------|------------------------------------|--------|
| Automower® Connect 2G | Κατηγορία ισχύος 4 (για GSM/E-GSM) | 33 dBm |
| | Κατηγορία ισχύος 1 (για DCS/PCS) | 30 dBm |
| Automower® Connect 3G | Κατηγορία ισχύος 3 | 24 dBm |
| Automower® Connect 4G | Κατηγορία ισχύος 3 | 23 dBm |

9.6 Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

Η **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Σουηδία, τηλ.: +46-36-146500, δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι η συσκευή **Automower® Connect** με αριθμούς σειράς έτους κατασκευής 2020, εβδομάδα 5 και μετά (το έτος και η εβδομάδα αναγράφονται ρητά στην πινακίδα στοιχείων και ακολουθούνται από τον αριθμό σειράς) συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ:

- Οδηγία για τον "περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών"
2011/65/EE.

Οδηγία "σχετικά με το ραδιοεξοπλισμό"
2014/53/EE.

- Εφαρμόζεται το εξής πρότυπο:
- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα:
 - **EN 301489-1 V2.1.1**
 - **EN 301489-52 V1.1.1**
- Αποδοτικότητα ραδιοφάσματος:
 - **EN 301 511 V9.0.2**
 - **EN 301908-1 V11.1.1**
 - **EN 301908-2 V11.1.1**

- Ασφάλεια προϊόντος:

- **EN 50636-2-107:2015**

Automower® Connect διατίθεται ως αξεσουάρ για τα: **Automower® 440, Automower® 420, Automower® 330X, Automower® 320, Automower® 310, Automower® 315** και τα **Automower® 305**. Το Automower® Connect διατίθεται ως ανταλλακτικό για μια μεγαλύτερη γκάμα προϊόντων που διαθέτουν το Automower® Connect από το εργοστάσιο. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης στη διεύθυνση www.husqvarna.com.




Husqvarna 2020-01-20

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

(Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος της Husqvarna AB και υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση.)

10 Instrukcja obsługi

10.1 Wstęp

10.1.1 Opis

Dzięki modułowi i aplikacji Automower® Connect menu kosiarki jest dostępne w urządzeniu mobilnym, co ułatwia odczyt i zdalną zmianę ustawień urządzenia. Poprzez tę aplikację można sprawdzać bieżący stan kosiarki i wysyłać do niej polecenia z dowolnego miejsca na świecie. W przypadku kradzieży włączy się alarm i będzie można monitorować położenie produktu.

10.1.2 Instalacja

Moduł Automower® Connect musi zostać zamontowany przez diler. Montaż obejmuje aktualizację oprogramowania kosiarki.

10.2 Pierwsze kroki

Istnieje możliwość nawiązania łączności z urządzeniem za pomocą aplikacji mobilnej Automower® Connect. Po włączeniu Automower® Connect na wyświetlaczu kosiarki pojawią się nowe symbole.

Uwaga: Obsługa Automower® Connect nie jest dostępna we wszystkich krajach ze względu na uregulowania prawne i regionalnie określone systemy komórkowe. Dołączona usługa dożywotnia Automower® Connect ma zastosowanie tylko wtedy, gdy w obszarze działania dostępny jest internet 2G/3G/4G dostarczany przez firmę trzecią. W niektórych krajach usługa Bluetooth® nie jest dostępna z przyczyn prawnych.

10.2.1 Pobieranie aplikacji Automower® Connect

Pobrać aplikację Automower® Connect ze sklepu App Store lub Google Play na urządzenie mobilne.

10.2.2 Tworzenie konta Automower® Connect

Po zainstalowaniu aplikacji należy wprowadzić adres e-mail i hasło, aby utworzyć konto Automower® Connect. Na podany adres e-

mail zostanie wysłana wiadomość potwierdzająca. W celu aktywacji konta należy wykonać instrukcje zawarte w wiadomości w ciągu 24 godzin. Jeśli aktywacja nie nastąpi w ciągu 24 godzin, należy ponownie założyć konto. Po utworzeniu konta w aplikacji pojawi się możliwość sparowania produktu z kontem w urządzeniu mobilnym.

10.2.3 Parowanie z Automower® Connect

1. Uruchomić aplikację w urządzeniu mobilnym i zalogować się na swoje konto.
2. Wybrać *Menu > Moje Kosiarki*.
3. Nacisnąć +, aby dodać nowe urządzenie. Postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji.
4. W kosiarce wejść w *Menu > Akcesoria > Automower® Connect*.
5. Wprowadzić kod PIN.
6. Wybrać *Dodaj urządzenie > Dodaj urządzenie*.
7. Wprowadzić w aplikacji 6-cyfrowy kod widoczny na wyświetlaczu kosiarki.

10.3 Ustawienia

Istnieje możliwość wyświetlania i zmiany ustawień urządzenia z dowolnego miejsca na świecie. Ze względów bezpieczeństwa, w celu zdalnej zmiany *Ustawień ogólnych, menu Ochrony* lub wyłączenia modułu Automower® Connect, należy korzystać z komunikacji krótkiego zasięgu (Bluetooth®).

10.3.1 Ustawienie punktu środkowego strefy chronionej

Funkcja strefy chronionej umożliwia śledzenie ruchu produktu, na przykład w przypadku jego kradzieży. Aby korzystać ze strefy chronionej, należy ustawić jej punkt środkowy (centralny) oraz czułość. Te czynności można wykonać tylko w menu kosiarki.

1. Umieścić produkt na środku obszaru pracy.
2. Wybrać opcję *Akcesoria > Automower® Connect*.

3. Wprowadzić kod PIN.
4. Wybrać opcję *Strefa chroniona*.
5. Wybrać opcję *Strefa chroniona* i nacisnąć przycisk **OK**.
6. Wybrać opcję *Nowy punkt środkowy*, aby ustawić źródło odniesienia strefy chronionej.

Poziom wrażliwości strefy chronionej można zmienić. Wrażliwość można ustawić jako *niską*, *średnią* lub *wysoką*. Im wyższa wrażliwość, tym łatwiej będzie uruchamiał się alarm.

Uwaga: W przypadku długotrwałego przechowywania urządzenia zaleca się wyłączenie głównego wyłącznika w celu oszczędzania energii. Po włączeniu strefy chronionej konieczne będzie podanie kodu PIN w celu wyłączenia kosiarki. Po wyłączeniu kosiarki moduł Automower® Connect pozostanie włączony jeszcze przez 12 godzin. Po upływie tego czasu komunikacja z urządzeniem nie będzie możliwa, a funkcja strefy ochronnej będzie nieaktywna.

10.3.2 Symbole na wyświetlaczu

Te symbole są wyświetlane, gdy moduł Automower® Connect jest włączony.



Siła sygnału GPRS.



Brak połączenia z serwerem internetowym.



Problem z kartą SIM lub modulem.

10.4 Przeznaczenie

10.4.1 Menu główne

- *Panel nawigacyjny:* Wskazuje bieżący stan urządzenia. Są na nim widoczne symbole stanu akumulatora i wysokości koszenia.
- *Mapa:* Pokazuje ostatnią znaną pozycję kosiarki, ustawiony punkt środkowy strefy chronionej oraz jej promień. Za pomocą tej funkcji można śledzić urządzenie, np. w przypadku kradzieży.
- *Komunikaty* (funkcja dostępna tylko dla łączności krótkiego zasięgu Bluetooth®): W tym menu można znaleźć informacje i komunikaty o błędach. Niektóre komunikaty zawierają informacje, które mogą pomóc w usunięciu problemu z kosiarką.

10.4.2 Moje kosiarki

Opcja *Moje kosiarki* wskazuje stan urządzenia. Dzięki niej można usunąć lub dodać urządzenia sparowane z kontem.

10.5 Dane techniczne

| Obsługiwane zakresy częstotliwości | |
|------------------------------------|--|
| Automower® Connect 2G | GSM 850 MHz, E-GSM 900 MHz, DCS 1800 MHz, PCS 1900 MHz |
| Automower® Connect 3G | Pasmo 19 (800 MHz), pasmo 5 (850 MHz), pasmo 8 (900 MHz), pasmo 2 (1900 MHz), pasmo 1 (2100 MHz) |
| Automower® Connect 4G | Pasmo 12 (700 MHz), pasmo 17 (700 MHz), pasmo 28 (700 MHz), pasmo 13 (700 MHz), pasmo 20 (800 MHz), pasmo 26 (850 MHz), pasmo 5 (850 MHz), pasmo 19 (850 MHz), pasmo 8 (900 MHz), pasmo 4 (1700 MHz), pasmo 3 (1800 MHz), pasmo 2 (1900 MHz), pasmo 25 (1900 MHz), pasmo 1 (2100 MHz), pasmo 39 (1900 MHz) |

| Klasa mocy | | |
|-----------------------|--------------------------|--------|
| Automower® Connect 2G | Klasa mocy 4 (GSM/E-GSM) | 33 dBm |
| | Klasa mocy 1 (DCS/PCS) | 30 dBm |
| Automower® Connect 3G | Klasa mocy 3 | 24 dBm |
| Automower® Connect 4G | Klasa mocy 3 | 23 dBm |

10.6 Deklaracja zgodności WE

Firma **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Szwecja, tel.: +46 36 146500, oświadcza z całą odpowiedzialnością, że urządzenie **Automower® Connect** o numerach seryjnych datowanych na 2020 tydzień 5 i nowsze (rok i tydzień są wyraźnie podane na tabliczce znamionowej, przed numerem seryjnym) są zgodne z następującymi DYREKTYWAMI RADY:

- Dyrektywa dotycząca „ograniczenia użycia niektórych substancji niebezpiecznych” **2011/65/UE**.

Dyrektywa „dotycząca urządzeń radiowych” **2014/53/UE**.

- Stosowana jest następująca norma:
- Kompatybilność elektromagnetyczna:
 - **EN ISO 301489-1 V2.1.1**
 - **EN ISO 301489-52 V1.1.1**
- Efektywność widma radiowego:
 - **EN 301 511 V9.0.2**
 - **EN ISO 301908-1 V11.1.1**
 - **EN ISO 301908-2 V11.1.1**
- Bezpieczeństwo produktu:
 - **EN 50636-2-107:2015**

Automower® Connect jest dostępne jako akcesorium dla: **Automower® 440, Automower® 420, Automower® 330X, Automower® 320, Automower® 310, Automower® 315 i Automower® 305.**

Automower® Connect jest dostępna jako część zamienna dla szerokiej gamy produktów, które są fabrycznie wyposażone w **Automower® Connect**. Patrz instrukcje obsługi www.husqvarna.com.




Husqvarna 2020-01-20

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

(Autoryzowany przedstawiciel Husqvarna AB oraz osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną).

11 Инструкция за експлоатация

11.1 Въведение

11.1.1 Описание

Automower® Connect свързва системата на менюто с Вашето мобилно устройство, като по този начин се улеснява дистанционното отчитане и промяната на настройките на продукта. Чрез това приложение можете да получите текущото състояние на продукта и да изпратите команди до продукта от всяка точка на света. В случай на кражба ще получите предупреждение и ще можете да наблюдавате позицията на продукта.

11.1.2 Инсталиране

Акcesoарът Automower® Connect трябва да бъде инсталиран от дистрибутор. Инсталирането включва актуализиране на софтуера на продукта.

11.2 Начало

Можете да комуникирате с продукта чрез мобилното приложение Automower® Connect. С активиране на Automower® Connect ще се появят нови символи на дисплея на продукта.

Забележка: Не всички държави поддържат Automower® Connect поради правни причини и специфични за региона клетъчни системи. Включеното с Automower® Connect сервисно обслужване за целия експлоатационен живот важи само ако в работната зона има трета страна поддоставчик на 2G/3G/4G. В някои държави Bluetooth® не се предлага поради правни причини.

11.2.1 Изтеглете приложението Automower® Connect

Изтеглете приложението Automower® Connect от App Store или Google Play на Вашето мобилно устройство.

11.2.2 Създайте акаунт в Automower® Connect

След като изтеглите приложението, можете да въведете имейл адреса си и парола и да създадете акаунт в Automower® Connect. Ще получите потвърждаващ имейл на Вашия имейл адрес. Последвайте инструкциите в имейла в следващите 24 часа, за да потвърдите своя акаунт. Ако не го потвърдите в този период от 24 часа, трябва отново да създадете акаунт. Можете да сдвоите продукта и мобилното си устройство, когато създадете акаунт в приложението.

11.2.3 Сдвояване с Automower® Connect

1. Стартирайте приложението на мобилното си устройство и влезте в акаунта си.
2. Изберете *Меню > Моите косачки*.
3. Натиснете + за добавяне на нов продукт. Следвайте инструкциите в приложението.
4. Изберете *Меню > Акcesoари > Automower® Connect*.
5. Въведете личния идентификационен номер.
6. Изберете *Сдвояване > Ново сдвояване* в менюто на продукта.
7. Въведете 6-цифрения код, показан на дисплея на продукта.

11.3 Настройки

Можете да прегледате и промените настройките на продукта независимо къде по света се намирате. От съображение за сигурност трябва да използвате комуникационна технология с малък обхват (Bluetooth®), ако промените настройките *Общи* и *Сигурност* или ако дезактивирате модула Automower® Connect на продукта.

11.3.1 За задаване на център на GeoFence

Функцията GeoFence дава възможност да следите продукта, например в случай на кражба. Преди да можете да използвате GeoFence, трябва да зададете централната точка и чувствителността. Това може да се извърши само от менюто на продукта.

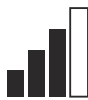
1. Поставете продукта в центъра на работния участък.
2. Изберете *Акcesoари > Automower® Connect*.
3. Въведете личния идентификационен номер.
4. Изберете *GeoFence*.
5. Изберете *Активиране на GeoFence* и натиснете **OK**.
6. За да зададете източника на GeoFence, изберете *Нова централна точка*.

Чувствителността на GeoFence може да се промени. Нивото на чувствителност може да бъде *Ниско*, *Средно* или *Високо*. Колкото по-висока е чувствителността, толкова по-лесно се активира алармата.

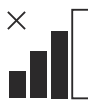
Забележка: При съхранение на продукта за дълъг период от време е препоръчително да изключите главния прекъсвач, за да пестите енергията на акумулаторната батерия. Когато функцията GeoFence е включена, е нужен личен идентификационен номер, за да изключите продукта. Ако изключите главния прекъсвач, Automower® Connect остава включен 12 часа. След този период комуникацията с продукта не е възможна и функцията GeoFence не е включена.

11.3.2 Символи на дисплея

Тези символи се показват на дисплея на продукта при активиране на Automower® Connect.



Силата на приемане на GPRS сигнала.



Проблем с връзката към интернет сървъра.



Проблем със SIM картата или модула.

11.4 Операция

11.4.1 Основно меню

- *Табла:* Показва текущото състояние на продукта. Показва символите за състоянието на батерията и височината на рязане.
- *Карта:* Показва текущото местоположение на продукта и зададената централна точка за GeoFence. Можете да наблюдавате движението на продукта с тази функция, например в случай на кражба.
- *Съобщения* (налични само при Bluetooth® връзка с малък обхват): В това меню ще намерите съобщения за неизправност и информационни съобщения. За някои от съобщенията няма информация, която да Ви помогне да поправите неизправността.

11.4.2 Моите косачки

Моите косачки показва състоянието на продукта, можете да премахвате или да добавяте продукти, сдвоени с акаунта.

11.5 Технически характеристики

| Поддържани честотни ленти | |
|---------------------------|---|
| Automower® Connect 2G | GSM 850 MHz, E-GSM 900 MHz, DCS 1800 MHz, PCS 1900 MHz |
| Automower® Connect 3G | Честотна лента 19 (800 MHz), честотна лента 5 (850 MHz), честотна лента 8 (900 MHz), честотна лента 2 (1900 MHz), честотна лента 1 (2100 MHz) |
| Automower® Connect 4G | Честотна лента 12 (700 MHz), честотна лента 17 (700 MHz), честотна лента 28 (700 MHz), честотна лента 13 (700 MHz), честотна лента 20 (800 MHz), честотна лента 26 (850 MHz), честотна лента 5 (850 MHz), честотна лента 19 (850 MHz), честотна лента 8 (900 MHz), честотна лента 4 (1700 MHz), честотна лента 3 (1800 MHz), честотна лента 2 (1900 MHz), честотна лента 25 (1900 MHz), честотна лента 1 (2100 MHz), честотна лента 39 (1900 MHz) |

| Клас на мощността | | |
|-----------------------|------------------------------------|--------|
| Automower® Connect 2G | Клас на мощността 4 (за GSM/E-GSM) | 33 dBm |
| | Клас на мощността 1 (за DCS/PCS) | 30 dBm |
| Automower® Connect 3G | Клас на мощността 3 | 24 dBm |
| Automower® Connect 4G | Клас на мощността 3 | 23 dBm |

11.6 Декларация за съответствие на ЕО

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция, тел.: +46-36-146500 декларира на своя отговорност, че устройството **Automower® Connect** със серийни номера след 2020 седмица 5 и по-нататък (годината и седмицата са ясно посочени на типовата табелка, последвани от серийния номер) съответстват на изискванията на ДИРЕКТИВАТА НА СЪВЕТА:

- Директива **2011/65/ЕС** относно ограничението за употребата на определени опасни вещества.

Директива **2014/53/ЕС** относно радиосъоръженията.

- Прилагат се следните стандарти:
- Електромагнетична съвместимост:
 - **EN 301489-1 V2.1.1**
 - **EN 301489-52 V1.1.1**

- Ефективност на радиочестотния спектър:
 - **EN 301 511 V9.0.2**
 - **EN 301908-1 V11.1.1**
 - **EN 301908-2 V11.1.1**
- Безопасност на продукта:
 - **EN 50636-2-107:2015**

Automower® Connect е налично като аксесоар за: **Automower® 440, Automower® 420, Automower® 330X, Automower® 320, Automower® 310, Automower® 315** и **Automower® 305**. Automower® Connect е налично като резервна част за по-голяма гама продукти, които имат фабрично включено Automower® Connect. Направете справка с инструкцията за експлоатация на www.husqvarna.com.



Husqvarna 2020-01-20

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

(Оторизиран представител на Husqvarna
AB и отговорник за техническата
документация.)

12 Посібник користувача

12.1 Вступ

12.1.1 Опис

Automower® Connect дає можливість підключити меню системи до мобільного пристрою, завдяки чому ви в дистанційному режимі зможете переглядати й змінювати налаштування виробу. За допомогою цієї програми ви зможете дізнаватися поточний стан виробу та надсилати йому команди з будь-якої точки світу. У разі викрадення вам надійде сповіщення, і ви зможете стежити за місцезнаходженням виробу.

12.1.2 Встановлення

Акcesуар Automower® Connect має бути встановленим дилером. Установлення включає оновлення програмного забезпечення виробу.

12.2 Початок роботи

Ви можете контролювати виріб за допомогою програми Automower® Connect для мобільних пристроїв. Після активації Automower® Connect на дисплеї виробу з'являться нові символи.

Зверніть увагу: У деяких країнах через особливості законодавства й систем стільникового зв'язку Automower® Connect не підтримується. Послуги Automower® Connect надаються протягом усього терміну служби виробу за умови наявності в зоні експлуатації виробу стороннього провайдера послуг 2G/3G/4G. У деяких країнах програма Bluetooth® не доступна через обмеження, які накладає законодавство.

12.2.1 Завантажте програму Automower® Connect

Завантажте програму Automower® Connect з App Store або Google Play на свій мобільний пристрій.

12.2.2 Створіть обліковий запис Automower® Connect

Після завантаження програми ви можете вказати адресу своєї електронної пошти й пароль, щоб створити обліковий запис Automower® Connect. На адресу вашої електронної пошти надійде електронний лист із підтвердженням. Щоб підтвердити реєстрацію облікового запису, виконайте вказівки в електронному листі протягом 24 годин. Якщо не підтвердити обліковий запис протягом 24 годин, вам доведеться знову створити обліковий запис. Коли в програмі буде створено обліковий запис, ви зможете сполучити виріб із мобільним пристроєм.

12.2.3 Створення сполучення з Automower® Connect

1. Запустіть програму на мобільному пристрої та ввійдіть у свій обліковий запис.
2. Виберіть *Menu (Меню) > My towers (Мої косарки)*.
3. Натисніть +, щоб додати новий виріб. Дотримуйтеся інструкцій, наведених у програмі.
4. Виберіть *Menu (Меню) > Accessories (Акcesуари) > Automower® Connect*.
5. Введіть PIN-код.
6. Виберіть *Pairing (Сполучення) > New pairing (Нове сполучення)* у меню виробу.
7. Введіть 6-значний код, що відображається на дисплеї виробу.

12.3 Налаштування

Відкривайте та змінюйте налаштування виробу з будь-якої точки світу. З міркувань безпеки потрібно користуватися зв'язком малого радіусу (Bluetooth®), якщо ви змінюєте *загальні налаштування (General)* і *налаштування безпеки (Security)* або вимикаєте модуль Automower® Connect на виробі.

12.3.1 Налаштування центра GeoFence

Функція GeoFence дає змогу стежити за переміщенням виробу, наприклад у разі крадіжки. Перш ніж можна буде використовувати функцію GeoFence, потрібно встановити її центральну точку й чутливість. Це можна зробити лише в меню виробу.

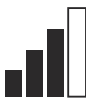
1. Помістіть виріб у центр робочої зони.
2. Виберіть *Accessories (Акcesуари) > Automower® Connect*.
3. Введіть PIN-код.
4. Виберіть *GeoFence*.
5. Виберіть *Activate GeoFence (Активувати GeoFence)* і натисніть **ОК**.
6. Виберіть *New center point (Нова центральна точка)*, щоб установити вихідну точку GeoFence.

Чутливість GeoFence можна змінити. Для чутливості можна вибрати параметр *Low (Низька)*, *Medium (Середня)* або *High (Висока)*. Що вища чутливість, то простіше спрацьовує сигналізація.

Зверніть увагу: Перш ніж залишити виріб на зберігання на тривалий час, рекомендується вимкнути головний перемикач на виробі для збереження заряду акумулятора. Якщо увімкнена функція GeoFence, для вимкнення виробу необхідно ввести PIN-код. Якщо вимкнути головний перемикач, модуль Automower® Connect залишається активним протягом 12 годин. Після цього зв'язок із виробом буде розірвано, а функція GeoFence вимкнеться.

12.3.2 Символи на дисплеї

Ці символи відображаються на дисплеї виробу, коли активовано Automower® Connect.



Потужність приймального сигналу GPRS.



Проблема з підключенням до інтернет-сервера.



Проблема із SIM-картою або модулем.

12.4 Експлуатація

12.4.1 Головне меню

- *Інформаційна панель:* відображає інформацію про поточний стан пристрою. На ній відображаються символи стану батареї та висоти різання.
- *Карта:* вказує поточне місцезнаходження виробу та встановлену центральну точку для GeoFence. Ви можете стежити за переміщенням виробу за допомогою цієї функції, наприклад у разі крадіжки.
- *Повідомлення* (доступні тільки в Bluetooth® малого радіуса дії): У цьому меню можна знайти інформаційні повідомлення й дані про несправності. Для деяких із повідомлень надається інформація, яка допоможе вам усунути проблему.

12.4.2 Мої косарки

У меню *My towers (Мої косарки)* відображається інформація про стан виробу; тут можна видаляти або додавати вироби, сполучені з обліковим записом.

12.5 Технічні характеристики

| Діапазон робочих частот | |
|-------------------------|--|
| Automower® Connect 2G | GSM 850 МГц, E-GSM 900 МГц, DCS 1800 МГц, PCS 1900 МГц |
| Automower® Connect 3G | Смуга 19 (800 МГц), смуга 5 (850 МГц), смуга 8 (900 МГц), смуга 2 (1900 МГц), смуга 1 (2100 МГц) |
| Automower® Connect 4G | Смуга 12 (700 МГц), смуга 17 (700 МГц), смуга 28 (700 МГц), смуга 13 (700 МГц), смуга 20 (800 МГц), смуга 26 (850 МГц), смуга 5 (850 МГц), смуга 19 (850 МГц), смуга 8 (900 МГц), смуга 4 (1700 МГц), смуга 3 (1800 МГц), смуга 2 (1900 МГц), смуга 25 (1900 МГц), смуга 1 (2100 МГц), смуга 39 (1900 МГц) |

| Клас потужності | | |
|-----------------------|-----------------------------------|--------|
| Automower® Connect 2G | Клас потужності 4 (для GSM/E-GSM) | 33 дБм |
| | Клас потужності 1 (для DCS/PCS) | 30 дБм |
| Automower® Connect 3G | Клас потужності 3 | 24 дБм |
| Automower® Connect 4G | Клас потужності 3 | 23 дБм |

12.6 Декларація відповідності ЄС

Ми, **Husqvarna AB**, SE-561 82 місто

Хускварна, Швеція, телефон:

+46-36-146500, заявляє під свою виключну

відповідальність, що пристрій **Automower®**

Connect із серійними номерами, що

датується 2020 роком, тиждень 5 і далі (рік

і тиждень чітко зазначено на таблиці з

паспортними даними перед серійним

номером), відповідають вимогам

ДИРЕКТИВ РАДИ ЄВРОПИ:

- Директива «Про обмеження використання деяких небезпечних речовин» **2011/65/EU**.

Директива «Про радіобладнання» **2014/53/EU**.

- Застосовано наступний стандарт:
- Електромагнітна сумісність:
 - **EN 301489-1 V2.1.1**
 - **EN 301489-52 V1.1.1**
- Ефективність спектру радіочастот:
 - **EN 301 511 V9.0.2**
 - **EN 301908-1 V11.1.1**

- **EN 301908-2 V11.1.1**
- Безпека виробу:
 - **EN 50636-2-107:2015**

Automower® Connect доступно додатково для: **Automower® 440, Automower® 420, Automower® 330X, Automower® 320, Automower® 310, Automower® 315** та **Automower® 305**. Виріб Automower®

Connect доступний як запасна частина для більш широкого асортименту виробів, у які Automower® Connect вбудовано на заводі. Див. посібник користувача на сайті www.husqvarna.com.




Husqvarna 2020-01-20

Ларс Роос (Lars Roos)

Global R&D Director, Electric category

(Уповноважений представник компанії
Husqvarna AB, відповідальний за технічну
документацію.)

13 Manualul operatorilor

13.1 Introducere

13.1.1 Descriere

Automower® Connect aduce sistemul de meniuri al produsului pe dispozitivul dvs. mobil, ceea ce facilitează citirea și modificarea de la distanță a setărilor produsului. Prin intermediul acestei aplicații, puteți primi informații despre starea curentă a produsului și puteți trimite comenzi produsului de oriunde din lume. În caz de furt, primiți o alarmă și puteți monitoriza poziția produsului.

13.1.2 Instalare

Accesoriiul Automower® Connect trebuie instalat de un dealer. Instalarea include o actualizare a software-ului produsului.

13.2 Înainte de prima utilizare

Comunicația cu produsul este posibilă prin intermediul aplicației pentru mobil Automower® Connect. Cu Automower® Connect activată, pe afișajul produsului vor apărea noi simboluri.

Nota: Aplicația Automower® Connect nu se poate utiliza în toate țările, din motive juridice și din cauza sistemelor celulare specifice anumitor regiuni. Service-ul Automower® Connect inclus pentru toată durata de viață se aplică numai dacă există un sub-furnizor terț de 2G/3G/4G disponibil în zona operațională. În unele țări, Bluetooth® nu este disponibilă din motive juridice.

13.2.1 Descărcați aplicația Automower® Connect

Descărcați pe dispozitivul dvs. mobil aplicația Automower® Connect din App Store sau din Google Play.

13.2.2 Creați un cont Automower® Connect

După descărcarea aplicației, vă puteți introduce adresa de e-mail și o parolă, pentru a crea un cont Automower® Connect. Veți primi un e-mail de validare la adresa dvs. de e-mail. Urmați instrucțiunile din e-mail în cel

mult 24 de ore, pentru a vă valida contul.

Dacă nu ați validat în termen de 24 de ore, trebuie să creați din nou un cont. După ce a fost creat contul în aplicație, vă puteți asocia produsul cu dispozitivul mobil.

13.2.3 Asociați cu Automower® Connect

1. Porniți aplicația pe dispozitivul dvs. mobil și conectați-vă la contul dvs.
2. Selectați *Meniu > Mașinile mele de tuns gazonul*.
3. Apăsăți pe +, pentru a adăuga un nou produs. Urmați instrucțiunile din aplicație.
4. Selectați *Meniu > Accesorii > Automower® Connect*.
5. Introduceți codul PIN.
6. Selectați *Asociere > Asociere nouă* din meniul produsului.
7. Introduceți codul din 6 cifre de pe afișajul produsului.

13.3 Setări

Afișați și modificați setările produsului din orice colț al lumii. Din motive de securitate, trebuie să utilizați comunicarea pe rază scurtă (Bluetooth®) dacă modificați setările *Generale* și *Securitate* sau dacă dezactivați modulul Automower® Connect de pe produs.

13.3.1 Pentru a seta centrul GeoFence

Funcția GeoFence face posibilă monitorizarea produsului, de exemplu în cazul unui furt. Înainte de a putea utiliza funcția GeoFence, trebuie setat atât punctul central al acesteia, cât și nivelul de sensibilitate. Acest lucru poate fi realizat din meniul produsului.

1. Amplasați produsul în centrul zonei de lucru.
2. Selectați *Accesorii > Automower® Connect*.
3. Introduceți codul PIN.
4. Selectați *GeoFence*.
5. Selectați *Activare GeoFence* și apăsați **OK**.

6. Selectați *Punct central nou*, pentru a seta sursa funcției GeoFence.

Sensibilitatea funcției GeoFence poate fi modificată. Sensibilitatea poate fi setată la *Redusă*, *Medie* sau *Ridicată*. Cu cât nivelul de sensibilitate va fi mai ridicat, cu atât alarma va fi declanșată mai ușor.

Nota: Atunci când depozitați produsul pentru o perioadă îndelungată, se recomandă deconectarea întrerupătorului principal, pentru a economisi energia bateriei. Cu funcția GeoFence activată, este necesar un cod PIN pentru a opri produsul. Dacă deconectați întrerupătorul principal, Automower® Connect rămâne activată timp de 12 ore. După aceea, comunicarea cu produsul nu va mai fi posibilă, iar funcția GeoFence nu va fi pornită.

13.3.2 Simboluri de pe afișaj

Pe afișajul produsului se afișează aceste simboluri atunci când Automower® Connect este activată.



Intensitatea semnalului de recepție GPRS.



Problemă cu conexiunea la serverul de Internet.



Problemă cu cartela SIM sau cu modulul.

13.4 Funcționarea

13.4.1 Meniu principal

- *Panou de bord:* Afișează starea curentă a produsului. Acesta afișează simbolurile pentru starea bateriei și pentru înălțimea de tăiere.
- *Hartă:* Indică poziția curentă a produsului și punctul central setat pentru funcția GeoFence. Cu această funcție, puteți monitoriza deplasarea produsului, de exemplu în cazul unui furt.
- *Mesaje* (disponibile doar pentru conectivitatea pe rază scurtă prin Bluetooth®): În acest meniu, se pot găsi mesajele de eroare și cele informaționale. Pentru unele mesaje, există informații pentru a vă ajuta să corectați eroarea.

13.4.2 My mowers (Mașinile mele de tuns gazonul)

Mașinile mele de tuns gazonul indică starea produsului, fiind posibil să eliminați sau să adăugați produse asociate cu contul.

13.5 Date tehnice

| Suport bandă de frecvență | |
|---------------------------|--|
| Automower® Connect 2G | GSM 850 MHz, E-GSM 900 MHz, DCS 1800 MHz, PCS 1900 MHz |
| Automower® Connect 3G | Banda 19 (800 MHz), Banda 5 (850 MHz), Banda 8 (900 MHz), Banda 2 (1900 MHz), Banda 1 (2100 MHz) |
| Automower® Connect 4G | Banda 12 (700 MHz), Banda 17 (700 MHz), Banda 28 (700 MHz), Banda 13 (700 MHz), Banda 20 (800 MHz), Banda 26 (850 MHz), Banda 5 (850 MHz), Banda 19 (850 MHz), Banda 8 (900 MHz), Banda 4 (1700 MHz), Banda 3 (1800 MHz), Banda 2 (1900 MHz), Banda 25 (1900 MHz), Banda 1 (2100 MHz), Banda 39 (1900 MHz) |

| Clasa de putere | | |
|-----------------------|--------------------------------------|--------|
| Automower® Connect 2G | Clasa de putere 4 (pentru GSM/E-GSM) | 33 dBm |
| | Clasa de putere 1 (pentru DCS/PCS) | 30 dBm |
| Automower® Connect 3G | Clasa de putere 3 | 24 dBm |
| Automower® Connect 4G | Clasa de putere 3 | 23 dBm |

13.6 Declarație de conformitate CE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suedia, tel.: +46-36-146500, declară pe propria răspundere că dispozitivul **Automower® Connect** cu seriile din anul 2020 săptămâna 5 și ulterioare (anul și săptămâna sunt indicate clar pe plăcuța de identificare, urmate de serie) respectă cerințele DIRECTIVEI CONSILIULUI:

- Directiva **2011/65/UE** „privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase”.

Directiva „privind echipamentele radio” **2014/53/UE**.

- Este aplicat următorul standard:
- Compatibilitate electromagnetică:
 - **EN 301489-1 V2.1.1**
 - **EN 301489-52 V1.1.1**
- Eficiența spectrului radio:
 - **EN 301 511 V9.0.2**
 - **EN 301908-1 V11.1.1**
 - **EN 301908-2 V11.1.1**
- Siguranța produsului:
 - **EN 50636-2-107:2015**

Automower® Connect este disponibilă ca accesoriu pentru: **Automower® 440**, **Automower® 420**, **Automower® 330X**, **Automower® 320**, **Automower® 310**, **Automower® 315** și **Automower® 305**.

Automower® Connect este disponibilă ca piesă de schimb pentru o gamă mai largă de produse care au aplicația **Automower® Connect** inclusă din fabrică. Consultați Manualele operatorului la www.husqvarna.com.




Husqvarna 2020-01-20

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

(Reprezentant autorizat pentru Husqvarna AB și responsabil cu documentația tehnică).

14 Руководство по эксплуатации

14.1 Введение

14.1.1 Описание

Automower® Connect предоставляет доступ к меню изделия с мобильного устройства, благодаря чему можно с легкостью удаленно просматривать и изменять настройки изделия. Это приложение показывает текущее состояние вашего изделия и позволяет отправлять на него команды из любой точки мира. В случае кражи вы получаете сигнал тревоги и можете отслеживать положение изделия.

14.1.2 Установка

Модуль Automower® Connect должен быть установлен дилером. Установка подразумевает обновление программного обеспечения изделия.

14.2 Начало работы

Вы можете установить соединение со своим изделием с помощью мобильного приложения Automower® Connect. При активации Automower® Connect на дисплее изделия появятся новые значки.

Примечание: Вследствие региональных особенностей систем сотовой связи и по юридическим причинам приложение Automower® Connect поддерживается не во всех странах. Услуга Automower® Connect может предлагаться на весь срок службы только в том случае, если в зоне эксплуатации сторонним поставщиком услуг обеспечивается связь 2G/3G/4G. В некоторых странах Bluetooth® не поддерживается по юридическим причинам.

14.2.1 Скачивание приложения Automower® Connect

Скачайте приложение Automower® Connect из App Store или Google Play на мобильное устройство.

14.2.2 Создание учетной записи Automower® Connect

После загрузки приложения вы можете ввести свой адрес электронной почты и пароль для создания учетной записи Automower® Connect. На указанный адрес электронной почты вы получите письмо с запросом подтверждения. Для подтверждения учетной записи выполните инструкции в электронном письме в течение 24 часов. Если подтверждение не выполнено за 24 часа, потребуется повторно создать учетную запись. Когда в приложении создана учетная запись, вы можете выполнить сопряжение изделия и мобильного устройства.

14.2.3 Сопряжение с Automower® Connect

1. Запустите приложение на мобильном устройстве и войдите в свою учетную запись.
2. Выберите *Меню > Мои газонокосилки*.
3. Нажмите "+", чтобы добавить новое изделие. Следуйте инструкциям в приложении.
4. Выберите *Меню > Принадлежности > Automower® Connect*.
5. Введите ПИН-код.
6. Выберите *Сопряжение > Новая пара* в меню изделия.
7. Введите 6-значный код, отображаемый на дисплее изделия.

14.3 Настройки

Просматривать и изменять настройки изделия можно из любой точки мира. В целях безопасности при изменении настроек *Общие* и *Безопасность* необходимо использовать связь короткого действия (Bluetooth®) или отключать модуль Automower® Connect на изделии.

14.3.1 Настройка центра геозоны

Функция геозоны позволяет отслеживать изделие, например, в случае кражи. Прежде чем использовать функцию геозоны, необходимо настроить ее центральную точку и чувствительность. Это можно сделать только в меню изделия.

1. Поместите изделие в центр рабочей зоны.
2. Выберите *Принадлежности > Automower® Connect*.
3. Введите ПИН-код.
4. Выберите *Геозона*.
5. Выберите *Активировать геозону* и нажмите **ОК**.
6. Выберите *Новая центральная точка*, чтобы задать исходное положение для геозоны.

Чувствительность геозоны можно изменить. Доступные настройки чувствительности: *Низкая*, *Средняя* или *Высокая*. Чем выше чувствительность, тем легче будет срабатывать тревога.

Примечание: При размещении изделия на длительное хранение рекомендуется выключить главный выключатель для экономии заряда аккумулятора. При включенной функции геозоны для выключения устройства необходимо ввести ПИН-код. При выключении главного выключателя Automower® Connect остается включенным в течение 12 часов. После этого обмен данными с изделием будет невозможен, а функция геозоны отключена.

14.3.2 Значки на дисплее

Эти значки отображаются на дисплее изделия после включения Automower® Connect.



Мощность сигнала GPRS.



Проблема с подключением к Интернет-серверу.



Проблема с SIM-картой или модулем.

14.4 Эксплуатация

14.4.1 Главное меню

- *Информационная панель:* Показывает текущее состояние изделия. На ней отображаются значки состояния аккумулятора и высоты стрижки.
- *Карта:* Показывает текущее местоположение изделия и заданную центральную точку для функции геозоны. С помощью данной функции можно отслеживать перемещения изделия, например, в случае кражи.
- *Сообщения* (доступно только при подключении по беспроводной связи короткого действия Bluetooth®) В этом меню можно просмотреть сообщения об ошибках и информационные сообщения. Некоторые сообщения могут сопровождаться дополнительными сведениями, которые помогут устранить неисправность.

14.4.2 Мои газонокосилки

В разделе *Мои газонокосилки* отображается состояние изделия. Вы можете добавить новые изделия к учетной записи или удалить ранее сопряженные.

14.5 Технические данные

| Поддерживаемый диапазон частот | |
|--------------------------------|---|
| Automower® Connect 2G | GSM 850 МГц, E-GSM 900 МГц, DCS 1800 МГц, PCS 1900 МГц |
| Automower® Connect 3G | Диапазон 19 (800 МГц), диапазон 5 (850 МГц), диапазон 8 (900 МГц), диапазон 2 (1900 МГц), диапазон 1 (2100 МГц) |
| Automower® Connect 4G | Диапазон 12 (700 МГц), диапазон 17 (700 МГц), диапазон 28 (700 МГц), диапазон 13 (700 МГц), диапазон 20 (800 МГц), диапазон 26 (850 МГц), диапазон 5 (850 МГц), диапазон 19 (850 МГц), диапазон 8 (900 МГц), диапазон 4 (1700 МГц), диапазон 3 (1800 МГц), диапазон 2 (1900 МГц), диапазон 25 (1900 МГц), диапазон 1 (2100 МГц), диапазон 39 (1900 МГц) |

| Класс мощности | | |
|-----------------------|----------------------------------|--------|
| Automower® Connect 2G | Класс мощности 4 (для GSM/E-GSM) | 33 дБм |
| | Класс мощности 1 (для DCS/PCS) | 30 дБм |
| Automower® Connect 3G | Класс мощности 3 | 24 дБм |
| Automower® Connect 4G | Класс мощности 3 | 23 дБм |

14.6 Декларация соответствия ЕС

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция, тел.: +46-36-146500, настоящим с полной ответственностью заявляет, что изделия **Automower® Connect** с серийными номерами, начиная с 5 недели 2020 года и далее (год и неделя производства четко указаны на паспортной табличке рядом с серийным номером), соответствуют требованиям ДИРЕКТИВЫ СОВЕТА ЕС:

- Директива "об ограничении по использованию опасных веществ" **2011/65/EU**.
Директива "о радиооборудовании" **2014/53/EU**.
 - Применяется следующий стандарт:
- Электромагнитная совместимость:
 - **EN 301489-1 V2.1.1**
 - **EN 301489-52 V1.1.1**
- Эффективность радиочастот:
 - **EN 301 511 V9.0.2**

- **EN 301908-1 V11.1.1**
- **EN 301908-2 V11.1.1**
- Безопасность изделия:
 - **EN 50636-2-107:2015**

Automower® Connect поставляется в качестве дополнительной принадлежности для: **Automower® 440, Automower® 420, Automower® 330X, Automower® 320, Automower® 310, Automower® 315 и Automower® 305**. Automower® Connect поставляется в качестве запчасти для более широкого ассортимента изделий, для которых Automower® Connect входит в заводскую комплектацию. См. руководство по эксплуатации на сайте www.husqvarna.com.



Husqvarna 2020-01-20
Ларс Рус (Lars Roos)

Global R&D Director, Electric category

(Уполномоченный представитель
Husqvarna AB, ответственный за
техническую документацию.)

141400, Московская обл., Г. Химки, ул. Ленинградская,
владение 39, строение 6, здание II этаж 4, помещение
ОВ02_04,
телефон горячей линии 8-800-200-1689

15 Návod k použití

15.1 Úvod

15.1.1 Popis

Aplikace Automower® Connect přináší systém menu výrobku do mobilního zařízení.

Umožňuje vzdálený přístup k nastavením výrobku a jejich změnám. Pomocí této aplikace můžete získávat informace o aktuálním stavu výrobku a odesílat příkazy výrobku z jakéhokoli místa na světě. V případě krádeže obdržíte upozornění a můžete sledovat polohu výrobku.

15.1.2 Instalace

Příslušenství Automower® Connect musí nainstalovat prodejce. Instalace zahrnuje aktualizaci softwaru výrobku.

15.2 Začínáme

S výrobkem můžete komunikovat pomocí mobilní aplikace Automower® Connect. Po aktivaci aplikace Automower® Connect se na displeji výrobku zobrazí nové symboly.

Povšimněte si: Aplikace Automower® Connect není podporována ve všech zemích z právních důvodů a z důvodu rozdílných možností místních mobilních systémů. Zahrnutá služba Automower® Connect na dobu životnosti platí pouze v případech, že je v provozní oblasti k dispozici poskytovatel sítě 2G/3G/4G třetí strany. V některých zemích není aplikace Bluetooth® dostupná z právních důvodů.

15.2.1 Stažení aplikace Automower® Connect

Stáhněte si aplikaci Automower® Connect z obchodu App Store nebo Google Play do svého mobilního zařízení.

15.2.2 Vytvoření účtu Automower® Connect

Po stažení aplikace zadejte svou e-mailovou adresu a heslo a vytvořte si tak účet pro aplikaci Automower® Connect. Na e-mailovou adresu obdržíte potvrzovací e-mail. Podle pokynů v e-mailu ověřte do 24 hodin svůj účet.

Pokud jej neověříte během 24 hodin, musíte si účet vytvořit znovu. Po vytvoření účtu v aplikaci můžete spárovat výrobek a mobilní zařízení.

15.2.3 Spárování s aplikací Automower® Connect

1. Spusťte aplikaci na mobilním zařízení a přihlaste se ke svému účtu.
2. Vyberte položku *Nabídka > Mé sekačky*.
3. Stisknutím tlačítka + přidejte nový výrobek. Postupujte podle pokynů v aplikaci.
4. Vyberte možnost *Nabídka > Příslušenství > Automower® Connect*.
5. Zadejte PIN kód.
6. V nabídce výrobku vyberte možnost *Párování > Nové párování*.
7. Zadejte 6místný kód zobrazený na displeji výrobku.

15.3 Nastavení

Prohlédněte si a změňte nastavení výrobku z jakéhokoliv místa na světě.

Z bezpečnostních důvodů musíte použít komunikaci s krátkým dosahem (Bluetooth®), pokud chcete na výrobku změnit *Obecná nastavení* nebo nastavení *Zabezpečení*, případně zakázat modul Automower® Connect.

15.3.1 Nastavení středu funkce GeoFence

Funkce GeoFence umožňuje sledovat výrobek, například v případě krádeže. Než bude možné začít používat funkci GeoFence, je nutné nastavit středový bod a citlivost. To lze provést pouze v menu výrobku.

1. Umístěte výrobek doprostřed pracovní oblasti.
2. Vyberte možnost *Příslušenství > Automower® Connect*.
3. Zadejte PIN kód.
4. Vyberte možnost *GeoFence*.

5. Vyberte položku *Aktivovat GeoFence* a stiskněte tlačítko **OK**.
6. Pro nastavení nového výchozího bodu funkce GeoFence vyberte možnost *Nový středový bod*.

Citlivost funkce GeoFence lze změnit. Citlivost můžete nastavit na možnosti *Nizká, Střední* nebo *Vysoká*. Čím vyšší citlivost, tím jednodušeji se aktivuje alarm GeoFence.

Povšimněte si: Při delším skladování výrobku se doporučuje vypnout hlavní spínač, aby se šetřila energie baterie. Pokud je funkce GeoFence zapnutá, je k vypnutí výrobku nutné zadat PIN kód. Pokud vypnete hlavní spínač, zůstane služba Automower® Connect zapnuta po dobu 12 hodin. Po uplynutí této doby nebude možné s výrobkem komunikovat a funkce GeoFence se vypne.

15.3.2 Symboly na displeji

Tyto symboly se zobrazují na displeji výrobku, pokud je služba Automower® Connect povolena.



Síla signálu GPRS.



Problém s připojením k internetovému serveru.



Problém se SIM kartou nebo modulem.

15.4 Provoz

15.4.1 Hlavní nabídka

- *Řídící panel:* Zobrazuje aktuální stav výrobku. Zobrazuje symboly stavu baterie a výšky sečení.
- *Mapa:* Zobrazuje aktuální polohu výrobku a nastavený středový bod pro funkci GeoFence. Díky této funkci můžete sledovat pohyb výrobku, např. v případě krádeže.
- *Zprávy* (dostupné pouze při připojení Bluetooth® na krátkou vzdálenost): V tomto menu můžete nalézt poruchy a informační zprávy. U některých zpráv jsou k dispozici informace, které vám pomohou poruchu odstranit.

15.4.2 Mé sekačky

V části *Mé sekačky* se zobrazuje stav výrobku. Můžete odebrat nebo přidat výrobky spárované s účtem.

15.5 Technické údaje

| Podpora frekvenčního pásma: | |
|-----------------------------|--|
| Automower® Connect 2G | GSM 850 MHz, E-GSM 900 MHz, DCS 1800 MHz, PCS 1900 MHz |
| Automower® Connect 3G | Pásmo 19 (800 MHz), pásmo 5 (850 MHz), pásmo 8 (900 MHz), pásmo 2 (1900 MHz), pásmo 1 (2100 MHz) |
| Automower® Connect 4G | Pásmo 12 (700 MHz), pásmo 17 (700 MHz), pásmo 28 (700 MHz), pásmo 13 (700 MHz), pásmo 20 (800 MHz), pásmo 26 (850 MHz), pásmo 5 (850 MHz), pásmo 19 (850 MHz), pásmo 8 (900 MHz), pásmo 4 (1700 MHz), pásmo 3 (1800 MHz), pásmo 2 (1900 MHz), pásmo 25 (1900 MHz), pásmo 1 (2100 MHz), pásmo 39 (1900 MHz) |

| Výkonová třída | | |
|-----------------------|----------------------------------|--------|
| Automower® Connect 2G | Výkonová třída 4 (pro GSM/E-GSM) | 33 dBm |
| | Výkonová třída 1 (pro DCS/PCS) | 30 dBm |
| Automower® Connect 3G | Výkonová třída 3 | 24 dBm |
| Automower® Connect 4G | Výkonová třída 3 | 23 dBm |

15.6 ES Prohlášení o shodě

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel: +46-36-146500, prohlašuje na svou odpovědnost, že zařízení **Automower® Connect** se sériovými čísly od roku 2020, týdne 5 a dále (rok a týden jsou zřetelně vyznačeny v textu na typovém štítku a za ním následuje výrobní číslo) vyhovuje požadavkům následujících SMĚRNIC RADY EVROPSKÉ UNIE:

- Směrnice o „omezení používání některých nebezpečných látek“ **2011/65/EU**.

Nařízení „týkající se rádiových zařízení“ **2014/53/EU**.

- Byly uplatněny následující normy:
- Elektromagnetická kompatibilita:
 - **EN 301489-1 V2.1.1**
 - **EN 301489-52 V1.1.1**
- Účinnost rádiového spektra:
 - **EN 301 511 V9.0.2**
 - **EN 301908-1 V11.1.1**
 - **EN 301908-2 V11.1.1**
- Bezpečnost výrobku:
 - **EN 50636-2-107:2015**

Automower® Connect je dostupné jako příslušenství pro model: **Automower® 440**, **Automower® 420**, **Automower® 330X**, **Automower® 320**, **Automower® 310**, **Automower® 315** a **Automower® 305**.

Automower® Connect je k dispozici jako náhradní díl pro širokou škálu výrobků, které jsou z výroby vybaveny modulem Automower® Connect. Viz návod k používání na adrese www.husqvarna.com.




Husqvarna 2020-01-20

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

(Autorizovaný zástupce společnosti Husqvarna AB a osoba odpovědná za technickou dokumentaci)

16 Priručnik za rukovatelja

16.1 Uvod

16.1.1 Opis

Automower® Connect donosi sustav izbornika na mobilni uređaj i tako olakšava daljinsko očitavanje i promjenu postavki proizvoda. Ovom aplikacijom možete primiti trenutni status proizvoda i slati naredbe proizvodu iz bilo kojeg dijela svijeta. U slučaju krađe možete primiti alarm i pratiti položaj proizvoda.

16.1.2 Instalacija

Dodatnu opremu za Automower® Connect obavezno instalira ovlašteni zastupnik. Instalacija uključuje ažuriranje softvera proizvoda.

16.2 Početak rada

S proizvodom možete komunicirati s pomoću mobilne aplikacije Automower® Connect. Kada je aplikacija Automower® Connect uključena, na zaslonu proizvoda prikazuju se novi simboli.

Napomena: Aplikacija Automower® Connect zbog pravnih razloga i posebnih regionalnih mobilnih sustava nije podržana u svim državama. Obuhvaćena doživotna usluga Automower® Connect primjenjiva je samo ako je u području rada dostupan ponuđač mreže 2G/3G/4G. U nekim državama aplikacija Bluetooth® nije dostupna zbog pravnih razloga.

16.2.1 Preuzmite aplikaciju Automower® Connect

Aplikaciju Automower® Connect preuzmite iz App Store ili Google Play na mobilni uređaj.

16.2.2 Stvorite korisnički račun za aplikaciju Automower® Connect

Nakon preuzimanja aplikacije možete unijeti adresu e-pošte i lozinku kako biste izradili račun za Automower® Connect. Na e-adresu koju ste upisali primit ćete potvrdu za e-adresu. Slijedite upute iz e-poruke unutar 24 sata i potvrdite svoj račun. Ako potvrdu ne

provedete unutar 24 sata, morate ponovno izraditi račun. Nakon izrade računa u aplikaciji možete upariti proizvod i mobilni uređaj.

16.2.3 Uparivanje s Automower® Connect

1. Pokrenite aplikaciju na mobilnom uređaju i prijavite se u račun.
2. Odaberite *Izbornik > Moje kosilice*.
3. Pritisnite + kako biste dodali novi proizvod. Pratite upute iz aplikacije.
4. Odaberite *Izbornik > Dodatna oprema > Automower® Connect*.
5. Unesite PIN kod.
6. U izborniku proizvoda odaberite *Uparivanje > Novo uparivanje*.
7. Unesite šesteroznamenasti kod koji se prikazuje na zaslonu proizvoda.

16.3 Postavke

Prikaz i promjena postavki proizvoda iz bilo kojeg dijela svijeta. Iz sigurnosnih razloga za promjenu postavki pod *Općenito* i *Sigurnost* ili za onemogućavanje modula za Automower® Connect na proizvodu primjenjuje se komunikacija kratkog dometa (Bluetooth®).

16.3.1 Postavljanje središta za GeoFence

Funkcija GeoFence omogućuje praćenje nadzor proizvoda, primjerice u slučaju krađe. Prije upotrebe funkcije GeoFence morate postaviti središnju točku i osjetljivost. To je moguće isključivo u izborniku proizvoda.

1. Postavite proizvod u sredinu radnog područja.
2. Odaberite *Dodatna oprema > Automower® Connect*.
3. Unesite PIN kod.
4. Odaberite *GeoFence*.
5. Odaberite *Uključi GeoFence* i pritisnite **U redu**.
6. Odaberite *Nova središnja točka* kako biste postavili središte za GeoFence.

Osjetljivost funkcije GeoFence moguće je promijeniti. Osjetljivost je moguće postaviti na *nisku*, *srednju* ili *visoku*. Viša osjetljivost podrazumijeva ranije oglašavanje alarma.

Napomena: Kada dugotrajno skladištite proizvod, preporučuje se isključiti glavnu sklopku radi čuvanja baterije. Kada je uključena funkcija GeoFence, za isključenje proizvoda nužno je unijeti PIN kod. Ako isključite glavnu sklopku, aplikacija Automower® Connect ostaje uključena 12 sati. Komunikacija s proizvodom nakon toga više nije moguća i funkcija GeoFence više nije uključena.

16.3.2 Simboli na zaslonu

Kada je aplikacija Automower® Connect omogućena, na zaslonu proizvoda prikazuju se ovi simboli.



Jakost prijema GPRS signala.



Problem s povezivanjem s internetskim poslužiteljem.



Problem sa SIM karticom ili modulom.

16.4 Rad

16.4.1 Glavni izbornik

- *Nadzorna ploča:* Prikaz trenutnog statusa proizvoda. Prikaz simbola za status baterije i visine rezanja.
- *Karta:* Na karti se prikazuje trenutni položaj proizvoda i zadani središnji položaj za GeoFence. Ovom funkcijom moguće je pratiti kretanje stroja, primjerice u slučaju krađe.
- *Poruke* (dostupne samo preko kratkodometnog povezivanja Bluetooth®): U ovom izborniku možete pronaći poruke o pogrešci i s informacijama. Uz neke poruke dostupne su informacije koje pomažu pri uklanjanju pogreške.

16.4.2 Moje kosilice

Pod *Moje kosilice* prikazuje se status proizvoda, a omogućeno je uklanjanje ili dodavanje proizvoda uparenih s računom.

16.5 Tehnički podaci

| Podrška za frekvencijske pojaseve | |
|-----------------------------------|--|
| Automower® Connect 2G | GSM 850 MHz, E-GSM 900 MHz, DCS 1800 MHz, PCS 1900 MHz |
| Automower® Connect 3G | Pojas 19 (800 MHz), pojas 5 (850 MHz), pojas 8 (900 MHz), pojas 2 (1900 MHz), pojas 1 (2100 MHz) |
| Automower® Connect 4G | Pojas 12 (700 MHz), pojas 17 (700 MHz), pojas 28 (700 MHz), pojas 13 (700 MHz), pojas 20 (800 MHz), pojas 26 (850 MHz), pojas 5 (850 MHz), pojas 19 (850 MHz), pojas 8 (900 MHz), pojas 4 (1700 MHz), pojas 3 (1800 MHz), pojas 2 (1900 MHz), pojas 25 (1900 MHz), pojas 1 (2100 MHz), pojas 39 (1900 MHz) |

| Razred napajanja | | |
|-----------------------|-----------------------------------|--------|
| Automower® Connect 2G | Razred napajanja 4 (za GSM/E-GSM) | 33 dBm |
| | Razred napajanja 1 (za DCS/PCS) | 30 dBm |
| Automower® Connect 3G | Električno napajanje 3. razreda | 24 dBm |
| Automower® Connect 4G | Električno napajanje 3. razreda | 23 dBm |

16.6 Izjava o sukladnosti EZ

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel: +46-36-146500, izjavljuje pod isključivom odgovornošću da uređaj **Automower® Connect** sa serijskim brojevima iz 5 tjedna 2020. i novije (godina je jasno navedena na natpisnoj pločici uz serijski broj u nastavku) udovoljava zahtjevima DIREKTIVE VIJEĆA:

- Direktiva o „ograničenju upotrebe određenih opasnih tvari“ **2011/65/EZ**.

Direktiva „o zahtjevima za radijsku opremu“ **2014/53/EZ**.

- Primjenjuje se sljedeća norma:
- Elektromagnetska usklađenost:
 - **EN 301489-1 V2.1.1**
 - **EN 301489-52 V1.1.1**
- Učinkovitost radijskog spektra:
 - **EN 301 511 V9.0.2**
 - **EN 301908-1 V11.1.1**
 - **EN 301908-2 V11.1.1**
- Sigurnost proizvoda:
 - **EN 50636-2-107:2015**

Automower® Connect je dostupna kao dodatna oprema za: **Automower® 440, Automower® 420, Automower® 330X, Automower® 320, Automower® 310, Automower® 315 i Automower® 305.**

Automower® Connect je dostupna kao rezervni dio za širi raspon proizvoda koji su tvornički opremljeni s Automower® Connect. Pogledajte priručnike za rukovatelja na www.husqvarna.com.




Husqvarna 2020-01-20

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

(Ovlašteni predstavnik društva Husqvarna AB i osoba odgovorna za tehničku dokumentaciju).

17 Kasutusjuhend

17.1 Sissejuhatus

17.1.1 Kirjeldus

Rakenduse Automower® Connect vahendusel kuvatakse menüü mobiilsideseadme ekraanil ning saad toote seadistusi hõlpsalt kaugjuhtimise teel vaadata ja muuta. Rakenduse abil saad kuvada toote praeguse oleku ja saata tootele käske peaaegu kogu maailmast. Varguse korral antakse häire ja saad jälgida toote asukohta.

17.1.2 Installimine

Lisavarustuse Automower® Connect peab installima edasimüüja. Installimine hõlmab tootetarkvara värskendamist.

17.2 Alustamine

Tootega saate sidet pidada mobiilirakenduse Automower® Connect kaudu. Kui Automower® Connect on aktiveeritud, kuvatakse toote ekraanil uued sümbolid.

Märkus: Seaduslikel põhjustel ja piirkondlike mobiilsidesüsteemide tõttu ei toetata kõikides riikides Automower® Connecti. Tarnekomplektile lisatud rakenduse Automower® Connect eluaegne kasutusleping kehtib ainult juhul, kui niiduki kasutuspiirkonnas on kättesaadav kolmanda osapoole 2G-/3G-/4G-mobiilsideteenus. Seaduslikel põhjustel ei ole Bluetooth® kõikides riikides saadaval.

17.2.1 Rakenduse Automower® Connect allalaadimine

Laadi rakendus Automower® Connect mobiilsideseadmesse alla App Store'ist või Google Play poest.

17.2.2 Rakenduse Automower® Connect konto loomine

Pärast rakenduse allalaadimist saad rakenduse Automower® Connect konto loomiseks sisestada oma meiliaadressi ja parooli. Määratud meiliaadressile saadetakse kinnitusmeil. Konto kinnitamiseks järgi

meilisõnumis olevaid juhiseid; selleks on aega kuni 24 tundi. Kui kontot ei kinnitata 24 tunni jooksul, tuleb see uuesti luua. Toote ja mobiilsideseadme saad siduda pärast rakenduses konto loomist.

17.2.3 Rakenduse Automower® Connect sidumine

1. Käivita rakendus mobiilsideseadmes ja logi oma kontole sisse.
2. Vali *Menüü > Minu niidukid*.
3. Uue toote lisamiseks vajuta nuppu +. Järgige rakenduse juhiseid.
4. Vali *Menüü > Tarvikud > Automower® Connect*.
5. Sisestage PIN-kood.
6. Vali toote menüüs *Sidumine > Uus sidumine*.
7. Sisesta toote ekraanil kuvatav 6-kohaline kood.

17.3 Settings (Seaded)

Tooteseadeid saab kuvada ja muuta asukohast olenemata. Turbekaalutlustel tuleb kasutada lähisideühendust (Bluetooth®), kui muudad seadeid jaotistes *Üldine* ja *Turvalisus* või keelad tootemooduli Automower® Connect.

17.3.1 GeoFence'i (geopiirangu) keskpunkti seadmine

Funktsiooni GeoFence (Geopiirang) abil saab toodet jälgida näiteks juhul, kui see varastatakse. Enne GeoFence'i kasutamist tuleb määrata selle keskpunkt ja tundlikkus. Seda saab teha ainult toote menüü kaudu.

1. Asetage toode tööpiirkonna keskele.
2. Vali *Tarvikud > Automower® Connect*.
3. Sisestage PIN-kood.
4. Vali *GeoFence*.
5. Vali *Aktiveeri GeoFence* ja vajuta nuppu **OK**.
6. GeoFence'i lähtekohta määramiseks vali *Uus keskpunkt*.

GeoFence'i tundlikkust saab muuta. Tundlikkuseks saab määrata väärtuse *Madal*, *Keskmine* või *Kõrge*. Mida suurem on tundlikkus, seda kergemini häire aktiveeritakse.

Märkus: Kui paned toote pikemaks ajaks hoiule, soovitate akutoite säästmiseks pealüliti välja lülitada. GeoFence'i funktsiooni sisselülitamise korral on toote väljalülitamiseks vaja PIN-koodi. Pealüliti väljalülitamise korral jätkab Automower® Connect tööd 12 tundi. Pärast seda ei saa tootega sidet pidada ja funktsioon GeoFence ei ole enam sisse lülitatud.

17.3.2 Ekraanil kuvatavad sümbolid

Toote ekraanil kuvatakse järgmisi sümboleid, kui Automower® Connect on lubatud.



GPRS-signaali tugevus.



Probleem Interneti-serveriga ühenduse loomisel.

17.5 Tehnilised andmed

| Sagedusala tugi | |
|-----------------------|---|
| Automower® Connect 2G | GSM 850 MHz, E-GSM 900 MHz, DCS 1800 MHz, PCS 1900 MHz |
| Automower® Connect 3G | Sagedusala 19 (800 MHz), sagedusala 5 (850 MHz), sagedusala 8 (900 MHz), sagedusala 2 (1900 MHz), sagedusala 1 (2100 MHz) |
| Automower® Connect 4G | Sagedusala 12 (700 MHz), sagedusala 17 (700 MHz), sagedusala 28 (700 MHz), sagedusala 13 (700 MHz), sagedusala 20 (800 MHz), sagedusala 26 (850 MHz), sagedusala 5 (850 MHz), sagedusala 19 (850 MHz), sagedusala 8 (900 MHz), sagedusala 4 (1700 MHz), sagedusala 3 (1800 MHz), sagedusala 2 (1900 MHz), sagedusala 25 (1900 MHz), sagedusala 1 (2100 MHz), sagedusala 39 (1900 MHz) |



SIM-kaardi või mooduli probleem.

17.4 Töö

17.4.1 Peamenüü

- *Esipaneel:* näitab toote praegust olekut. Kuvatud on aku oleku ja lõikamiskõrguse sümbolid.
- *Kaart:* näitab toote praegust asukohta ja GeoFence'i jaoks seatud keskpunkti. Selle funktsiooni abil saad jälgida toote liikumist, näiteks varguse korral.
- *Sõnumid* (saadaval ainult Bluetooth®-lähisideühenduse korral): sellest menüüst leiad vea- ja teabeteated. Mõni teade sisaldab vea parandamise juhiseid.

17.4.2 Minu niidukid

Minu niidukid näitab toote olekut ning võimaldab kontoga seotud tooteid eemaldada või lisada.

| Võimsusklass | | |
|-----------------------|--|--------|
| Automower® Connect 2G | Võimsusklass 4 (GSM-/E-GSM-ühenduse jaoks) | 33 dBm |
| | Võimsusklass 1 (DCS-/PCS-ühenduse jaoks) | 30 dBm |
| Automower® Connect 3G | Võimsusklass 3 | 24 dBm |
| Automower® Connect 4G | Võimsusklass 3 | 23 dBm |

17.6 EÜ vastavusdeklaratsioon

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Rootsi, tel: +46-36-146500, kinnitab ainuvastutusega, et seade **Automower® Connect** seerianumbritega alates 2020. aasta nädalast 5 ja edasi (aastaarv ja nädal ning sellele järgnev seerianumber on selgelt märgitud mudeli etiketile) vastavad järgmise NÕUKOGU DIREKTIIVI nõuetele.

- Direktiiv teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta **2011/65/EÜ**.

Raadiosideseadmete direktiiv **2014/53/EÜ**.

- Kohaldatakse järgmist standardit:
- Elektromagnetiline ühilduvus:
 - **EN 301489-1 V2.1.1**
 - **EN 301489-52 V1.1.1**
- Raadiospektri tõhusus:
 - **EN 301 511 V9.0.2**
 - **EN 301908-1 V11.1.1**
 - **EN 301908-2 V11.1.1**
- Tooteohutus:
 - **EN 50636-2-107:2015**

Automower® Connect on lisavarustusena saadaval järgmiste mudelite jaoks:

Automower® 440, Automower® 420, Automower® 330X, Automower® 320, Automower® 310, Automower® 315 ja Automower® 305.

Automower® Connect on varuosana saadaval rohkemate toodete jaoks, mille varustusse on Automower® Connect lisatud tehases. Lisateavet vt kasutusjuhendist veebilehel www.husqvarna.com.




Husqvarna 2020-01-20

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

(Husqvarna AB volitatud esindaja ja tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja)

18 Lietotāja rokasgrāmata

18.1 Ievads

18.1.1 Apraksts

Automower® Connect nodrošina izstrādājuma izvēlni sistēmu mobilajā ierīcē, atvieglojot iestatījumu atālu lasīšanu un mainīšanu. Izmantojot šo lietotni, varat saņemt informāciju par izstrādājuma pašreizējo statusu, kā arī nosūtīt komandas izstrādājumam no jebkuras vietas pasaulē. Zādzības gadījumā jūs saņemsit brīdinājumu un varēsīt novērot, kur atrodas izstrādājums.

18.1.2 Uzstādīšana

Izplatītājam ir jāuzstāda Automower® Connect piederums. Uzstādīšana ietver izstrādājuma programmatūras atjauninājumu.

18.2 Darba sākšana

Ar izstrādājumu var sazināties, izmantojot mobilo lietotni Automower® Connect. Aktivizējot Automower® Connect, izstrādājuma ekrānā tiks parādīti jauni simboli.

Piezīme: Visās valstīs netiek atbalsēti Automower® Connect atkarībā no jurisdikcijas un reģionālās mobilo sakaru tīkla sistēmas. Komplektācijā iekļautais Automower® Connect darbmūža serviss ir spēkā tikai, ja izmantošanas apgabalā ir pieejams trešās puses 2G/3G/4G netiešais nodrošinātājs. Dažās valstīs Bluetooth® nav pieejams juridisku iemeslu dēļ.

18.2.1 Lietotnes Automower® Connect lejupielāde

Lejupielādējiet lietotni Automower® Connect savā mobilajā ierīcē no veikala App Store vai Google Play.

18.2.2 Automower® Connect konta izveide

Kad esat lejupielādējis lietotni, varat ievadīt savu e-pasta adresi un paroli, lai izveidotu Automower® Connect kontu. Uz jūsu e-pasta adresi tiks nosūtīts validācijas e-pasta ziņojums. Lai validētu savu kontu, 24 stundu laikā izpildiet e-pasta ziņojumā sniegtos

norādījumus. Ja konts nav validēts 24 stundu laikā, jums tas ir jāveido vēlreiz. Pēc konta izveidošanas lietotnē varat izveidot pāra savienojumu starp izstrādājumu un mobilo ierīci.

18.2.3 Pāra savienojuma izveide ar Automower® Connect

1. Atveriet lietotni mobilajā ierīcē un piesakieties savā kontā.
2. Atlasiet *Menu (Izvēlne) > My mowers (Mani plāvēji)*.
3. Lai pievienotu jaunu izstrādājumu, nospiediet +. Izpildiet lietotnē redzamos norādījumus.
4. Atlasiet *Menu (Izvēlne) > Accessories (Piederumi) > Automower® Connect*.
5. Ievadiet PIN kodu.
6. Izstrādājuma izvēlnē atlasiet *Pairing (Pāra savienojuma izveide) > New pairing (Jauns pāris)*.
7. Ievadiet 6 ciparu kodu, kas tiek parādīts izstrādājuma displejā.

18.3 Iestatījumi

Skatiet un mainiet izstrādājuma iestatījumus no jebkuras vietas pasaulē. Ja maināt *vispārīgos* un *drošības* iestatījumus, drošības nolūkā jums ir jāizmanto maza darbības attāluma komunikācijas iespējas (Bluetooth®) vai jāatspējo izstrādājuma Automower® Connect modulis.

18.3.1 GeoFence centra iestatīšana

Funkcija GeoFence sniedz iespēju novērot, kur atrodas izstrādājums, piemēram, zādzības gadījumā. Lai izmantotu funkciju GeoFence, ir jāiestata tās centra punkts un jutība. To var veikt tikai izstrādājuma izvēlnē.

1. Novietojiet izstrādājumu darba zonas centrā.
2. Atlasiet *Accessories (Piederumi) > Automower® Connect*.
3. Ievadiet PIN kodu.

4. Atlasiet *GeoFence*.
5. Atlasiet *Activate GeoFence* (Aktivizēt GeoFence) un nospiediet **OK (Labi)**.
6. Lai iestatītu GeoFence centra punktu, atlasiet *New center point* (Jauns centra punkts).

GeoFence jutīgumu var mainīt. Varat iestatīt *zemu, vidēju vai augstu* jutības līmeni. Jo augstāks jutības līmenis, jo vieglāk tiek aktivizēts trauksmes signāls.

Piezīme: Ja novietojat izstrādājumu uzglabāšanai uz ilgāku laiku, iesakām izslēgt galveno slēdzi, lai taupītu akumulatora enerģiju. Ja ir ieslēgta GeoFence funkcija, izstrādājuma izslēgšanai ir nepieciešams PIN kods. Ja izslēdzat galveno slēdzi, lietotne Automower® Connect paliek ieslēgta 12 stundas. Pēc norādītā laika saziņa ar izstrādājumu nav iespējama, un funkcija GeoFence nav ieslēgta.

18.3.2 Displeja simboli

Ja ir iespējota lietotne Automower® Connect, izstrādājuma displejā tiek parādīti šādi simboli.



GPRS uztveršanas signāla stiprums.



Ar interneta servera savienojumu saistīta problēma.



Ar SIM karti vai moduli saistīta problēma.

18.4 Lietošana

18.4.1 Galvenais vadības panelis

- *Dashboard (Informācijas panelis)*. Rāda izstrādājuma pašreizējo statusu. Tas rāda akumulatora statusa un griešanas augstuma simbolus.
- *Map (Karte)*. Rāda izstrādājuma pašreizējo atrašanās vietu un iestatīto GeoFence centra punktu. Izmantojot šo funkciju, varat novērot, kur atrodas izstrādājums, piemēram, zādzības gadījumā.
- *Messages (Ziņojumi)* (pieejami tikai maza darbības attāluma savienojumiem Bluetooth®). Šajā izvēlnē varat skatīt kļūdu un informācijas ziņojumus. Dažiem ziņojumiem ir pievienota informācija, kas palīdzēs novērst problēmu.

18.4.2 Mani plāvēji

Sadaļā *My mowers (Mani plāvēji)* tiek rādīts izstrādājuma statuss; šeit varat noņemt vai pievienot ar kontu saistītos izstrādājumus.

18.5 Tehniskie dati

| Frekvenču joslu atbalsts | |
|--------------------------|---|
| Automower® Connect 2G | GSM 850 MHz, E-GSM 900 MHz, DCS 1800 MHz, PCS 1900 MHz |
| Automower® Connect 3G | 19. josla (800 MHz), 5. josla (850 MHz), 8. josla (900 MHz), 2. josla (1900 MHz), 1. josla (2100 MHz) |
| Automower® Connect 4G | 12. josla (700 MHz), 17. josla (700 MHz), 28. josla (700 MHz), 13. josla (700 MHz), 20. josla (800 MHz), 26. josla (850 MHz), 5. josla (850 MHz), 19. josla (850 MHz), 8. josla (900 MHz), 4. josla (1700 MHz), 3. josla (1800 MHz), 2. josla (1900 MHz), 25. josla (1900 MHz), 1. josla (2100 MHz), 39. josla (1900 MHz) |

| Jaudas klase | | |
|-----------------------|-----------------------------|--------|
| Automower® Connect 2G | 4. jaudas klase (GSM/E-GSM) | 33 dBm |
| | 1. jaudas klase (DCS/PCS) | 30 dBm |
| Automower® Connect 3G | 3. jaudas klase | 24 dBm |
| Automower® Connect 4G | 3. jaudas klase | 23 dBm |

18.6 EK atbilstības deklarācija

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna,
Zviedrija, tālr. nr.: +46-36-146500,
vienpersoniski apliecina, ka ierīce

Automower® Connect, sākot ar 2020. gada
5. nedēļas sērijas numuriem un turpmākiem
(gada un nedēļas skaitlis, kam seko sērijas
numurs, ir skaidri norādīts uz datu plāksnītes),
atbilst prasībām, kas noteiktas šajā
PADOMES DIREKTĪVĀ:

- Direktīva **2011/65/ES** "par dažu bīstamu
vielu izmantošanas ierobežošanu".

Direktīva "par radioiekārtām" **2014/53/ES**.

- Tiek piemērots šāds standarts:
- Elektromagnētiskā saderība:
 - **EN 301489-1 V2.1.1**
 - **EN 301489-52 V1.1.1**
- Radiofrekvenču spektra efektivitāte:
 - **EN 301 511 V9.0.2**
 - **EN 301908-1 V11.1.1**
 - **EN 301908-2 V11.1.1**
- Izstrādājuma drošība:
 - **EN 50636-2-107:2015**

Automower® Connect ir pieejams kā
piederums modeļiem **Automower® 440**,
Automower® 420, **Automower® 330X**,
Automower® 320, **Automower® 310**,
Automower® 315 un **Automower® 305**.

Automower® Connect ir pieejams kā rezerves
daļa ļoti daudziem izstrādājumiem, kuriem
rūpnīcas komplektācijā ir iekļauts **Automower®**
Connect. Skatiet lietotāja rokasgrāmatu šeit:
www.husqvarna.com.




Husqvarna 2020-01-20

Larss Rüss (Lars Roos)

Global R&D Director, Electric category

(Pilnvarotais Husqvarna AB pārstāvis un
atbildīgais par tehnisko dokumentāciju.)

19 Naudojimo instrukcija

19.1 Įvadas

19.1.1 Aprašymas

„Automower® Connect“ perkelia menu sistemą į mobilųjį įrenginį, todėl galima nesudėtingai peržiūrėti ir keisti gaminio nustatymus nuotoliniu būdu. Naudojant šią programėlę galima sužinoti dabartinę gaminio būseną ir siųsti komandas gaminiui iš bet kurios pasaulio vietos. Vagystės atveju gausite signalą ir galėsite stebėti gaminio padėtį.

19.1.2 Diegimas

„Automower® Connect“ priedas turi būti įdiegtas prekybos atstovo. Diegimo paketas apima gaminio programinės įrangos atnaujinimą.

19.2 Pradžia

Ryšį su gaminiu galima palaikyti naudojant mobiliesiems įrenginiams skirtą programėlę „Automower® Connect“. Kai „Automower® Connect“ suaktyvinta, gaminio ekrane bus rodomi nauji simboliai.

Pasižymėkite: „Automower® Connect“ nėra palaikoma kai kuriuose šalyse dėl teisinių priežasčių ir konkrečiam regionui būdingų mobiliojo ryšio sistemų. Pridedama „Automower® Connect“ visos tarnavimo trukmės paslauga taikoma, tik jei darbo vietoje veikia trečiosios šalies tiekiamas 2G/3G/4G ryšys. Kai kuriose šalyse „Bluetooth®“ negalima dėl teisinių priežasčių.

19.2.1 Atsisiųskite programėlę „Automower® Connect“

Atsisiųskite programėlę „Automower® Connect“ į savo mobilųjį įrenginį iš „App Store“ arba „Google Play“.

19.2.2 Sukurkite „Automower® Connect“ paskyrą

Atsisiuntę programėlę, sukurkite „Automower® Connect“ paskyrą nurodydami savo el. pašto adresą ir slaptažodį. Savo el. pašto adresu

gausite aktyvinimo el. laišką. Norėdami suaktyvinti paskyrą, per mažiau nei 24 valandas atlikite veiksmus, nurodytus el. laišku atsiųstose instrukcijose. Jei mažiau nei per 24 val. nesuaktyvinsite, turėsite vėl sukurti paskyrą. Kai programėlėje bus sukurta paskyra, gaminį galėsite sujungti su mobiliuoju įrenginiu.

19.2.3 Sujunkite su „Automower® Connect“

1. Paleiskite programėlę mobiliajame įrenginyje ir prisijunkite prie savo paskyros.
2. Pasirinkite *Meniu > Mano vejapjovės*.
3. Paspauskite +, kad pridėtumėte naują gaminį. Vykdykite programoje pateikiamus nurodymus.
4. Pasirinkite *Meniu > Priedai > „Automower® Connect“*
5. Įveskite PIN kodą.
6. Gaminio meniu pasirinkite *Sujungimas > Naujas sujungimas*.
7. Įveskite 6 skaitmenų kodą, rodomą gaminio ekrane.

19.3 Nustatymai

Peržiūrėkite ir keiskite gaminio nustatymus iš bet kurios pasaulio vietos. Jei pakeisite nustatymus *Bendra* ir *Sauga* arba išjungsite gaminio „Automower® Connect“ modulį, saugos sumetimais turėsite naudoti mažos aprėpties ryšį („Bluetooth®“).

19.3.1 „GeoFence“ centro nustatymas

Naudojant funkciją „GeoFence“ galima stebėti gaminį, pvz., įvykus vagystei. Prieš naudojant „GeoFence“, reikia nustatyti jo pradinę buvimo vietą ir jautrumą. Tai galima padaryti tik naudojant gaminio meniu.

1. Pastatykite gaminį darbo vietos centre.
2. Pasirinkite *Priedai > „Automower® Connect“*.
3. Įveskite PIN kodą.
4. Pasirinkite *GeoFence*.

- Pasirinkite *Activate GeoFence* (aktyvinti „GeoFence“) ir paspauskite **OK**.
- Pasirinkite *New center point* (naujas centrinis taškas), kad nustatytumėte „GeoFence“ pradinę padėtį.

„GeoFence“ jautrumą galima keisti. Jautrumą galima nustatyti kaip *Low*, *Medium* (maža, vidutini) ar *High* (didelį). Kuo aukštesnis jautrumas, tuo lengviau bus aktyvinamas „GeoFence“ garsinis signalas.

Pasižymėkite: Kai paliekate gaminį ilgam laikui, rekomenduojama išjungti pagrindinį jungiklį, kad būtų taupoma akumulatoriaus energija. Kai įjungta „GeoFence“ funkcija, išjungiant gaminį reikalaujama PIN kodo. Jei išjungiame pagrindinį jungiklį, „Automower® Connect“ lieka įjungta 12 valandų. Paskui nebebus įmanoma susisiekti su gaminiu ir funkcija „GeoFence“ bus išjungta.

19.3.2 Ekране rodomi simboliai

Kai „Automower® Connect“ įjungta, gaminio ekране rodomi toliau pateikti simboliai.



Gaunamo GPRS signalo stiprumas.



Ryšio su interneto serveriu problema.



SIM kortelės arba modulio problema.

19.4 Naudojimas

19.4.1 Pagrindinis meniu

- Prietaisų skydelis:* rodoma dabartinė gaminio būseną. Jame rodomi akumulatoriaus būsenos ir pjovimo aukščio simboliai.
- Žemėlapis:* rodoma dabartinė gaminio padėtis ir nustatyta pradinė „GeoFence“ vieta. Naudodami šią funkciją, galite stebėti gaminio judėjimą, pvz., vagystės atveju.
- Pranešimai* (prieinami tik naudojant „Bluetooth®“ mažos aprėpties ryšį): šiame meniu galima perskaityti klaidų ir informacinius pranešimus. Kai kuriuose pranešimuose yra informacijos, padėsiančios ištaisyti klaidą.

19.4.2 Mano robotai

Dalyje *Mano robotai* rodoma gaminio būseną, galite pašalinti su paskyra sujungtus gaminius arba jų pridėti.

19.5 Techniniai duomenys

| Dažnių juostos palaikymas | |
|---------------------------|---|
| „Automower® Connect“ 2G | GSM 850 MHz, E-GSM 900 MHz, DCS 1800 MHz, PCS 1900 MHz |
| „Automower® Connect“ 3G | 19 juosta (800 MHz), 5 juosta (850 MHz), 8 juosta (900 MHz), 2 juosta (1900 MHz), 1 juosta (2100 MHz) |
| „Automower® Connect“ 4G | 12 juosta (700 MHz), 17 juosta (700 MHz), 28 juosta (700 MHz), 13 juosta (700 MHz), 20 juosta (800 MHz), 26 juosta (850 MHz), 5 juosta (850 MHz), 19 juosta (850 MHz), 8 juosta (900 MHz), 4 juosta (1700 MHz), 3 juosta (1800 MHz), 2 juosta (1900 MHz), 25 juosta (1900 MHz), 1 juosta (2100 MHz), 39 juosta (1900 MHz) |

| Galios klasė | | |
|----------------------------|----------------------------|--------|
| „Automower® Connect“ 2G | 4 galios klasė (GSM/E-GSM) | 33 dBm |
| | 1 galios klasė (DCS/PCS) | 30 dBm |
| „Automower® Connect“ 3G | 3 galios klasė | 24 dBm |
| „Automower® Connect“ 4G | 3 galios klasė | 23 dBm |

19.6 EB atitikties deklaracija

„Husqvarna AB“, SE-561 82 Huskvarna, Švedija, tel. +46-36-146500, patvirtina, kad įrenginio **Automower® Connect**, kurios serijos numeriai datuoti 2020 m. 5 sav. ir vėlesnėmis savaitėmis (metai ir savaitė aiškiai nurodyti informacinėje lentelėje prieš serijos numerį) atitinka TARYBOS DIREKTYVĄ:

- Direktyva **2011/65/ES** dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo.
Direktyva dėl radijo ryšio įrenginių **2014/53/ES**.
 - Taikomas toliau nurodytas standartas:
- Elektromagnetinis suderinamumas:
 - **EN 301489-1 V2.1.1**
 - **EN 301489-52 V1.1.1**
- Radijo spektro efektyvumas:
 - **EN 301 511 V9.0.2**
 - **EN 301908-1 V11.1.1**
 - **EN 301908-2 V11.1.1**
- Gaminio sauga:
 - **EN 50636-2-107:2015**

Automower® Connect galima įsigyti kaip priedą, skirtą: **Automower® 440, Automower® 420, Automower® 330X, Automower® 320, Automower® 310, Automower® 315** ir **Automower® 305**. „Automower® Connect“ galima įsigyti kaip atsarginę dalį platesniam gaminių asortimentui, kurie yra tiekiami su „Automower® Connect“. Žiūrėkite naudojimo instrukciją www.husqvarna.com.




Husqvarna 2020-01-20

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category
(Igaliotasis „Husqvarna AB“ atstovas,
atsakingas už techninę dokumentaciją.)

20 Kullanım kılavuzu

20.1 Giriş

20.1.1 Açıklama

Automower® Connect, ürünün menü sistemini mobil cihazınıza getirerek ayarları uzaktan kolayca okuma ve değiştirme imkanı verir. Bu uygulama ile dünyanın herhangi bir yerinden ürünün güncel durumunu görebilir ve ürüne komutlar gönderebilirsiniz. Hırsızlık durumunda bir alarm alırsınız ve ürününüzün konumunu izleyebilirsiniz.

20.1.2 Kurulum

Automower® Connect aksesuarı, bayi tarafından takılmalıdır. Kurulum, ürünün yazılımı güncellemesini de içerir.

20.2 Başlarken

Automower® Connect mobil uygulamasını kullanarak ürününüzle iletişim kurabilirsiniz. Automower® Connect etkinleştirildiğinde ürün ekranında yeni semboller gösterilir.

Not: Yasal sorunlar ve belirli bölgesel hücre sistemleri nedeniyle tüm ülkeler Automower® Connect uygulamasını desteklemez. Birlikte sağlanan Automower® Connect ömür boyu hizmet sadece operasyon alanında üçüncü taraf bir 2G/3G/4G alt tedarikçisi olduğunda geçerlidir. Bazı ülkelerde yasal nedenlerden dolayı Bluetooth® kullanılamaz.

20.2.1 Automower® Connect uygulamasını indirin

Automower® Connect uygulamasını App Store veya Google Play'den mobil cihazınıza indirin.

20.2.2 Bir Automower® Connect hesabı oluşturun

Uygulamayı indirdikten sonra, bir Automower® Connect hesabı oluşturmak için e-posta adresiniz ile bir şifre girebilirsiniz. E-posta adresinize bir doğrulama e-postası gönderilir. Hesabınızı doğrulamak için e-postada verilen talimatları 24 saatten kısa süre içerisinde uygulayın. 24 saatten kısa sürede doğrulanmazsa tekrar hesap oluşturmanız

gerekir. Hesabınız uygulamada oluşturulduktan sonra mobil cihazınızla ürünü eşleştirebilirsiniz.

20.2.3 Automower® Connect ile eşleştirin

1. Uygulamayı mobil cihazınızda başlatın ve hesabınıza giriş yapın.
2. *Menü > Automower'larım* seçeneğini belirleyin.
3. Yeni bir ürün eklemek için + simgesine basın. Uygulamadaki talimatları izleyin.
4. *Menü > Aksesuarlar > Automower® Connect* seçeneğini belirleyin.
5. PIN kodunu girin.
6. Ürün menüsünde *Eşleştirme > Yeni eşleştirme* seçeneklerini belirleyin.
7. Ürün ekranında gösterilen 6 haneli kodu girin.

20.3 Ayarlar

Ürünün ayarlarını dünyanın neresinde olursanız olun görüntüleyebilir ve değiştirebilirsiniz. *Genel* ve *Güvenlik* ayarlarını değiştirirseniz veya üründeki Automower® Connect modülünü devre dışı bırakırsanız güvenlik nedenlerinden dolayı kısa menzilli iletişim (Bluetooth®) kullanmalısınız.

20.3.1 GeoFence merkezini ayarlama

GeoFence işlevi, hırsızlık gibi durumlarda ürünü izlemeyi mümkün hale getirir. GeoFence kullanılmadan önce merkez noktası ve hassasiyeti ayarlanmalıdır. Bu işlem yalnızca üründeki menüden yapılabilir.

1. Ürünü, çalışma alanının merkezine yerleştirin.
2. *Aksesuarlar > Automower® Connect'i* seçin.
3. PIN kodunu girin.
4. *GeoFence'i* seçin.
5. *GeoFence'i Etkinleştir* ögesini seçin ve **OK** düğmesine basın.
6. GeoFence'in kaynağını ayarlamak için *Yeni merkez noktası* seçeneğini belirleyin.

GeoFence hassaslığı değiştirilebilir. Hassasiyet *Düşük, Orta* veya *Yüksek* olarak ayarlanabilir. Hassasiyet ne kadar yüksekse alarm da o kadar kolay etkinleştirilir.

Not: Ürünü uzun bir süre için depoya kaldırırken, akü gücünden tasarruf etmek için ana şalteri kapatmanız önerilir. GeoFence işlevi etkinken ürünü kapatmak için bir PIN kodu gereklidir. Ana şalteri kapatırsanız Automower® Connect 12 saat boyunca açık kalır. Sonrasında ürünle iletişim kurmak mümkün olmaz ve GeoFence işlevi devre dışı kalır.

20.3.2 Ekrandaki semboller

Bu semboller, Automower® Connect etkinleştirildiğinde ürünün ekranında gösterilir.



GPRS sinyalinin gücü.



İnternet sunucusuyla bağlantı sorunu.



SIM kart ya da modülle ilgili sorun.

20.4 Kullanım

20.4.1 Ana menü

- *Pano:* Ürünün güncel durumunu gösterir. Akü durumu ve kesme yüksekliği sembollerini gösterir.
- *Harita:* Ürünün güncel konumunu ve GeoFence için ayarlanmış merkez noktasını gösterir. Bu işlev sayesinde hırsızlık gibi durumlarda ürünün hareketini izleyebilirsiniz.
- *Mesajlar* (sadece Bluetooth® kısa mesafe bağlantısı için geçerlidir): Bu menüde arıza ve bilgi mesajları bulunabilir. Bazı mesajlar için arıza düzeltmeye yardımcı bilgiler bulunur.

20.4.2 Automower'larım

Automower'larım ürünün durumunu gösterir ve hesapla eşleştirilen ürünleri ekleyip çıkarabilirsiniz.

20.5 Teknik veriler

| Frekans Bandı Desteği | |
|-----------------------|---|
| Automower® Connect 2G | GSM 850 MHz, E-GSM 900 MHz, DCS 1800 MHz, PCS 1900 MHz |
| Automower® Connect 3G | Bant 19 (800 MHz), Bant 5 (850 MHz), Bant 8 (900 MHz), Bant 2 (1900 MHz), Bant 1 (2100 MHz) |
| Automower® Connect 4G | Bant 12 (700 MHz), Bant 17 (700 MHz), Bant 28 (700 MHz), Bant 13 (700 MHz), Bant 20 (800 MHz), Bant 26 (850 MHz), Bant 5 (850 MHz), Bant 19 (850 MHz), Bant 8 (900 MHz), Bant 4 (1700 MHz), Bant 3 (1800 MHz), Bant 2 (1900 MHz), Bant 25 (1900 MHz), Bant 1 (2100 MHz), Bant 39 (1900 MHz) |

| Güç Sınıfı | | |
|-----------------------|-------------------------------|--------|
| Automower® Connect 2G | Güç Sınıfı 4 (GSM/E-GSM için) | 33 dBm |
| | Güç Sınıfı 1 (DCS/PCS için) | 30 dBm |
| Automower® Connect 3G | Güç Sınıfı 3 | 24 dBm |
| Automower® Connect 4G | Güç Sınıfı 3 | 23 dBm |

20.6 AT Uyumluluk Bildirimi

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, İsveç, tel.: +46-36-146500, yegane sorumlu olarak seri numaraları 2020 yılının 5 haftası veya daha yeni tarihli (yıl ve hafta, seri numarasıyla birlikte nominal değerler plakasında açıkça belirtilmiştir) **Automower® Connect** cihazının aşağıdaki KONSEY DİREKTİFİ gereksinimleriyle uyumlu olduğunu belirtir:

- "Belirli tehlikeli maddelerin kısıtlanmasına" ilişkin yönerge **2011/65/AB**.
"Radyo ekipmanı ile ilgili" **2014/53/AB** direktifi.
 - Aşağıdaki standart uygulanmıştır:
- Elektromanyetik uyumluluk:
 - **EN 301489-1 V2.1.1**
 - **EN 301489-52 V1.1.1**
- Radyo spektrumu verimliliği:
 - **EN 301 511 V9.0.2**
 - **EN 301908-1 V11.1.1**
 - **EN 301908-2 V11.1.1**
- Ürün güvenliği:
 - **EN 50636-2-107:2015**

Automower® Connect şunlar için aksesuar olarak kullanılabilir: **Automower® 440**, **Automower® 420**, **Automower® 330X**, **Automower® 320**, **Automower® 310**, **Automower® 315** ve **Automower® 305**.
Automower® Connect, fabrikadan Automower® Connect özelliğiyle çıkan çok geniş bir ürün serisi için yedek parça gibi kullanılabilir. www.husqvarna.com adresindeki Kullanım Kılavuzlarına bakın.

(Husqvarna AB yetkili temsilcisi ve teknik dokümantasyon sorumlusu.)

Türk ithalat şirketi daha fazla bilgi için temas edilecek:
ÇULLAS ORMAN BAHÇE VE TARIM MAKİNELERİ SAN. TİC.LTD.ŞTİ.
SUADIYE MAHALLESİ BAGDAT CADDESİ NO:455/3
KADIKÖY / İSTANBUL / TÜRKİYE
+90 216 519 88 82
MAHMUT GUNAY GURCAY
mgg@cullas.com.tr



Husqvarna 2020-01-20

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

21 Használati útmutató

21.1 Bevezető

21.1.1 Leírás

Az Automower® Connect megjeleníti a menürendszert a mobilkészüléken, így távolról is könnyen el tudja olvasni és meg tudja változtatni a termék beállításait. Ezzel az alkalmazással leolvashatja a termék aktuális állapotát, és parancsokat küldhet a termékhez a világ bármely pontjáról. Lopás esetén a rendszer riasztást küld, és Ön figyelemmel kísérheti a termék helyzetét.

21.1.2 Telepítés

Az Automower® Connect kiegészítőt csak márkakereskedő telepítheti. A telepítés magába foglal egy szoftverfrissítést a termékhez.

21.2 Első lépések

A termékkel az Automower® Connect mobilalkalmazáson keresztül kommunikálhat. Ha az Automower® Connect aktiválva van, új szimbólumok jelennek meg a termék kijelzőjén.

Megjegyzés: Jogi okokból és a régióspecifikus mobilrendszerek miatt az Automower® Connect nem minden országban támogatott. A teljes élettartamra szóló Automower® Connect szolgáltatás csak abban az esetben érvényes, amennyiben a működési területen van elérhető külső 2G/3G/4G alszolgáltató. Egyes országokban az Bluetooth® jogi okokból nem érhető el.

21.2.1 Az Automower® Connect alkalmazás letöltése

Töltse le az Automower® Connect alkalmazást mobilkészülékére az App Store vagy a Google Play áruházból.

21.2.2 Automower® Connect fiók létrehozása

Miután letöltötte az alkalmazást, az Automower® Connect fiók létrehozásához meg kell adnia e-mail-címét és egy jelszót.

Kapni fog egy megerősítő e-mailt. Fiókja megerősítéséhez 24 órán belül kövesse az e-mailben található utasításokat. Amennyiben nem erősíti meg 24 órán belül, újból létre kell hoznia a fiókot. A fiók az alkalmazásban történő létrehozását követően párosíthatja a terméket mobilkészülékével.

21.2.3 Párosítás az Automower® Connect alkalmazással

1. Indítsa el az alkalmazást mobilkészülékén, majd jelentkezzen be fiókjába.
2. Válassza ki a *Menü > Saját fűnyírók* lehetőséget.
3. Nyomja meg a + gombot új termék hozzáadásához. Kövesse az alkalmazásban megjelenő utasításokat.
4. Válassza ki a *Menü > Tartozékok > Automower® Connect* lehetőséget.
5. Adja meg a PIN-kódot.
6. Válassza ki a *Párosítás > Új párosítás* lehetőséget a termék menüjében.
7. Adja meg a termék kijelzőjén megjelenő 6 jegyű kódot.

21.3 Beállítások

A világ bármely pontjáról megjelenítheti és módosíthatja a termék beállításait. Biztonsági okokból rövid hatótávolságú kommunikációt (Bluetooth®) kell használnia, ha módosítja az *Általános* és *Biztonság* beállításokat, vagy letiltja a terméken az Automower® Connect modult.

21.3.1 A Geokerítés középpontjának beállítása

A Geokerítés lehetővé teszi a termék felügyeletét, például lopás esetén. A Geokerítés használata előtt be kell állítania annak középpontját és érzékenységét. Ezt a műveletet csak a termék menüjében végezheti el.

1. Helyezze a terméket a munkaterület közepére.

- Válassza ki a *Tartozékok > Automower® Connect* lehetőséget.
- Adja meg a PIN-kódot.
- Válassza ki a *Geokerítés* lehetőséget.
- Válassza ki a *Geokerítés aktiválása* elemet, majd nyomja meg az **OK** gombot.
- A Geokerítés forrásának beállításához válassza az *Új középpont* elemet.

A Geokerítés érzékenysége módosítható. Az érzékenységet *Alacsony*, *Közepes* és *Magas* értékre állíthatja. Minél magasabb az érzékenység, annál könnyebben riaszt a készülék.

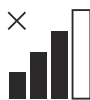
Megjegyzés: Ha hosszabb ideig tárolja a terméket, az akkumulátor kímélése érdekében javasolt kikapcsolni a főkapcsolót. Ha a Geokerítés funkció be van kapcsolva, a termék kikapcsolásához PIN-kód szükséges. Ha kikapcsolja a főkapcsolót, az Automower® Connect még 12 órán át bekapcsolva marad. Ezután viszont már nem lehet kommunikálni a termékkel, a Geokerítés funkció pedig kikapcsol.

21.3.2 A kijelzőn látható szimbólumok

Ezek a szimbólumok a termék kijelzőjén láthatók, ha az Automower® Connect be van kapcsolva.



A GPRS-vétel jelerőssége.



Probléma az internetkiszolgálóhoz való csatlakozással.



Probléma a SIM-kártyával vagy a modullal.

21.4 Üzemeltetés

21.4.1 Főmenü

- Műszerfal:* A termék aktuális állapotát mutatja. Az akkumulátor állapotát és a vágási magasságot jelző szimbólumokat mutatja.
- Térkép:* A termék aktuális állapotát és a Geokerítés beállított középpontját mutatja. Ezzel a funkcióval nyomon követheti a termék mozgását, például lopás esetén.
- Üzenetek* (kizárólag rövid hatótávolságú Bluetooth® kapcsolat esetében áll rendelkezésre): Ez a menüpont a hiba- és információs üzeneteket tartalmazza. Egyes üzenetek esetén a hiba kijavításához szükséges információk is rendelkezésre állnak.

21.4.2 Saját fűnyírók

A *Saját fűnyírók* menüpont a termék állapotát mutatja, valamint itt végezheti el a fiókhoz társított termékek eltávolítását és hozzáadását.

21.5 Műszaki adatok

| Támogatott frekvenciasávok | |
|----------------------------|---|
| Automower® Connect 2G | GSM 850 MHz, E-GSM 900 MHz, DCS 1800 MHz, PCS 1900 MHz |
| Automower® Connect 3G | 19-es sáv (800 MHz), 5-ös sáv (850 MHz), 8-as sáv (900 MHz), 2-es sáv (1900 MHz), 1-es sáv (2100 MHz) |
| Automower® Connect 4G | 12-es sáv (700 MHz), 17-es sáv (700 MHz), 28-as sáv (700 MHz), 13-as sáv (700 MHz), 20-as sáv (800 MHz), 26-os sáv (850 MHz), 5-ös sáv (850 MHz), 19-es sáv (850 MHz), 8-as sáv (900 MHz), 4-es sáv (1700 MHz), 3-as sáv (1800 MHz), 2-es sáv (1900 MHz), 25-ös sáv (1900 MHz), 1-es sáv (2100 MHz), 39-es sáv (1900 MHz) |

| Teljesítményosztály | | |
|-----------------------|---|--------|
| Automower® Connect 2G | 4. teljesítményosztály (GSM/E-GSM esetében) | 33 dBm |
| | 1. teljesítményosztály (DCS/PCS esetében) | 30 dBm |
| Automower® Connect 3G | 3. teljesítményosztály | 24 dBm |
| Automower® Connect 4G | 3. teljesítményosztály | 23 dBm |

21.6 EK megfelelési nyilatkozat

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Svédország, tel: +46-36-146500, kizárólagos felelősségére kijelenti, hogy azon **Automower® Connect** készülékek, amelyek a 2020. év 5. hetében vagy azt követően kaptak sorozatszámot (az év és a hét jól láthatóan fel van tüntetve az adattáblán, a sorozatszám előtt), megfelelnek az EGK TANÁCSA következő IRÁNYELVÉNEK:

- Egyes veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásáról szóló **2011/65/EU** irányelv.
„A rádióberendezésekkel kapcsolatos” **2014/53/EU** irányelv.
 - Az alábbi szabvány került alkalmazásra:
- Elektromágneses kompatibilitás:
 - **EN 301489-1 V2.1.1**
 - **EN 301489-52 V1.1.1**
- Rádióspektrum hatékonyság:
 - **EN 301 511 V9.0.2**
 - **EN 301908-1 V11.1.1**
 - **EN 301908-2 V11.1.1**
- Termékbiztonság:
 - **EN 50636-2-107:2015**

Automower® Connect kiegészítőként érhető el a következő termékekhez: **Automower® 440**, **Automower® 420**, **Automower® 330X**, **Automower® 320**, **Automower® 310**, **Automower® 315** és **Automower® 305**. Az Automower® Connect pótalkatrészként érhető el azon termékek széles választékához, amelyek gyárilag tartalmazzák az Automower® Connect alkalmazást. Lásd a használati utasítást a www.husqvarna.com weboldalon.




Husqvarna 2020-01-20

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

(A Husqvarna AB technikai dokumentációért felelős hivatalos képviselője.)

22 Navodila za uporabo

22.1 Uvod

22.1.1 Opis

Aplikacija Automower® Connectomogoča upravljanje menija izdelka v mobilni napravi, ki omogoča enostaven oddaljen pregled in spreminjanje nastavitvev izdelka. V tej aplikaciji si lahko ogledate trenutno stanje izdelka ali mu izdate ukaze od kjer koli na svetu. V primeru kraje vas na to opozori alarm, poleg tega pa lahko spremljate položaj izdelka.

22.1.2 Nameštitev

Dodatno opremo Automower® Connect mora namestiti prodajalec. Namestitev vključuje posodobitev programske opreme izdelka.

22.2 Uvod

Komunikacija z izdelkom je mogoča prek mobilne aplikacije Automower® Connect. Ko je aplikacija Automower® Connect aktivirana, se na zaslonu izdelka prikažejo novi simboli.

Opomba: Automower® Connect zaradi zakonodajnih razlogov in regionalno specifičnih mobilnih omrežij ni podprt v vseh državah. Vključen Automower® Connect doživljenjski servis lahko uveljavite le, če je na operativnem področju na voljo poddobavitelj 2G/3G/4G. Bluetooth® zaradi zakonodajnih razlogov ni na voljo v nekaterih državah.

22.2.1 Prenos aplikacije Automower® Connect

Prenezite aplikacijo Automower® Connect iz trgovine App Store ali Google Play v svojo mobilno napravo.

22.2.2 Ustvarjanje računa Automower® Connect

Ko prenesete aplikacijo, lahko vnesete svoj e-poštni naslov in geslo za ustvarjanje računa za Automower® Connect. Na svoj e-poštni naslov boste prejeli potrditveno e-poštno sporočilo. Za potrditev svojega računa morate v 24 urah slediti navodilom v e-poštnem sporočilu. Če računa ne potrdite v 24 urah, ga

morate ustvariti še enkrat. Ko je račun ustvarjen, v aplikaciji lahko izdelek in svojo mobilno napravo združite.

22.2.3 Združevanje z aplikacijo Automower® Connect

1. Zaženite aplikacijo v mobilni napravi in se prijavite v račun.
2. Odprite *Meni > Moje kosilnice*.
3. Za dodajanje novega izdelka pritisnite gumb z znakom +. Sledite navodilom v aplikaciji.
4. Odprite *Meni > Dodatna oprema > Automower® Connect*.
5. Vnesite PIN-kodo.
6. V meniju izdelka izberite možnost *Združevanje > Novo združevanje*.
7. Vnesite 6-mestno kodo, prikazano na zaslonu izdelka.

22.3 Nastavitve

Nastavitve izdelka si lahko ogledate in jih spreminjate s katerega koli mesta na svetu. Iz varnostnih razlogov morate uporabiti komunikacijo kratkega dosega (Bluetooth®), kadar spremenite *splošne* nastavitve in nastavitve *varnosti* ali onemogočite modul Automower® Connect izdelka.

22.3.1 Nastavitev središčne točke Geo omejitve

Funkcija Geo omejitve omogoča spremljanje izdelka, npr. v primeru kraje. Pred uporabo funkcije Geo omejitve morate nastaviti središčno točko in občutljivost. To je mogoče izvesti samo v meniju izdelka.

1. Izdelek postavite na sredino delovnega območja.
2. Izberite možnost *Dodatna oprema > Automower® Connect*.
3. Vnesite PIN-kodo.
4. Izberite možnost *Geo omejitve*.
5. Izberite možnost *Aktiviraj Geo omejitve* in pritisnite **OK**.

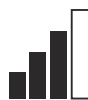
6. Izberite možnost *Nova središčna točka* in nastavite vir Geo omejitve.

Občutljivost Geo omejitve lahko spremenite. Stopnjo občutljivosti lahko nastavite na *Nizko*, *Srednjo* ali *Visoko*. Višja kot je stopnja občutljivosti, hitreje se bo alarm sprožil.

Opomba: Kadar izdelek želite skladiščiti dalj časa, zaradi varčevanja z baterijo priporočamo izklop glavnega stikala. Kadar je funkcija Geo omejitve vklopljena, je za izklop izdelka treba vnesti PIN-kodo. Ko izklopite glavno stikalo, je aplikacija Automower® Connect vklopljena še naslednjih 12 ur. Po tem času komunikacija z izdelkom ni mogoča in funkcija Geo omejitve ni vklopljena.

22.3.2 Simboli na zaslonu

Ko je funkcija Automower® Connect omogočena, so na zaslonu izdelka prikazani naslednji simboli.



Moč signala GPRS.



Težave s povezavo s spletnim strežnikom.

22.5 Tehnični podatki

| Podprti frekvenčni pasovi | |
|---------------------------|--|
| Automower® Connect 2G | GSM 850 MHz, E-GSM 900 MHz, DCS 1800 MHz, PCS 1900 MHz |
| Automower® Connect 3G | Pas 19 (800 MHz), pas 5 (850 MHz), pas 8 (900 MHz), pas 2 (1900 MHz), pas 1 (2100 MHz) |
| Automower® Connect 4G | Pas 12 (700 MHz), pas 17 (700 MHz), pas 28 (700 MHz), pas 13 (700 MHz), pas 20 (800 MHz), pas 26 (850 MHz), pas 5 (850 MHz), pas 19 (850 MHz), pas 8 (900 MHz), pas 4 (1700 MHz), pas 3 (1800 MHz), pas 2 (1900 MHz), pas 25 (1900 MHz), pas 1 (2100 MHz), pas 39 (1900 MHz) |



Težave s SIM-kartico ali modulom.

22.4 Delovanje

22.4.1 Glavni meni

- *Nadzorna plošča:* Prikazuje trenutno stanje izdelka Prikazuje simbole za stanje baterije in višino reza.
- *Zemljevid:* Prikazuje trenutni položaj izdelka in nastavljeno središče za Geo omejitve. Ta funkcija omogoča spremljanje premikov izdelka, npr. v primeru kraje.
- *Sporočila* (na voljo samo za povezljivost kratkega doseg s tehnologijo Bluetooth®): V tem meniju si lahko ogledate sporočila napak in informacijska sporočila. Za nekatera sporočila so na voljo informacije za pomoč pri odpravljanju napak.

22.4.2 Moje kosilnice

Moje kosilnice prikazuje stanje izdelka, poleg tega pa lahko dodate ali odstranite izdelke, ki so povezani z računom.

| Razred moči | | |
|-----------------------|------------------------------|--------|
| Automower® Connect 2G | Razred moči 4 (za GSM/E-GSM) | 33 dBm |
| | Razred moči 1 (za DCS/PCS) | 30 dBm |
| Automower® Connect 3G | Razred moči 3 | 24 dBm |
| Automower® Connect 4G | Razred moči 3 | 23 dBm |

22.6 Izjava ES o skladnosti

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel: +46-36-146500, na lastno odgovornost izjavlja, da je naprava **Automower® Connect** s serijskimi številkami od 2020 tedna 5 in naprej (leto, teden in nato serijska številka so jasno navedeni na tipski ploščici), v skladu z zahtevami DIREKTIVE SVETA:

- Direktivo o "omejitvi uporabe določenih nevarnih snovi" **2011/65/EU**.
Direktiva **2014/53/EU** v zvezi z radijsko opremo.
 - Uporabljeni so naslednji standardi:
- Elektromagnetna združljivost:
 - **EN 301489-1 V2.1.1**
 - **EN 301489-52 V1.1.1**
- Radiospektralna učinkovitost:
 - **EN 301 511 V9.0.2**
 - **EN 301908-1 V11.1.1**
 - **EN 301908-2 V11.1.1**
- Varnost izdelka:
 - **EN 50636-2-107:2015**

Automower® Connect je na voljo kot dodatna oprema za: **Automower® 440, Automower® 420, Automower® 330X, Automower® 320, Automower® 310, Automower® 315** in **Automower® 305**. Automower® Connect je na voljo kot nadomestni del za širši nabor izdelkov s tovarniško vgrajeno aplikacijo Automower® Connect. Navodila za uporabo najdete na www.husqvarna.com.




Husqvarna 2020-01-20

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

(Pooblaščen predstavnik podjetja Husqvarna AB in odgovorna oseba za tehnično dokumentacijo.)

23 Návod na obsluhu

23.1 Úvod

23.1.1 Popis

Automower® Connect vám umožňuje zobraziť systém ponuky vo vašom mobilnom zariadení a jednoducho diaľkovo načítať a zmeniť nastavenia výrobku. Pomocou tejto aplikácie môžete prijímať údaje o aktuálnom stave výrobku a odosielať príkazy do výrobku z ľubovoľného miesta na svete. V prípade krádeže dostanete upozornenie a môžete sledovať polohu výrobku.

23.1.2 Inštalácia

Príslušenstvo Automower® Connect musí nainštalovať predajca. Inštalácia zahŕňa aktualizáciu softvéru výrobku.

23.2 Začíname

S výrobkom môžete komunikovať pomocou mobilnej aplikácie Automower® Connect. Po aktivácii Automower® Connect sa na displeji výrobku zobrazia nové symboly.

Poznámka: Z právnych dôvodov a v dôsledku regionálnych parametrov systémov mobilných sietí nie všetky krajiny podporujú aplikáciu Automower® Connect. Poskytnutá celožitovná služba Automower® Connect platí len v prípade, že v oblasti používania pôsobí subdodávateľ siete 2G/3G/4G. V niektorých krajinách nie je aplikácia Bluetooth® dostupná z právnych dôvodov.

23.2.1 Prevezmite aplikáciu Automower® Connect

Prevezmite aplikáciu Automower® Connect z obchodu App Store alebo Google Play do svojho mobilného zariadenia.

23.2.2 Vytvorenie konta Automower® Connect

Po prevzatí aplikácie zadajte e-mailovú adresu a heslo na vytvorenie konta Automower® Connect. Na zadanú e-mailovú adresu dostanete správu s potvrdením. V záujme overenia konta je v priebehu

nasledujúcich 24 hodín nutné vykonať postup podľa pokynov z tohto e-mailu. Ak nevykonáte overenie do 24 hodín, musíte vytvoriť konto znova. Po vytvorení konta v aplikácii môžete výrobok spárovať s mobilným zariadením.

23.2.3 Spáročovanie so systémom Automower® Connect

1. Spustíte aplikáciu v mobilnom zariadení a prihlásite sa do svojho účtu.
2. Vyberte položky *Ponuka > Moje kosačky*.
3. Stlačením + pridajte nový výrobok. Postupujte podľa pokynov v aplikácii.
4. Vyberte položky *Ponuka > Príslušenstvo > Automower® Connect*.
5. Zadajte PIN kód.
6. V ponuke výrobku vyberte položky *Spáročovanie > Nové spáročovanie*.
7. Zadajte 6-miestny kód zobrazený na displeji výrobku.

23.3 Nastavenia

Zobrazovať a meniť nastavenia výrobku môžete z každého kúta sveta. Ak meníte *všeobecné* nastavenia alebo nastavenia *zabezpečenia* alebo deaktivujete modul Automower® Connect vo výrobku, musíte z bezpečnostných dôvodov používať rozhranie s krátkym dosahom (Bluetooth®).

23.3.1 Nastavenie stredu funkcie geoplota

Funkcia geoplota umožňuje sledovať polohu výrobku, napríklad v prípade jeho krádeže. Pred použitím geoplota je nutné nastaviť jeho stredový bod a citlivosť. To je možné vykonať iba z ponuky vo výrobku.

1. Produkt zaparkujte do stredu pracovnej oblasti.
2. Vyberte *Príslušenstvo > Automower® Connect*.
3. Zadajte PIN kód.
4. Vyberte položku *Geoplot*.
5. Vyberte možnosť *Aktivovať geoplot* a stlačte tlačidlo **OK**.

6. Výberom možnosti *Nový stredový bod* nastavíte východiskový bod pre geoplota.

Môžete tiež zmeniť citlivosť geoplota. Citlivosť sa dá nastaviť na *nízkú*, *strednú* alebo *vysokú*. Čím vyššia je citlivosť, tým ľahšie sa aktivuje alarm.

Poznámka: Ak výrobok skladujete dlhšiu dobu, odporúča sa vypnúť hlavný vypínač s cieľom ušetriť energiu batérie. Keď je zapnutá funkcia geoplota, na vypnutie výrobku je nutné zadať PIN kód. Ak vypnete hlavný vypínač, systém Automower® Connect zostane zapnutý 12 hodín. Po ich uplynutí už nebude možné s výrobkom komunikovať a funkcia geoplota už nebude aktívna.

23.3.2 Symboly na displeji

Keď je aktivovaný systém Automower® Connect, na displeji výrobku sa zobrazujú nasledujúce symboly.



Sila príjmu GPRS.



Problém s pripojením k internetovému serveru.



Problém so SIM kartou alebo modulom.

23.4 Prevádzka

23.4.1 Hlavná ponuka

- *Ovládací panel:* Zobrazuje aktuálny stav výrobku. Zobrazuje symboly pre stav batérie a výšku rezu.
- *Mapa:* Zobrazuje aktuálnu polohu výrobku a nastavený stredový bod geoplota. Pomocou tejto funkcie môžete sledovať pohyb výrobku, napríklad v prípade krádeže.
- *Hlásenia* (k dispozícii len pre pripojenie cez rozhranie Bluetooth® s krátkym dosahom) V tejto ponuke nájdete chybové a informačné hlásenia. V prípade niektorých hlásení sú k dispozícii informácie, ktoré vám pomôžu opraviť chybu.

23.4.2 Moje kosačky

V časti *Moje kosačky* sa zobrazuje stav výrobkov a môžete tu pridať alebo odstrániť výrobky spárované s kontom.

23.5 Technické údaje

| Podporované frekvenčné pásma | |
|------------------------------|--|
| Automower® Connect 2G | GSM 850 MHz, E-GSM 900 MHz, DCS 1800 MHz, PCS 1900 MHz |
| Automower® Connect 3G | Pásmo 19 (800 MHz), Pásmo 5 (850 MHz), Pásmo 8 (900 MHz), Pásmo 2 (1900 MHz), Pásmo 1 (2100 MHz) |
| Automower® Connect 4G | Pásmo 12 (700 MHz), Pásmo 17 (700 MHz), Pásmo 28 (700 MHz), Pásmo 13 (700 MHz), Pásmo 20 (800 MHz), Pásmo 26 (850 MHz), Pásmo 5 (850 MHz), Pásmo 19 (850 MHz), Pásmo 8 (900 MHz), Pásmo 4 (1700 MHz), Pásmo 3 (1800 MHz), Pásmo 2 (1900 MHz), Pásmo 25 (1900 MHz), Pásmo 1 (2100 MHz), Pásmo 39 (1900 MHz) |

| Výkonnostná trieda | | |
|-----------------------|--------------------------------------|--------|
| Automower® Connect 2G | Výkonnostná trieda 4 (pre GSM/E-GSM) | 33 dBm |
| | Výkonnostná trieda 1 (pre DCS/PCS) | 30 dBm |
| Automower® Connect 3G | Výkonnostná trieda 3 | 24 dBm |
| Automower® Connect 4G | Výkonnostná trieda 3 | 23 dBm |

23.6 ES vyhlásenie o zhode

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.: +46-36-146500, vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že zariadenia **Automower® Connect** s výrobnými číslami z roku 2020, týždeň 5 a nasledujúce (rok a týždeň je jasne uvedený na výkonovom štítku, po nich nasleduje výrobné číslo) spĺňajú požiadavky SMERNICE RADY:

- Smernica o obmedzení používania určitých nebezpečných látok **2011/65/EÚ**.
Smernica o rádiových zariadeniach **2014/53/EÚ**.
 - Bola uplatnená nasledujúca norma:
- Elektromagnetická kompatibilita:
 - **EN 301489-1 V2.1.1**
 - **EN 301489-52 V1.1.1**
- Efektívnosť využitia rádiového spektra:
 - **EN 301 511 V9.0.2**
 - **EN 301908-1 V11.1.1**
 - **EN 301908-2 V11.1.1**
- Bezpečnosť výrobu:
 - **EN 50636-2-107:2015**

Automower® Connect je k dispozícii ako voliteľný doplnok pre zariadenia: **Automower® 440, Automower® 420, Automower® 330X, Automower® 320, Automower® 310, Automower® 315 a Automower® 305**. Systém **Automower® Connect** je k dispozícii ako náhradný diel pre širší sortiment výrobkov, do ktorých sa systém **Automower® Connect** nainštaloval vo výrobnom závode. Pozrite si návody na obsluhu na www.husqvarna.com.




Husqvarna 2020-01-20

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

(Oprávnený zástupca spoločnosti Husqvarna AB a zodpovedný za technickú dokumentáciu.)

24 Korisničko uputstvo

24.1 Uvod

24.1.1 Opis

Automower® Connect prenosi sistem menija na vaš mobilni uređaj i tako olakšava daljinsko čitanje i izmene postavki proizvoda. Preko ove aplikacije možete da dobijate trenutni status proizvoda i da šaljete komande proizvodu sa bilo kog mesta u svetu. U slučaju krađe primite obaveštenje i možete da nadgledate položaj proizvoda.

24.1.2 Instalacija

Dodatak Automower® Connect mora da instalira prodavac. Instalacija uključuje i ažuriranje softvera proizvoda.

24.2 Pokretanje

Možete da komunicirate sa proizvodom koristeći aplikaciju za mobilne telefone Automower® Connect. Ako je Automower® Connect, na ekranu proizvoda se prikazuju novi simboli.

Napomena: Ne podržavaju sve zemlje Automower® Connect iz pravnih razloga i regionalno specifičnih mobilnih sistema. Uključeni doživotni servis za Automower® Connect važi samo ako postoji poddobarivač treće strane 2G/3G/4G mreže koja je dostupna u radnoj oblasti. U nekim zemljama aplikacija Bluetooth® nije dostupna iz pravnih razloga.

24.2.1 Preuzmite aplikaciju Automower® Connect

Preuzmite aplikaciju Automower® Connect na mobilni uređaj sa App Store-a ili Google Play-a.

24.2.2 Napravite Automower® Connect nalog

Posle preuzimanja aplikacije možete da unesete imejl adresu i lozinku da biste napravili Automower® Connect nalog. Dobićete imejl za potvrdu na imejl adresu koju ste naveli. Postupite po uputstvima iz imejla u

roku od 24 časa da biste potvrdili nalog. Ako se nalog ne potvrdi za 24 časa, morate da ga ponovo napravite. Možete da uparite proizvod i mobilni uređaj kad napravite nalog iz aplikacije.

24.2.3 Upari sa proizvodom Automower® Connect

1. Pokrenite aplikaciju na mobilnom uređaju i prijavite se na nalog.
2. Izaberite *Meni > Moje kosačice*.
3. Pritisnite + da biste dodali novi proizvod. Pratite uputstva u aplikaciji.
4. Izaberite *Meni > Dodaci > Automower® Connect*.
5. Unesite PIN kôd.
6. Izaberite *Uparivanje > Novo uparivanje* u meniju proizvoda.
7. Unosite 6-cifreni kôd sa ekrana uređaja.

24.3 Postavke

Možete da vidite i menjate podešavanja proizvoda sa bilo kog mesta u svetu. Iz bezbednosnih razloga je neophodno da koristite komunikaciju kratkog dometa (Bluetooth®) ako promenite *opšta* i *bezbednosna* podešavanja ili isključite Automower® Connect modul na proizvodu.

24.3.1 Da biste podesili GeoFence centar

Funkcija GeoFence omogućava nadgledanje proizvoda, na primer, u slučaju krađe. Da bi bilo moguće koristiti GeoFence, morate da mu podesite centralnu tačku i osetljivost. To može da se uradi samo iz menija na proizvodu.

1. Stavite proizvod u centar radne površine.
2. Izaberite *Dodaci > Automower® Connect*.
3. Unesite PIN kôd.
4. Izaberite *GeoFence*.
5. Izaberite *Aktiviraj GeoFence* i pritisnite **OK**.
6. Izaberite *Nova centralna tačka* da biste podesili izvor za GeoFence.

GeoFence osetljivost može da se podešava. Osetljivost može da bude *niska*, *srednja* i *visoka*. Što je osetljivost viša, to se lakše aktivira alarm.

Napomena: Kad skladištite proizvod na duže, preporučujemo da isključite glavni prekidač da se akumulator ne bi praznio. Kad je funkcija GeoFence uključena, za isključivanje proizvoda je neophodan PIN kôd. Ako isključite glavni prekidač, Automower® Connect ostaje uključena 12 časova. Posle toga nije moguće komunicirati sa proizvodom i funkcija GeoFence nije aktivna.

24.3.2 Simboli na ekranu

Ovo simboli se prikazuju na ekranu proizvoda kad je funkcija Automower® Connect uključena.



Jačina prijema GPRS signala.



Problem sa vezom ka internet serveru.



Problem sa SIM karticom ili modulom.

24.4 Rukovanje

24.4.1 Glavni meni

- *Komandna tabla:* Prikazuje trenutni status proizvoda. Prikazuje simbole statusa akumulatora i visine košenja.
- *Mapa:* Prikazuje trenutni položaj proizvoda i podešenu središnju tačku za GeoFence. Možete da nadgledate kretanje proizvoda pomoću ove funkcije, na primer, u slučaju krađe.
- *Poruke* (dostupno samo za Bluetooth® povezivanje kratkog dometa): U ovom meniju se mogu pronaći poruke greške i poruke sa informacijama. Uz neke poruke su dostupne informacije koje će pomoći pri uklanjanju greške.

24.4.2 Moje kosačice

Moje kosačice prikazuje status proizvoda. Možete da dodate i uklonite proizvode uparene sa nalogom.

24.5 Tehnički podaci

| Podrška za frekventni opseg | |
|-----------------------------|--|
| Automower® Connect 2G | GSM 850 MHz, E-GSM 900 MHz, DCS 1800 MHz, PCS 1900 MHz |
| Automower® Connect 3G | Opseg 19 (800 MHz), Opseg 5 (850 MHz), Opseg 8 (900 MHz), Opseg 2 (1900 MHz), Opseg 1 (2100 MHz) |
| Automower® Connect 4G | Opseg 12 (700 MHz), Opseg 17 (700 MHz), Opseg 28 (700 MHz), Opseg 13 (700 MHz), Opseg 20 (800 MHz), Opseg 26 (850 MHz), Opseg 5 (850 MHz), Opseg 19 (850 MHz), Opseg 8 (900 MHz), Opseg 4 (1700 MHz), Opseg 3 (1800 MHz), Opseg 2 (1900 MHz), Opseg 25 (1900 MHz), Opseg 1 (2100 MHz), Opseg 39 (1900 MHz) |

| Klasa napajanja | | |
|-----------------------|----------------------------------|--------|
| Automower® Connect 2G | Klasa napajanja 4 (za GSM/E-GSM) | 33 dBm |
| | Klasa napajanja 1 (za DCS/PCS) | 30 dBm |
| Automower® Connect 3G | Klasa napajanja 3 | 24 dBm |
| Automower® Connect 4G | Klasa napajanja 3 | 23 dBm |

24.6 EZ deklaracija o usaglašenosti

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel: +46-36-146500, izjavljuje pod isključivom odgovornošću da je uređaj **Automower® Connect** sa serijskim brojevima od 2020. nedelje 5. i nadalje (godina i nedelja su jasno označene na nazivnoj pločici, praćene serijskim brojem) u skladu sa zahtevima DIREKTIVE VEĆA:

- Direktiva za „ograničenje upotrebe određenih opasnih supstanci“ **2011/65/EU**.
Direktiva „vezano za radio opremu“ **2014/53/EU**.
 - Primenjuje se sledeći standard:
- Elektromagnetna kompatibilnost:
 - **EN 301489-1 V2.1.1**
 - **EN 301489-52 V1.1.1**
- Efikasnost radio spektra:
 - **EN 301 511 V9.0.2**
 - **EN 301908-1 V11.1.1**
 - **EN 301908-2 V11.1.1**
- Bezbednost proizvoda:
 - **EN 50636-2-107:2015**

Automower® Connect dostupno je kao dodatna oprema za: **Automower® 440**, **Automower® 420**, **Automower® 330X**, **Automower® 320**, **Automower® 310**, **Automower® 315** i **Automower® 305**.
Automower® Connect je dostupan kao rezervni deo za brojne proizvode kojima je fabrički ugrađen Automower® Connect.
Pogledajte korisničko uputstvo na www.husqvarna.com.




Husqvarna 2020-01-20

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

(Ovlašćeni predstavnik kompanije Husqvarna AB i odgovorna osoba za tehničku dokumentaciju.)

25 Manual de usuario

25.1 Introducción

25.1.1 Descripción

Automower® Connect lleva el sistema de menús del cortacésped a su dispositivo móvil, lo que le facilita la lectura y la modificación de los ajustes del producto de manera remota. Mediante esta aplicación, puede conocer el estado actual del producto y enviarle órdenes desde cualquier parte del mundo. En caso de robo, recibirá una alarma y podrá supervisar la localización del producto.

25.1.2 Instalación

El accesorio Automower® Connect debe ser instalado por un distribuidor. La instalación incluye una actualización del software del producto.

25.2 Primeros pasos

Puede comunicarse con el producto a través de la aplicación móvil Automower® Connect. Cuando se activa Automower® Connect, aparecen nuevos símbolos en la pantalla del producto.

Nota: Automower® Connect no puede utilizarse en todos los países por motivos legales y como consecuencia de las diferencias en las características de los sistemas de telefonía móvil de cada zona. El servicio de Automower® Connect incluido para toda la vida útil solo es válido si hay algún proveedor externo de 2G/3G/4G disponible en la zona operativa. En algunos países, Bluetooth® no está disponible por motivos legales.

25.2.1 Descarga de la aplicación Automower® Connect

Descargue la aplicación Automower® Connect desde App Store o Google Play a su dispositivo móvil.

25.2.2 Creación de una cuenta de Automower® Connect

Una vez que haya descargado la aplicación, puede especificar una dirección de correo electrónico y una contraseña para crear una cuenta de Automower® Connect. Recibirá un mensaje de validación en su dirección de correo electrónico. Siga las instrucciones del mensaje en un periodo máximo de 24 horas para validar su cuenta. Si no valida la operación en menos de 24 horas, deberá volver a crear una cuenta. Una vez creada la cuenta en la aplicación, empareje el producto con el dispositivo móvil.

25.2.3 Emparejamiento con Automower® Connect

1. Abra la aplicación en su dispositivo móvil e inicie sesión en su cuenta.
2. Seleccione *Menú > Mis cortacéspedes*.
3. Pulse + para añadir un nuevo producto. Siga las instrucciones de la aplicación.
4. Seleccione *Menú > Accesorios > Automower® Connect*.
5. Introduzca el código PIN.
6. Seleccione *Emparejamiento > Nuevo emparejamiento* en el menú del producto.
7. Introduzca el código de 6 dígitos que se muestra en la pantalla del producto.

25.3 Ajustes

Consulte y modifique los ajustes del producto desde cualquier lugar del mundo. Por motivos de seguridad, debe utilizar un sistema de comunicación de corto alcance (Bluetooth®) para cambiar los ajustes de *General* y *Seguridad*, o desactivar el módulo Automower® Connect en el producto.

25.3.1 Establecimiento del centro de GeoFence

La función GeoFence permite supervisar el producto, por ejemplo, en caso de robo. Antes de poder utilizar GeoFence, se debe establecer su punto central (origen) y

sensibilidad. Esto solo se puede realizar desde el menú del producto.

1. Coloque el producto en el centro del área de trabajo.
2. Seleccione *Accesorios > Automower® Connect*.
3. Introduzca el código PIN.
4. Seleccione *GeoFence*.
5. Seleccione *Activar GeoFencey* pulse **Aceptar**.
6. Seleccione *Nuevo punto central* para establecer el origen para GeoFence.

La sensibilidad de GeoFence se puede cambiar. La sensibilidad se puede establecer en *baja, media o alta*. Cuanto mayor sea la sensibilidad, más fácil se activará la alarma.

Nota: Cuando guarde el producto durante un largo periodo de tiempo, es aconsejable apagar el interruptor principal para ahorrar energía de la batería. Con la función GeoFence activada, es necesario un código PIN para apagar el producto. Si apaga el interruptor principal, Automower® Connect permanece encendido durante 12 horas. Después de este periodo, no podrá comunicarse con el producto y la función GeoFence dejará de estar activa.

25.3.2 Símbolos de la pantalla

Estos símbolos se muestran en la pantalla del producto cuando Automower® Connect está activado.



Fuerza de la señal GPRS.



Problema con la conexión al servidor de Internet.



Problema con la tarjeta o el módulo SIM.

25.4 Funcionamiento

25.4.1 Menú general

- *Centro de control*. Muestra el estado actual del producto. Muestra símbolos sobre el estado de la batería y la altura de corte.
- *Mapa*. Muestra la posición actual del producto y el punto central establecido para GeoFence. Gracias a esta función, puede realizar un seguimiento de los desplazamientos del producto, por ejemplo, en caso de robo.
- *Mensajes* (solo disponible para conectividad de corto alcance Bluetooth®): En este menú se pueden encontrar los mensajes de error e información. En el caso de algunos de los mensajes, se incluye información que le ayudará a corregir el problema.

25.4.2 Mis cortacéspedes

Mis cortacéspedes muestra el estado del producto; aquí puede eliminar o agregar productos emparejados con la cuenta.

25.5 Datos técnicos

| Banda de frecuencias compatible | |
|---------------------------------|--|
| Automower® Connect 2G | GSM 850 MHz, E-GSM 900 MHz, DCS 1800 MHz, PCS 1900 MHz |
| Automower® Connect 3G | Banda 19 (800 MHz), Banda 5 (850 MHz), Banda 8 (900 MHz), Banda 2 (1900 MHz), Banda 1 (2100 MHz) |
| Automower® Connect 4G | Banda 12 (700 MHz), Banda 17 (700 MHz), Banda 28 (700 MHz), Banda 13 (700 MHz), Banda 20 (800 MHz), Banda 26 (850 MHz), Banda 5 (850 MHz), Banda 19 (850 MHz), Banda 8 (900 MHz), Banda 4 (1700 MHz), Banda 3 (1800 MHz), Banda 2 (1900 MHz), Banda 25 MHz (1900 MHz), Banda 1 (2100 MHz), Banda 39 (1900 MHz) |

| Clase de potencia | | |
|-----------------------|--------------------------------------|--------|
| Automower® Connect 2G | Clase 4 de potencia (para GSM/E-GSM) | 33 dBm |
| | Clase 1 de potencia (para DCS/PCS) | 30 dBm |
| Automower® Connect 3G | Clase 3 de potencia | 24 dBm |
| Automower® Connect 4G | Clase 3 de potencia | 23 dBm |

25.6 Declaración de conformidad CE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel.: +46-36-146500, declara bajo su estricta responsabilidad que el dispositivo **Automower® Connect** con números de serie con año 2020 y semana 5 y posteriores (el año y la semana se indican claramente en la placa de características, seguidos del número de serie), cumplen los requisitos de la DIRECTIVA DEL CONSEJO:

- Directiva sobre "restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas" **2011/65/UE**.

Directiva "relativa a equipos de radio" **2014/53/UE**.

- Se aplica la siguiente norma:
- Compatibilidad electromagnética:
 - **EN 301489-1 V2.1.1**
 - **EN 301489-52 V1.1.1**
- Eficiencia del espectro de radio:
 - **EN 301 511 V9.0.2**
 - **EN 301908-1 V11.1.1**

- **EN 301908-2 V11.1.1**

- Seguridad del producto:

- **EN 50636-2-107:2015**

Automower® Connect está disponible como accesorio para los modelos: **Automower® 440, Automower® 420, Automower® 330X, Automower® 320, Automower® 310, Automower® 315 y Automower® 305**. está disponible como pieza de repuesto para una gama más amplia de productos que incorporan Automower® Connect de fábrica. Consulte el manual de usuario en www.husqvarna.com.




Husqvarna 2020-01-20

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

(Representante autorizado de Husqvarna AB y responsable de la documentación técnica).

25.7 Aplicable al mercado de EE. UU./CA

25.7.1 Requisitos de cumplimiento

Id. FCC: XPY1CGM5NNN (módulo Automower® Connect 2G/3G).

Id. FCC: XPYUBX18ZO01 (Automower® Connect 2G/4G)

Este dispositivo cumple los requisitos de la normativa de la FCC, parte 15. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

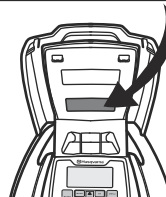
1. Este dispositivo no causa interferencias perjudiciales.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluida una interferencia que puede causar una operación no deseada.



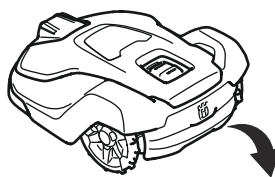
ADVERTENCIA: Para cumplir con los requisitos de exposición a radiofrecuencias, mantenga una distancia de separación de al menos 20 cm/7 pulg. de cualquier parte del producto.

Modelos con tapa: La etiqueta suministrada se colocará en el producto de acuerdo con la siguiente imagen.

Husqvarna Automower® Connect
This device contains the module
FCC ID: XPY1CGM5NNN



Modelos sin tapa: La etiqueta suministrada se colocará en el producto de acuerdo con la siguiente imagen



Husqvarna Automower® Connect
This device contains the module
FCC ID: XPY1CGM5NNN

26 Manuel de l'utilisateur

26.1 Introduction

26.1.1 Description

Automower® Connect vous permet d'accéder au système de menus depuis votre appareil mobile pour consulter et modifier en toute simplicité les réglages du produit à distance. Grâce à cette application, vous pouvez suivre l'état actuel du produit et envoyer des commandes au produit où que vous soyez. Vous êtes alerté en cas de vol et pouvez surveiller l'emplacement du produit.

26.1.2 Installation

L'accessoire Automower® Connect doit être installé par un revendeur. L'installation comprend une mise à jour logicielle du produit.

26.2 Démarrage

Vous pouvez communiquer avec votre produit via l'application mobile Automower® Connect. Lorsque Automower® Connect est activé, de nouveaux symboles s'affichent sur l'écran du produit.

Remarque: Tous les pays ne prennent pas en charge Automower® Connect en raison de fondements légaux et de systèmes cellulaires régionaux spécifiques. Le service à vie inclus Automower® Connect s'applique uniquement si un fournisseur tiers de 2G/3G/4G est disponible dans la zone d'utilisation. Dans certains pays, Bluetooth® n'est pas disponible en raison de fondements légaux.

26.2.1 Télécharger l'application Automower® Connect

Téléchargez l'application Automower® Connect sur l'App Store ou sur Google Play et installez-la sur votre appareil mobile.

26.2.2 Créer un compte Automower® Connect

Une fois l'application téléchargée, vous pouvez saisir votre adresse e-mail ainsi qu'un mot de passe afin de créer un compte

Automower® Connect. Vous recevrez un e-mail de validation sur votre adresse e-mail. Suivez les instructions contenues dans cet e-mail dans un délai de 24 heures pour valider la création de votre compte. Si vous ne validez pas la création du compte dans un délai de 24 heures, vous devrez créer un nouveau compte. Vous pourrez appairer le produit à votre appareil mobile une fois votre compte créé dans l'application.

26.2.3 Appairer un appareil à Automower® Connect

1. Démarrez l'application sur votre appareil mobile et connectez-vous à votre compte.
2. Sélectionnez *Menu > Mes tondeuses*.
3. Appuyez sur + pour ajouter un nouveau produit. Suivez les instructions de l'application.
4. Sélectionnez *Menu > Accessoires > Automower® Connect*.
5. Saisissez le code PIN.
6. Sélectionnez *Appairage > Nouvel appareil* dans le menu du produit.
7. Saisissez le code à 6 chiffres qui s'affiche sur l'écran du produit.

26.3 Réglages

Consultez et modifiez les réglages de votre produit où que vous soyez. Pour des raisons de sécurité, vous devez utiliser la communication à courte portée (Bluetooth®) si vous modifiez les réglages *Général* et *Sécurité* ou si vous désactivez le module Automower® Connect du produit.

26.3.1 Pour définir le centre de la zone de protection virtuelle

La fonction de zone de protection virtuelle permet de surveiller le produit en cas de vol, par exemple. Avant de pouvoir utiliser cette fonction, il faut définir son point central et son niveau de sensibilité. Cette opération ne peut être effectuée qu'à partir du menu du produit.

1. Placez le produit au centre de la zone de tonte.
2. Sélectionnez *Accessoires > Automower® Connect*.
3. Saisissez le code PIN.
4. Sélectionnez *Zone de protection virtuelle*.
5. Sélectionnez *Activer la zone de protection virtuelle* et appuyez sur **OK**.
6. Sélectionnez *Nouveau point central* pour définir la source de la zone de protection virtuelle.

Le niveau de sensibilité de la zone de protection virtuelle peut être modifié. Le niveau de sensibilité peut être réglé sur *Faible*, *Moyen* ou *Élevé*. Plus la sensibilité est élevée, plus l'alarme se déclenche facilement.

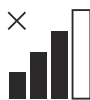
Remarque: Lorsque vous remisez le produit pendant une longue période, il est recommandé de désactiver l'interrupteur principal pour économiser la batterie. Lorsque la fonction de zone de protection virtuelle est activée, un code PIN doit être saisi pour éteindre le produit. Si vous désactivez l'interrupteur principal, Automower® Connect reste activé pendant 12 heures. Passé ce délai, il n'est plus possible de communiquer avec le produit, et la fonction de zone de protection virtuelle est désactivée.

26.3.2 Symboles sur l'écran

Ces symboles s'affichent sur l'écran du produit lorsque Automower® Connect est activé.



La force du signal de réception de GPRS.



Problème de connexion au serveur Internet.



Problème de carte SIM ou de module.

26.4 Utilisation

26.4.1 Menu principal

- *Tableau de bord* : Indique l'état actuel du produit. Il affiche les symboles d'état de la batterie et de hauteur de coupe.
- *Carte* : Indique l'emplacement actuel du produit et le point central défini pour la zone de protection virtuelle. Grâce à cette fonction, vous pouvez surveiller les déplacements du produit, par exemple en cas de vol.
- *Messages* (uniquement disponible en connectivité courte portée Bluetooth®) : Les messages d'information et d'erreur peuvent être consultés dans ce menu. Certains messages contiennent des informations vous permettant de corriger le défaut.

26.4.2 Mes tondeuses

Mes tondeuses indique l'état du produit et vous permet de supprimer ou d'ajouter des produits appairés au compte.

26.5 Caractéristiques techniques

| Bandes de fréquence prises en charge | |
|--------------------------------------|--|
| Automower® Connect 2G | GSM 850 MHz, E-GSM 900 MHz, DCS 1 800 MHz, PCS 1 900 MHz |
| Automower® Connect 3G | Bande 19 (800 MHz), bande 5 (850 MHz), bande 8 (900 MHz), bande 2 (1 900 MHz), bande 1 (2 100 MHz) |
| Automower® Connect 4G | Bande 12 (700 MHz), bande 17 (700 MHz), bande 28 (700 MHz), bande 13 (700 MHz), bande 20 (800 MHz), bande 26 (850 MHz), bande 5 (850 MHz), bande 19 (850 MHz), bande 8 (900 MHz), bande 4 (1 700 MHz), bande 3 (1 800 MHz), bande 2 (1 900 MHz), bande 25 (1 900 MHz), bande 1 (2 100 MHz), bande 39 (1 900 MHz) |

| Classe de puissance | | |
|-----------------------|--|--------|
| Automower® Connect 2G | Classe de puissance 4 (pour GSM/E-GSM) | 33 dBm |
| | Classe de puissance 1 (pour DCS/PCS) | 30 dBm |
| Automower® Connect 3G | Classe de puissance 3 | 24 dBm |
| Automower® Connect 4G | Classe de puissance 3 | 23 dBm |

26.6 Déclaration de conformité CE

Nous, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suède, tél. : +46-36-146500, déclarons, sous notre seule responsabilité, que le dispositif **Automower® Connect** portant les numéros de série de l'année 2020, semaine 5 et ultérieurs (l'année et la semaine sont clairement indiquées sur la plaque signalétique et suivies du numéro de série) est conforme aux dispositions des DIRECTIVES DU CONSEIL :

- Directive **2011/65/UE** relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses.

Directive relative aux équipements radio **2014/53/UE**.

- La norme suivante est appliquée :
- Compatibilité électromagnétique :
 - **EN 301489-1 V2.1.1**
 - **EN 301489-52 V1.1.1**
- Efficacité du spectre radio :
 - **EN 301 511 V9.0.2**
 - **EN 301908-1 V11.1.1**
 - **EN 301908-2 V11.1.1**

- Sécurité du produit :

- **EN 50636-2-107:2015**

Automower® Connect est disponible en tant qu'accessoire pour les modèles suivants : **Automower® 440, Automower® 420, Automower® 330X, Automower® 320, Automower® 310, Automower® 315 et Automower® 305**. Automower® Connect est disponible en tant que pièce de rechange pour une gamme plus large de produits équipés de série d'Automower® Connect. Reportez-vous au manuel de l'opérateur sur www.husqvarna.com.




Husqvarna 2020-01-20

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

(Représentant autorisé Husqvarna AB et responsable de la documentation technique.)

26.7 Applicable sur le marché É.-U./CA

26.7.1 Exigences relatives à la conformité

FCC ID : XPY1CGM5NNN (module Automower® Connect 2G/3G).

FCC ID : XPYUBX18ZO01 (Automower® Connect 2G/4G)

L'appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Son utilisation est soumise aux 2 conditions suivantes :

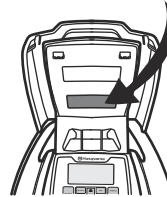
1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles.
2. Cet appareil doit accepter toute autre interférence, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré.



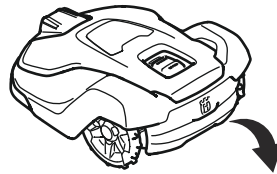
AVERTISSEMENT : Afin de satisfaire aux exigences en matière d'exposition aux radiofréquences, maintenir une distance d'au moins 20 cm/7 po par rapport à toute partie du produit.

Modèles équipés d'un capot : L'étiquette fournie doit être apposée sur le produit conformément à la figure ci-dessous.

Husqvarna Automower® Connect
This device contains the module
FCC ID: XPY1CGM5NNN



Modèles sans trappe : L'étiquette fournie doit être apposée sur le produit conformément à la figure ci-dessous



Husqvarna Automower® Connect
This device contains the module
FCC ID: XPY1CGM5NNN

27 取扱説明書

27.1 はじめに

27.1.1 内容

Automower® Connect によりメニューシステムがモバイルデバイスに表示されるため、リモートで本製品の設定を簡単に読み込んで変更できます。このアプリケーションで、本製品の現在のステータスを受信し、世界のどこからでも本製品にコマンドを送信できます。盗難の際にはアラームが届き、製品の位置をモニターすることができます。

27.1.2 設置

Automower® Connect アクセサリーは販売店で取り付ける必要があります。設置には、本製品のソフトウェアのアップデートが含まれます。

27.2 はじめに

本製品とは、モバイルアプリケーション Automower® Connect を使用して通信することができます。Automower® Connect を有効化すると、新しいアイコンが本製品のディスプレイに表示されます。

注記： 法的な理由および地域で使用されている携帯電波システムの違いにより、Automower® Connect がサポートされない国もあります。付帯の Automower® Connect ライフタイムサービスは、作業エリアにサードパーティの 2G/3G/4G のサブサプライヤーが存在する場合にのみ適用されます。一部の国では、法的な理由により Bluetooth® を利用できない場合があります。

27.2.1 Automower® Connect アプリのダウンロード

App Store または Google Play からモバイル機器に Automower® Connect アプリをダウンロードします。

27.2.2 Automower® Connect アカウントの作成

アプリをダウンロードしたら、電子メールアドレスとパスワードを入力して Automower® Connect アカウントを作成します。電子メールアドレスに確認のための電子メールが送ら

れます。電子メールの手順に従って、24 時間以内にアカウントを認証します。24 時間以内に認証しなかった場合は、アカウントを再度作成する必要があります。アプリでアカウントを作成したら、本製品とモバイル機器をペアリングします。

27.2.3 Automower® Connect とのペアリング

1. モバイルフォンでアプリを起動し、アカウントにログインします。
2. [Menu (メニュー)] > [My mowers (登録した芝刈機)] を選択します。
3. + を押して新しい製品を追加します。アプリの指示に従ってください。
4. [Menu (メニュー)] > [Accessories (アクセサリ)] > [Automower® Connect] を選択します。
5. PIN コードを入力します。
6. 製品のメニューから [Pairing (ペアリング)] > [New pairing (新規ペアリング)] を選択します。
7. 本製品のディスプレイに表示された 6桁のコードを入力します。

27.3 設定

世界のどこからでも本製品の設定を表示、変更することができます。セキュリティ上の理由により、[General (一般)] および [Security (セキュリティ)] 設定を変更している場合、または本製品の Automower® Connect モジュールを無効化した場合は、短距離通信 (Bluetooth®) (Bluetooth®) を使用する必要があります。

27.3.1 ジオフェンスの中心の設定

ジオフェンス機能を使用すると、盗難にあったときなどに本製品を追跡できるようになります。ジオフェンスを使用するには、中心点と感度を設定する必要があります。これは本製品のメニューでのみ行えます。

1. 本製品を作業エリアの中心に置きます。
2. [Accessories (アクセサリ)] > [Automower® Connect] を選択します。

3. PINコードを入力します。
4. [*GeoFence (ジオフェンス)*] を選択します。
5. [*Activate GeoFence (ジオフェンスの有効化)*] を選択して **OK** を押します。
6. 次に、[*New center point (新しい中心点)*] を選択して、ジオフェンスの中心点を設定します。

ジオフェンスの感度は変更できます。感度は、[*Low (低)*]、[*Medium (中)*]、[*High (高)*] から選択できます。感度が高いほど、アラームが作動しやすくなります。

注記： 本製品を長期間保管する場合は、メインスイッチを OFF にして、バッテリーの電力を節約することをお勧めします。ジオフェンス機能を ON にした場合、本製品のスイッチを OFF にするために PIN コードが必要になります。Automower® Connect は、メインスイッチを OFF にしてから 12 時間有効です。その後、本製品との通信ができなくなり、ジオフェンス機能が無効になります。

27.3.2 ディスプレイ上のアイコン

Automower® Connect が有効な場合、これらのアイコンが本製品のディスプレイに表示されます。



このアイコンは、GPRS の受信信号強度を示します。

27.5 主要諸元

| 対応周波数帯 | |
|-----------------------|--|
| Automower® Connect 2G | GSM 850 MHz、E-GSM 900 MHz、DCS 1800 MHz、PCS 1900 MHz |
| Automower® Connect 3G | バンド 19 (800 MHz)、バンド 5 (850 MHz)、バンド 8 (900 MHz)、バンド 2 (1900 MHz)、バンド 1 (2100 MHz) |
| Automower® Connect 4G | バンド 12 (700 MHz)、バンド 17 (700 MHz)、バンド 28 (700 MHz)、バンド 13 (700 MHz)、バンド 20 (800 MHz)、バンド 26 (850 MHz)、バンド 5 (850 MHz)、バンド 19 (850 MHz)、バンド 8 (900 MHz)、バンド 4 (1700 MHz)、バンド 3 (1800 MHz)、バンド 2 (1900 MHz)、バンド 25 (1900 MHz)、バンド 1 (2100 MHz)、バンド 39 (1900 MHz) |



インターネットサーバーへの接続に問題があります。



SIM カードまたはモジュールに問題があります。

27.4 操作

27.4.1 メインメニュー

- **ダッシュボード:** 本製品の現在のステータスを表示します。バッテリーの状態と刈高のアイコンが表示されます。
- **地図:** 本製品の現在の位置と、設定済みのジオフェンスの中心点が表示されます。盗難にあったときなどに、この機能を使用して本製品の動きを追跡できます。
- **メッセージ (Bluetooth® 短距離範囲接続 (Bluetooth®))** のみ使用可能): このメニューでは、不具合と情報メッセージを確認できます。一部のメッセージには、不具合の修正に役立つ情報が含まれます。

27.4.2 登録した芝刈機

[*My mowers (登録した芝刈機)*] には本製品のステータスが表示され、アカウントにペアリングされた製品を削除または追加できます。

| 出カクラス | | |
|-----------------------|---------------------------|--------|
| Automower® Connect 2G | 出カクラス 4 (GSM/E-GSM の場合) | 33 dBm |
| | 出カクラス 1 (DCS/PCS の場合) | 30 dBm |
| Automower® Connect 3G | 出カクラス 3 | 24 dBm |
| Automower® Connect 4G | 出カクラス 3 | 23 dBm |

27.6 EC 適合性宣言

Husqvarna AB、SE-561 82 Huskvarna、スウェーデン、電話：+46-36-146500 は、2020 年 5 週以降（年度、週は銘板のシリアル番号の前に記載）のシリアル番号の Automower® Connect 機器が、次の評議会指令の規格に適合していることを唯一の責任のもと宣言します。

- 「特定有害物質の使用制限」に関する指令 2011/65/EU

「無線機器に関する」指令 2014/53/EU

- 次の規格に適合しています。
- 電磁環境適合性：
 - EN 301489-1 V2.1.1
 - EN 301489-52 V1.1.1
- 電波スペクトルの効率：
 - EN 301 511 V9.0.2
 - EN 301908-1 V11.1.1
 - EN 301908-2 V11.1.1
- 製品の安全性：
 - EN 50636-2-107:2015

Automower® Connect をアクセサリとして使用できる製品は次のとおりです： Automower® 440, Automower® 420, Automower® 330X, Automower® 320, Automower® 310, Automower® 315 および Automower® 305。Automower® Connect は、出荷時に Automower® Connect が同梱されている上記以外の製品に、スペアパーツとして使用できます。www.husqvarna.com で、アクセサリの取扱説明書を参照してください。




Husqvarna 2020-01-20

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

(ハスクバーナ AB 正式代表兼技術文書担当)

27.7 日本市場に適用

27.7.1 コンプライアンス要件

202-SME081(Automower™ Connect モジュール)

Bluetooth モジュールはシャーシ上部の HMI ボード (PCBA) にあります。これは認定されたサービス技術者のみがアクセスできます。

本口ポット芝刈機に搭載された内部モジュールは、日本の電波法に定められた規定に合致しています。本機は、日本の電波法に適合しています。本機は改造できません。改造した場合、適合証明が無効になります。



R 202-SME081

28 Operators manual

28.1 Introduction

28.1.1 Description

Automower® Connect brings the menu system to your mobile device, making it easy to read and change the product settings remotely. Through this application, you can receive the current status of the product and send commands to the product from anywhere in the world. In case of theft, you get an alarm and can monitor the position of the product.

28.1.2 Installation

The Automower® Connect accessory must be installed by a dealer. The installation includes a software update of the product.

28.2 Getting started

You can communicate with your product through the mobile application Automower® Connect. With Automower® Connect activated, new symbols will show on the display of the product.

Note: All countries do not support Automower® Connect because of legal reasons and regional specified cellular systems. The included Automower® Connect lifetime service only applies if there is a third part sub-supplier of 2G/3G/4G available in the operational area. In some countries Bluetooth® is not available due to legal reasons.

28.2.1 Download the Automower® Connect app

Download the Automower® Connect app from App Store or Google Play to your mobile device.

28.2.2 Create an Automower® Connect account

When you have downloaded the app, you can enter your e-mail address and a password to make an Automower® Connect account. You will receive a validation e-mail to your e-mail address. Follow the instructions in the e-mail

in less than 24 hours to validate your account. If not validated in less than 24 hours, you must make a account again. You can pair the product and your mobile device when the account has been made in the app.

28.2.3 Pair with Automower® Connect

1. Start the app on your mobile device and log in to your account.
2. Select *Menu > My mowers*.
3. Push + to add a new product. Follow the instructions in the app.
4. Select *Menu > Accessories > Automower® Connect*.
5. Enter the PIN code.
6. Select *Pairing > New pairing* in the menu of the product.
7. Enter the 6-digit code shown on the display of the product.

28.3 Settings

Display and change the settings of the product from everywhere in the world. For security reasons you must use short-range communication (Bluetooth®) if you change *General* and *Security* settings, or disable the Automower® Connect module on the product.

28.3.1 To set the GeoFence center

The GeoFence function makes it possible to monitor the product, for example in case of theft. Before GeoFence can be used, its center point and sensitivity must be set. This can only be done from the menu in the product.

1. Put the product in the center of the work area.
2. Select *Accessories > Automower® Connect*.
3. Enter the PIN code.
4. Select *GeoFence*.
5. Select *Activate GeoFence* and push **OK**.
6. Select *New center point* to set the source for GeoFence.

GeoFence sensitivity can be changed. Sensitivity can be set to *Low*, *Medium* or *High*. The higher the sensitivity, the easier the alarm is activated.

Note: When you put the product into storage for a long period, it is recommended to switch off the main switch to save battery power. With the GeoFence function on, a PIN code is necessary to switch off the product. If you switch off the main switch, the Automower® Connect stays on for 12 hours. After that it is not possible to communicate with the product and the GeoFence function is not on.

28.3.2 Symbols on the display

These symbols are shown on the display of the product when Automower® Connect is enabled.



The signal strength of the GPRS reception.



Problem with the connection to the Internet server.



Problem with the SIM card or the module.

28.4 Operation

28.4.1 Main menu

- *Dashboard:* Shows the current status of the product. It shows symbols for the battery status and cutting height.
- *Map:* Shows the current position of the product and the set centerpoint for GeoFence. You can monitor the movement of the product with this function, for example in case of theft.
- *Messages* (only available for Bluetooth® short-range connectivity): In this menu the fault and information messages can be found. For some of the messages, there is information to help you to correct the fault.

28.4.2 My mowers

My mowers shows the status of the product, you can remove or add products paired to the account.

28.5 Technical data

| Frequency Band Support | |
|------------------------|---|
| Automower® Connect 2G | GSM 850 MHz, E-GSM 900 MHz, DCS 1800 MHz, PCS 1900 MHz |
| Automower® Connect 3G | Band 19 (800 MHz), Band 5 (850 MHz), Band 8 (900 MHz), Band 2 (1900 MHz), Band 1 (2100 MHz) |
| Automower® Connect 4G | Band 12 (700 MHz), Band 17 (700 MHz), Band 28 (700 MHz), Band 13 (700 MHz), Band 20 (800 MHz), Band 26 (850 MHz), Band 5 (850 MHz), Band 19 (850 MHz), Band 8 (900 MHz), Band 4 (1700 MHz), Band 3 (1800 MHz), Band 2 (1900 MHz), Band 25 (1900 MHz), Band 1 (2100 MHz), Band 39 (1900 MHz) |

| Power Class | | |
|-----------------------|-------------------------------|--------|
| Automower® Connect 2G | Power Class 4 (for GSM/E-GSM) | 33 dBm |
| | Power Class 1 (for DCS/PCS) | 30 dBm |
| Automower® Connect 3G | Power Class 3 | 24 dBm |
| Automower® Connect 4G | Power Class 3 | 23 dBm |

28.6 EC Declaration of Conformity

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500, declares under sole responsibility that the device **Automower® Connect** with serial numbers dating 2020 week 5 and onwards (the year and week is clearly stated on the rating plate, followed by the serial number), comply with the requirements of the COUNCIL'S DIRECTIVE:

- Directive on "restriction of use of certain hazardous substances" **2011/65/EU**.

Directive "relating to radio equipment" **2014/53/EU**.

- The following standard is applied:
- Electromagnetic compatibility:
 - **EN 301489-1 V2.1.1**
 - **EN 301489-52 V1.1.1**
- Radio spectrum efficiency:
 - **EN 301 511 V9.0.2**
 - **EN 301908-1 V11.1.1**
 - **EN 301908-2 V11.1.1**
- Product safety:
 - **EN 50636-2-107:2015**

Automower® Connect is available as an accessory for: **Automower® 440, Automower® 420, Automower® 330X, Automower® 320, Automower® 310, Automower® 315** and **Automower® 305**. Automower® Connect is available as spare part for a wider range of products that have Automower® Connect included from factory. Refer to the Operator's Manuals at www.husqvarna.com.




Husqvarna 2020-01-20

Lars Roos

Global R&D Director, Electric category

(Authorized representative for Husqvarna AB and responsible for technical documentation.)

28.7 Applicable to US/CA market

28.7.1 Compliance requirements

FCC ID: XPY1CGM5NNN (Automower® Connect module 2G/3G).

FCC ID: XPYUBX18ZO01 (Automower® Connect 2G/4G)

The device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subjected to the following 2 conditions:

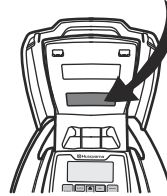
1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



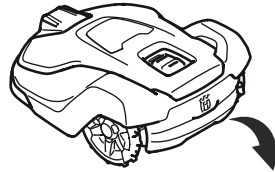
WARNING: To comply with RF exposure requirements, please maintain a separation distance of at least 20 cm / 7 inches from any part of the product.

Models with a hatch: The supplied label shall be attached to the product according to figure below.

Husqvarna Automower® Connect
This device contains the module
FCC ID: XPY1CGM5NNN



Models without a hatch: The supplied label shall be attached to the product according to figure below



Husqvarna Automower® Connect
This device contains the module
FCC ID: XPY1CGM5NNN



Husqvarna[®]

AUTOMOWER[®] is a trademark owned by Husqvarna AB.

Copyright[®] 2020 HUSQVARNA. All rights reserved.

www.husqvarna.com

Bruksanvisning i original
Originale instruksjoner
Originale instruktioner
Alkuperäiset ohjeet
Originalanweisungen
Originale instructies
Instruções originais
Istruzioni originali
Αρχικές οδηγίες
Originalne instrukcje
Оригинални инструкции
Оригинальні інструкції
Instrucțiuni inițiale
Оригинальные инструкции

Původní pokyny
Originalne upute
Originaljuhend
Lietošanas pamācība
Originalios instrukcijos
Original talimatlar
Eredeti útmutatás
Izvirna navodila
Pôvodné pokyny
Originalna uputstva
Instrucciones originales
Instructions d'origine
取扱説明書原本
Original instructions

1141799-99



2020-02-26